

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 17. Januar 2020

Ausgabe 03/2020

Jahrgang 48



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)



## Jugendtour BERLIN

Fünf Tage Berlin erleben! Mit unserer Jugendtour könnt ihr Berlin von einer ganz neuen Seite erleben.

Auf Einladung der Bundestagsabgeordneten Katrin Werner haben wir einerseits die Möglichkeit einen Blick hinter die Kulissen der "großen Politik" im Bundestag usw. zu werfen, andererseits wollen wir auch Berlin selbst entdecken und Zeit haben, die Bundeshauptstadt auf "eigene Faust" zu erkunden. Wir werden aber auch einen Blick in die Vergangenheit dieser vielfältigen Stadt werfen.

**Die Jugendtour ist für Jugendliche im Alter von 15-20 Jahren.**

**Termin: 07.07. - 11.07.2020**

**Teilnahmegebühr: 199,00 €.**

In der Gebühr enthalten sind An- und Abreise mit der Bahn, Übernachtung und Frühstück im HAPPYGOLUCKYHOTEL in Schöneberg, alle Eintrittsgelder im offiziellen Programm, sowie das Ticket für U-/S-Bahnen und Busse in Berlin.

**Anmeldung ab sofort unter: [www.anmeldung.kijub.net](http://www.anmeldung.kijub.net)**

JUGENDBÜRO  
der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46 54338 Schweich

Telefon: 06502 5066 450  
[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)



- Förderaufrufe der LAG Mosel
- Stellenausschreibungen
- Infoveranstaltung zum Wildschutzprogramm



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftspraxis Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftspraxis ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## **Die Erfolgsgeschichte geht weiter: 4. Förderaufruf für ehrenamtliche Bürgerprojekte!**

**Bis zum 15.03.2020 können Vorschläge für ehrenamtliche  
Bürgerprojekte eingereicht werden!**

Das Umsetzen von LEADER-Projekten wäre für kleinere Projekte relativ aufwändig. Deshalb gibt es für kleine, ehrenamtliche Projekte eine einfachere Lösung. Und so funktioniert es:

1. **Formlose Interessensbekundung bei der LAG-Geschäftsstelle mit einer Projektidee und -beschreibung einreichen (Wer macht was? Welche Kosten entstehen? Wann erfolgt die Umsetzung?)**
2. **Bewertung des Projektes durch die LAG und gegebenenfalls Anerkennung**
3. **Nach Durchführung des Projektes: Abgabe einer Projektdokumentation und Einreichen der Rechnungen plus Zahlungsbeleg (Kontoauszug).**
4. **Auszahlung der Mittel durch die LAG-Geschäftsstelle**

### **Was kann gefördert werden?**

- Grundvoraussetzung ist, dass mit dem Bürgerprojekt ein gemeinnütziges Anliegen umgesetzt wird.
- Entscheidend für die positive Bewertung einer Projektidee ist, wie gut sie die Handlungsfelder der Lokalen integrierten ländlichen Entwicklungsstrategie (LILE) unterstützt.
- Förderfähig sind ausschließlich Sachkosten, keine eigenen Arbeitsleistungen.

### **Was kann nicht gefördert werden?**

- Projekte von Kommunen und kommunale Pflichtaufgaben (z.B. Ausrüstung Feuerwehr, Erfüllung Verkehrssicherungspflicht)
- Für den Vereinszweck unabdingbare Gegenstände (z.B. Fußbälle, Notenblätter, Spielgeräte)
- Festivitäten, wenn sie alleiniger Gegenstand der Förderung sind (z.B. Grillfeste, Vereinsfeste)

### **Wer darf eine Förderung beantragen?**

- gemeinnützige Organisationen, Vereine, Interessenverbände oder auch lose Zusammenschlüsse von Einzelpersonen
- keine Beteiligung von parteipolitischen Initiativen, kommunalen Körperschaften und Unternehmen möglich

### **Welche Förderung gibt es?**

- Maximal kann ein Projekt mit 2.000 € gefördert werden, mindestens mit 500 €.
- Wenn mehr Projekte eingereicht werden als Mittel zur Verfügung stehen, behält sich die LAG eine Kürzung der Mittel pro Projekt vor.



## Lokale Aktionsgruppe Mosel



- Es handelt sich bei der Förderung um eine Festbetragsförderung; die Förderung darf die Höhe der Investitionskosten nicht übersteigen.
- Das Projekt muss vorfinanziert werden, im Anschluss wird nach Vorlage der bezahlten Rechnungen der Förderbetrag ausgezahlt.

### Wichtige Eckdaten zum 4. Aufruf „Ehrenamtliche Bürgerprojekte“

<b>Fördermittel-Budget:</b>	20.000 € (Mittel des Landes Rheinland-Pfalz; vorbehaltlich der Bewilligung und Mittelzuweisung des Landes)
<b>Datum des Aufrufes:</b>	18.12.2019
<b>Einreichungsfrist für Projektskizzen:</b>	15.03.2020 (Ausschlussfrist)
<b>Projektauswahl durch die LAG:</b>	voraussichtlich 22. April 2020
<b>Frist für die Schlussabrechnung:</b>	31.10.2020 (Letzter Termin für die Einreichung der Rechnungen bei der LAG-Geschäftsstelle.)

Weitergehende Informationen sind zu finden unter [www.lag-mosel.de](http://www.lag-mosel.de)

**Bitte beachten Sie, dass nur fristgerecht eingereichte Interessensbekundungen in die Auswahl der ehrenamtlichen Bürgerprojekte einbezogen werden können!**

Die **Lokale Aktionsgruppe Mosel** ist ein Zusammenschluss von Vertreterinnen und Vertretern der Wirtschafts- und Sozialpartner, der Zivilgesellschaft sowie der öffentlichen Verwaltung. Unter dem Motto „WeinKulturLand Mosel Genuss – Vielfalt – Qualität“ hat sie eine Entwicklungsstrategie erarbeitet. Für deren Umsetzung stellen die Europäische Union, das Land Rheinland-Pfalz und die Kommunen der Region Fördermittel zur Verfügung.

**Die Geschäftsstelle der LAG bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich steht Ihnen gerne zur Beratung zur Verfügung!**

**Nutzen Sie z. B. den LEADER-Info-Tag bei der LAG-Geschäftsstelle am 27.01.2019 von 08.00 Uhr – 17.00 Uhr zur Information!  
Um Anmeldung wird gebeten!**

Philipp Goßler  
Geschäftsstelle LAG Mosel  
Kurfürstenstraße 16, 54516 Wittlich  
Zimmer: Gebäude M – M 106 Tel.: 06571 14 2262  
Fax: 06571 14 42262  
[Philipp.gossler@Bernkastel-Wittlich.de](mailto:Philipp.gossler@Bernkastel-Wittlich.de)

Gefördert durch die Europäische Union und das Land Rheinland-Pfalz im Rahmen des rheinland-pfälzischen Entwicklungsprogramms „Umweltmaßnahmen, Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft, Ernährung (EULLE)“.





## Lokale Aktionsgruppe Mosel



# Kleinstprojekte für ein gutes Leben im Dorf gesucht!

## LAG Mosel fördert über Regionalbudget Kleinstprojekte!

Über die Bundesförderung „Regionalbudget“ besteht erstmals die Möglichkeit, Kommunen, Vereinen, Organisationen oder Unternehmen eine finanzielle Unterstützung für Kleinstprojekte zu bieten.

Entscheidend für die Auswahl einer Projektidee ist, wie gut sie die Dörfer in der Mosel-Region mit neuen Ideen voranbringt und die Umsetzung der Handlungsfelder der Lokalen integrierten ländlichen Entwicklungsstrategie (LILE) unter dem Motto „**WeinKulturLand Mosel Genuss – Vielfalt – Qualität**“ unterstützt. Die Handlungsfelder sind:

- Genuss: Landschaft & Produkte
- Vielfalt: Dörfer & Kultur
- Qualität: Tourismus & Freizeit

## Übersicht: Wichtige Eckdaten zum Projektauftrag

<b>Fördermittel-Budget:</b>	mind. 100.000 EUR (vorbehaltlich der Bereitstellung im Landeshaushalt; bis 15.02.2020 kann eine Aufstockung erfolgen)
<b>Datum des Aufrufes:</b>	18.12.2019
<b>Einreichungsfrist für Projektskizzen:</b>	15.03.2020 (Ausschlussfrist)
<b>Datum der Projektauswahl durch die LAG:</b>	voraussichtlich am 22.04.2020
<b>Frist für Projektabschluss und Abrechnung:</b>	<b><u>15.10.2020</u></b>
<b>Inhalt des Aufrufes:</b>	Kleinstprojekte im Rahmen des Regionalbudgets
<b>Stelle für die Einreichung der Anträge:</b>	Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich

## Welche Ausgaben können gefördert werden?

- Pläne für die Entwicklung ländlicher Gemeinden (z.B. Dorferneuerungsplanungen)
- Gestaltung von dörflichen Plätzen, Freiflächen sowie Ortsrändern
- Schaffung, Erhaltung und Ausbau von Gemeinschaftseinrichtungen, Mehrfunktionshäusern sowie Räume zur gemeinschaftlichen Nutzung („Co-Working Spaces“)
- Erhaltung und Gestaltung von Gebäuden einschließlich des Innenausbau und der dazugehörigen Hof-, Garten- und Grünflächen
- Schaffung, Erhaltung, Verbesserung und Ausbau von Freizeit- und Erholungsreinrichtungen
- Abriss oder Teilabbriss von Bausubstanz im Innenbereich, Entsiegelung brach gefallener Flächen sowie Entsorgung der dabei anfallenden Abbrissmaterialien
- Dorfmoderation zur Begleitung von Veränderungsprozessen auf örtlicher Ebene
- Entwicklung von IT- und softwaregestützten Lösungen für die ländlichen Räume zur Förderung der Infrastruktur ländlicher Gebiete, welche Investitionen



## Lokale Aktionsgruppe Mosel



- in nicht landwirtschaftlichen Kleinstbetrieben,
  - in kleine Infrastrukturen,
  - in Basisdienstleistungen,
  - zur Umnutzung dörflicher Bausubstanz,
  - zugunsten des ländlichen Tourismus und
  - zur Verbesserung des kulturellen und natürlichen Erbes von Dörfern
- umfassen können; und die Durchführung von Schulungsmaßnahmen zu deren Implementierung und Anwendung
- Kleine Infrastruktureinrichtungen (dem ländlichen Charakter angepasste Infrastrukturmaßnahmen zur Erschließung der touristischen Entwicklungspotenziale einschließlich dazugehöriger Architekten und Ingenieurleistungen)
  - Kleinstunternehmen der Grundversorgung (Investitionen in langlebige Wirtschaftsgüter, einschließlich des Erwerbs der Vermögenswerte einer Betriebsstätte)
  - Einrichtungen für lokale Basisdienstleistungen (Investive und nicht investive Maßnahmen für lokale Basisdienstleistungen zur Grundversorgung der ländlichen Bevölkerung)

### Welche Voraussetzungen gelten?

- Die Projekte müssen der Richtlinie entsprechen.
- Die förderfähigen Ausgaben müssen mind. 2.000 EUR (netto) und dürfen max. 20.000 EUR (netto) betragen. Die Mehrwertsteuer ist nicht förderfähig!
- Mit der LAG muss ein projektbezogener Vertrag geschlossen werden.
- Der Projektträger muss bis spätestens 15. Oktober 2020 seine gezahlten Rechnungen einreichen.
- Projektträger können neben Kommunen, Stiftungen, Vereinen und Verbänden auch Privatpersonen oder Unternehmen sein.
- Die Entscheidung über die Projektauswahl trifft die LAG Mosel. Ihr gehören Vertreter aus verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen wie Stiftungen, Verbände, Schulen und Kommunen an.

### Welche Fördersätze gelten?

- Es gelten die üblichen Fördersätze und Auswahlkriterien der LAG Mosel:

Zuwendungsempfänger	Grundförderung (mindestens 25 Punkte in der Bewertung)	Premiumförderung (Stufe 1) (mindestens 40 Punkte in der Bewertung)	Premiumförderung (Stufe 2) (mindestens 40 Punkte in der Bewertung)
Öffentliche Träger	60 %	70 %	
Gemeinnützige Träger	50 %	75%	90 % <sup>01)</sup>
Qualifizierungs- und Informationsmaßnahmen	60 %	70 %	90 % <sup>02)</sup>
Private Träger	30 %	40 %	50 % <sup>03)</sup>
LAG-Vorhaben	65 %	75 %	90 % <sup>01)</sup>

<sup>1</sup> mit Zustimmung der ELER-Verwaltungsbehörde

<sup>2</sup> bei Erheben von Teilnehmerbeiträgen von mind. 30 % der Gesamtkosten, wenn öffentliches Interesse vorliegt

<sup>3</sup> bei Innovation



### **Ablauf des Auswahlverfahrens:**

1. Kontaktaufnahme mit der Geschäftsstelle. Dann Einreichung des ausgefüllten Projektsteckbriefes und weiterer erforderlicher Unterlagen durch den Projektträger bei der Geschäftsstelle (Eingang bis spätestens 15.03.2020).
2. Prüfung der Projektskizze auf Vollständigkeit und grundsätzliche Förderfähigkeit in der LAG-Geschäftsstelle.
3. Bewertung der Förderwürdigkeit und Festlegung einer Punktbewertung sowie eines Fördersatzes durch die LAG bei der Auswahlsitzung.
4. Bildung einer Rangfolge der eingereichten Projekte und Auswahl der Projekte gemäß des zur Verfügung stehenden Budgets.
5. Abschluss eines Vertrages zur Unterstützung zwischen LAG und dem Projektträger mit der LAG Mosel
6. Umsetzung des Projektes und Einreichung der Belege (Rechnungen, Kontoauszüge) bei der LAG.

**Bitte beachten Sie, dass nur vollständig und korrekt ausgefüllte Projektsteckbriefe in die Projektauswahl einbezogen werden können!**

Weitergehende Informationen und sämtliche Vordrucke sind auf der Homepage [www.lag-mosel.de](http://www.lag-mosel.de) zu finden!

**Die Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich steht Ihnen unter der Förderhotline 06571-14 2262 gerne zur Beratung zur Verfügung!**

**Nutzen Sie z. B. den LEADER-Info-Tag bei der LAG-Geschäftsstelle am 27.01.2019 von 08.00 Uhr – 17.00 Uhr zur Information!  
Um Anmeldung wird gebeten!**

#### **Philipp Goßler (Geschäftsführer LAG Mosel)**

c/o Kurfürstenstraße 16, 54516 Wittlich

Zimmer: Gebäude M – M 106

Tel.: 06571 14 2262

Fax: 06571 14 42262

Mail: [Philipp.Gossler@Bernkastel-Wittlich.de](mailto:Philipp.Gossler@Bernkastel-Wittlich.de)

Gefördert durch die Europäische Union und das Land Rheinland-Pfalz im Rahmen des rheinland-pfälzischen Entwicklungsprogramms „Umweltmaßnahmen, Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft, Ernährung (EULLE)“.





**Lokale  
Aktionsgruppe  
Mosel**



## Neue Projekte für die Mosel gesucht!

### 9. Aufruf zur Einreichung von Projektideen läuft bis 15. März 2020!

Bis zum 15. März 2020 besteht wieder die Möglichkeit, Projekte bei der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Mosel für den Auswahltermin im April 2020 einzureichen. Die Entscheidung über die Projektauswahl trifft die LAG Mosel. Ihr gehören Vertreter aus verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen wie Stiftungen, Verbände, Schulen und Kommunen an.

Entscheidend für die Auswahl einer Projektidee ist, wie gut sie die Mosel-Region mit neuen Ideen voranbringt und die Umsetzung der Handlungsfelder der Lokalen integrierten ländlichen Entwicklungsstrategie (LILE) unter dem Motto „**WeinKulturLand Mosel Genuss – Vielfalt – Qualität**“ unterstützt. Die Handlungsfelder sind:

- Genuss: Landschaft & Produkte
- Vielfalt: Dörfer & Kultur
- Qualität: Tourismus & Freizeit

Projekträger können neben Kommunen, Stiftungen, Vereinen und Verbänden auch Privatpersonen oder Unternehmen sein. Alle Interessierten sind aufgerufen, ihre Vorschläge in Form einer Projektskizze (Projektsteckbrief) bei der LAG einzureichen.

### Übersicht: Wichtige Eckdaten zum 9. Projektauftrag

<b><u>Fördermittel-Budget:</u></b>	<b>157.000 EUR</b> (davon bis zu 100.000 EUR EU-Mittel des ELER-Fonds sowie Mittel des Landes Rheinland-Pfalz, die prioritär für Vorhaben privater Projektträger und für Kooperationsvorhaben zur Verfügung stehen) Die EU- und Landesmittel stehen unter dem Vorbehalt der Bereitstellung im Haushalt. Bis 15.02.2020 kann eine Aufstockung der Fördermittel erfolgen.
<b>Datum des Aufrufes:</b>	18.12.2019
<b>Einreichungsfrist für Projektskizzen:</b>	15.03.2020 (Ausschlussfrist)
<b>Datum der Projektauswahl durch die LAG:</b>	voraussichtlich 22.04.2020
<b>Einreichungsfrist für den Projektantrag bei der ADD:</b>	vorauss. 22.07.2020 ( <u>3 Monate</u> nach Projektauswahl)
<b>Inhalt des Aufrufes:</b>	alle Projekte, die zur Umsetzung der LILE beitragen
<b>Stelle für die Einreichung der Anträge:</b>	Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich





## Lokale Aktionsgruppe Mosel



### Ablauf des Auswahlverfahrens:

1. Kontaktaufnahme mit der Geschäftsstelle und Nutzung des Beratungsangebotes. Dann Einreichung des ausgefüllten Projektsteckbriefes und weiterer erforderlicher Unterlagen durch den Projektträger bei der Geschäftsstelle (Eingang bis spätestens 15.03.2020).
2. Prüfung der Projektskizze auf Vollständigkeit und grundsätzliche Förderfähigkeit in der LAG-Geschäftsstelle.
3. Bewertung der Förderwürdigkeit und Festlegung einer Punktebewertung sowie eines Fördersatzes durch die LAG bei der Auswahl Sitzung.
4. Bildung einer Rangfolge der eingereichten Projekte und Auswahl der Projekte gemäß des zur Verfügung stehenden Budgets.
5. Formale Antragstellung über die LAG an die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier durch den Projektträger bis spätestens sechs Monate nach erfolgter Projektauswahl.

**Bitte beachten Sie, dass nur vollständig und korrekt ausgefüllte Projektsteckbriefe in die Projektauswahl einbezogen werden können!**

Weitergehende Informationen und sämtliche Vordrucke sind auf der Homepage [www.lag-mosel.de](http://www.lag-mosel.de) zu finden!

**Die Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich steht Ihnen unter der Förderhotline 06571-14 2262 gerne zur Beratung zur Verfügung!**

**Nutzen Sie z. B. den LEADER-Info-Tag bei der LAG-Geschäftsstelle am 27.01.2019 von 08.00 Uhr – 17.00 Uhr zur Information!  
Um Anmeldung wird gebeten!**

#### **Philipp Goßler (Geschäftsführer LAG Mosel)**

c/o Kurfürstenstraße 16, 54516 Wittlich

Zimmer: Gebäude M – M 106

Tel.: 06571 14 2262

Fax: 06571 14 42262

Mail: [Philipp.Gossler@Bernkastel-Wittlich.de](mailto:Philipp.Gossler@Bernkastel-Wittlich.de)

Gefördert durch die Europäische Union und das Land Rheinland-Pfalz im Rahmen des rheinland-pfälzischen Entwicklungsprogramms „Umweltmaßnahmen, Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft, Ernährung (EULLE)“.

## Infoveranstaltung zum Wildschutzprogramm Feld & Wiese

Das Wildschutzprogramm Feld & Wiese (WFW) des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz ist ein Projekt zur Förderung der Artenvielfalt im Offenland.

Das Programm ist Teil der „Aktion Grün“ im Rahmen der rheinland-pfälzischen Biodiversitätsstrategie.

Eine Säule des Projektes ist die Lebensraumverbesserung z.B. durch das Anlegen von Blühflächen und beetle banks. Diese bilden wertvolle Habitate für Insekten, Vögel und Säugetiere. Werten unrentable Standorte ökologisch auf und optimieren das Landschaftsbild.

Durch jährlich neu aufgelegte Maßnahmenprogramme haben Winzer, Landwirte, Obstbauern und Jäger die Möglichkeit u.a. durch subventionierte, greeningfähige Saatgutmischungen und die Gewährung von Bearbeitungspauschalen an dem Projekt teilzunehmen und so aktiv dem drastischen Rückgang der Artenvielfalt entgegenzuwirken. Die Projektleiterin Frau Wirtz stellt das WFW am

**Donnerstag, dem 23. Januar 2020 um 20.00 Uhr**

im Bürgerhaus Longuich, Maximinstraße 18 vor.

### **Diese Woche in den Kreis-Nachrichten**

- Big Band gestaltete Neujahrskonzert
- Bürgerschaftspreis des Kreises verliehen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse  
für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

## Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

**Impressum**

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





## **Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße**

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht für das federführende Amt der „Partnerschaft für Demokratie“ in der Verbandsgemeinde, die im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ gefördert wird, zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d)**

- in Teilzeit mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 19,5 Stunden.

Das Arbeitsverhältnis ist befristet für die Dauer eines Mutterschutzes und einer anschließenden Elternzeit bis voraussichtlich Januar 2022. Die tägliche Arbeitszeit kann flexibel nach Absprache geleistet werden.

#### **Ihre Aufgaben sind insbesondere:**

- Verwaltung und Bearbeitung der Zuwendungen der Bundesmittel aus dem Programm
- Verwaltung der ordnungsgemäßen Mittelverwendung
- Weiterleitung der zugewendeten Bundesmittel an Dritte für Fonds und Einzelmaßnahmen einschließlich Mittelanforderung bei der Regiestelle und der Bereitstellung von Informationen über die jeweiligen Einzelmaßnahmen
- Abrechnung der Fördermittel gegenüber der Regiestelle (Verwendungsnachweis) und die damit zusammenhängende Erstprüfung der ordnungsgemäßen Verwendung der Bundesmittel
- Beratung von Trägern bei Fragen zu Projekten und Einzelmaßnahmen
- Teilnahme und Mitwirkung an Sitzungen und Veranstaltungen der Partnerschaft für Demokratie, u.a. am Begleitausschuss und an regelmäßigen Teamsitzungen mit der Koordinierungs- und Fachstelle
- Mitwirkung am Dokumentations- und Nachweisverfahren

#### **Ihr Profil:**

- Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung im Berufsfeld Wirtschaft und Verwaltung.
- Sie sind sicher im Umgang mit MS-Office Anwendungen.
- Sie sind verantwortungsbewusst und zuverlässig.
- Sie arbeiten selbstständig, engagiert und organisiert.
- Sie sind team- und kommunikationsfähig.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5 TVöD.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **07.02.2020 an die**

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**[bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de)**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden.  
Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



## Ortsgemeinde Longuich

Die **Ortsgemeinde Longuich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Begleitung, Betreuung und das Coaching des Offenen Jugendtreffs eine\*n

### **Mitarbeiter\*in der Sozialen Arbeit (m/w/d).**

#### Ihre Aufgaben:

- Begleitung und Initiierung der örtlichen Jugendgruppe / Jugendtreffarbeit
- Durchführung von gruppenpädagogischen Angeboten
- Initiierung und Durchführung von freizeitpädagogischen Angeboten
- Initiierung und Durchführung von Partizipations- und Präventionsprojekten
- Konzeptentwicklung, Planung und Durchführung von Jugendveranstaltungen und -freizeiten
- Zusammenarbeit mit örtlichen Vereinen und Initiativen
- Unterstützung und Beratung der örtlichen Jugendgruppen, sowie in der Jugendarbeit tätigen Personen
- Mitarbeit im „TEAM Jugend“ des Kinder- und Jugendbüros der VG Schweich

#### Ihr Profil:

- Sie sind Studierende\*r der Sozialen Arbeit oder vergleichbarer Studienrichtung / Ausbildung.
- Sie haben Erfahrung in der Arbeit mit Jugendlichen und der außerschulischen Kinder- und Jugendarbeit.
- Sie sind im Besitz der Jugendleiter-Card (JuLeiCa), bzw. können sich vorstellen diese im Rahmen Ihrer persönlichen Fortbildung zu erwerben.
- Ihre Stärken sind Team- und Kommunikationsfähigkeit mit unterschiedlichen Zielgruppen, sowie sicheres Auftreten und Belastbarkeit.
- Sie haben eine selbstständige, engagierte Arbeitsweise sowie Organisationstalent.
- Sie sind im Besitz einer Fahrerlaubnis der Klasse B.

Eine Anstellung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen entlohnten Beschäftigung (Minijob) mit einer Wochenarbeitszeit von 10 Stunden. Erwartet wird die Bereitschaft zu bedarfsgerechter und flexibler Gestaltung der Arbeitszeiten, insbesondere auch in den Abendstunden und an Wochenenden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

**oder per E-Mail an  
bewerbung@schweich.de**

Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.

Für Fragen steht Frau Wagner, Jugendpflegerin der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße unter Tel. (06502) 5066-450 oder per E-Mail [laura.wagner@jugendbuero-schweich.de](mailto:laura.wagner@jugendbuero-schweich.de) zur Verfügung.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich	
Öffnungszeiten	
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	
montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr
<b>Bürgerbüro</b>	
montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr
<b>Sozialverwaltung</b>	
montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr
Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de



### Fundbüro

#### Verloren - Gefunden

##### Verloren:

In Schweich wurde ein amtliches Kennzeichen verloren.

##### Gefunden:

In Schweich wurde ein Ring gefunden (153/2019).  
 In Föhren wurde ein Schlüssel gefunden (01//2020).  
 In Föhren wurde ein Ohrstecker gefunden (02/2020).  
 In Föhren wurde ein Schlüssel gefunden (03/2020).  
 In Schweich wurde Kinderbekleidung gefunden (04/2020).  
 In Schweich wurde ein Mantel gefunden (05/2020).  
 In Fell wurde eine Kette gefunden (06/2020).  
 In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (07/2020).  
 In Fell wurde ein Lautsprecher gefunden (08/2020).  
 In Schweich wurde ein Headset gefunden (09/2020).  
 In Schweich wurde ein Handy gefunden (10/2020).  
 In Trittenheim wurde ein Fahrrad gefunden.  
 In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (11/2020).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Zimmer 1; Tel. 06502-407-203*

## Statistik zu Sterbefällen und Geburten

### Einwohnerstatistik der Verbandsgemeinde Schweich

	Sterbefälle		Geburten		Einwohner	
	2019	2018	2019	2018	2019	2018
Bekond	13	4	12	15	1001	999
Detzem	4	5	5	6	633	642
Ensch	5	5	4	4	481	499
Fell	19	21	20	12	2515	2531
Föhren	23	18	29	31	3001	2937
Kenn	27	23	34	15	2847	2772
Klüsserath	10	9	9	9	1114	1113
Köwerich	4	0	3	4	393	401
Leiwen	26	21	15	14	1621	1621
Longen	0	0	1	1	120	116
Longuich	9	12	11	14	1388	1384
Mehring	14	20	26	22	2471	2446
Naurath	5	4	3	2	360	360
Pölich	29	36	5	2	477	490
Riol	4	11	9	12	1316	1306
Schleich	0	3	1	3	246	237
Schweich	113	98	64	72	8160	8107
Thörnich	0	0	3	1	208	205
Trittenheim	16	9	9	3	1160	1119
	321	299	263	242	29512	29285

## Statistik des Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

	2019	2018
Eheschließungen	120	140
Sterbefälle	173	181
Geburten	3	3
Kirchenaustritte	254	174
Ehe-und Altersjubiläen	137	121



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgemeinschaft  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



### Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 01/20

von: Longuich

nach: Saarbrücken (Nähe HWK)

Wochentage: Mo.-Fr.

Abfahrt: ca. 7:30 Uhr

Rückfahrt: ca. 16-17 Uhr

Beginn: Sofort

Telefon: 06502/4424 o. 0179/9483649

## Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



- |       |  |                                       |
|-------|--|---------------------------------------|
| 01/20 | Loewe Fernsehgerät                                       | 06502/8664                            |
| 02/20 | Constructa Kühlschrankschrank,<br>87cm hoch - 54cm breit | 06502/980593,<br>lutzbarbara@web.de   |
| 03/20 | Kleine Friteuse  | 06502/2544                            |
| 04/20 | Waschmaschine Toplader,<br>nur Selbstabholer             | 0151/52628092,<br>jdallevedove@gmx.de |



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 18.01.2020** findet um **17.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Zu unserem ersten technischen Dienst im neuen Jahr treffen wir uns am **Montag, 20.01.2020 um 19.00 Uhr**.

### Freiwillige Feuerwehr Mehring

Unsere Jahreshauptversammlung findet am **Samstag, dem 25.01.2020 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt.

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Samstag, dem 08.02.2020 um 19.00 Uhr** im Feuerwehrhaus statt. Hierzu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

#### 1. Freiwillige Feuerwehr Thörnich

- 1.1 Begrüßung des Wehrführers
- 1.2 Totengedenken
- 1.3 Jahresbericht 2019
- 1.4 Übungsplan 2020
- 1.5 Verschiedenes

## 2. Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich

- 2.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2.2 Jahresbericht 2019
- 2.3 Bericht des Kassierers
- 2.4 Entlastung des Vorstandes
- 2.5 Veranstaltungen 2020
- 2.6 Verschiedenes



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsumfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Jugend-Info

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@jugendbuero-schweich.de

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier,

Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, un-

abhängige **Teilhabeberatung**.

Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann.



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**

Frau Susanne Christmann, Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung

Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [tr@clubaktiv.de](mailto:tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



Demokratie **Leben!**  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Email: [fedor.gehlen@demokratie-schweich.de](mailto:fedor.gehlen@demokratie-schweich.de)

Termine nach Vereinbarung

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Email: [dirk.marmann@demokratie-schweich.de](mailto:dirk.marmann@demokratie-schweich.de)

Lisa Eyles, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Email: [lisa.eyles@demokratie-schweich.de](mailto:lisa.eyles@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)



## Schulen

### Grundschule Mehring

#### Eine besinnliche Adventsfeier

Am dritten Advent, um 16.30 Uhr lud die Grundschule Mehring zur Adventsfeier in das Kulturzentrum ein. Frau Abdi begrüßte die Ehrengäste Herr Pastor Meiser, Frau Ehlen, Frau Schabio, Herrn Bales und seine Ehefrau. Herr Kollmann konnte aus gesundheitlichen Gründen nicht kommen, aber wir wünschten ihm „Gute Besserung“. Die Klassen eins bis vier boten ein abwechslungsreiches und weihnachtliches Programm, das die fröhlichen Lehrer mit uns in zahlreichen Unterrichtsstunden geprobt hatten. Es wurde gesungen, musiziert, getanzt und geschauspielert. Unter den Weihnachtsliedern waren viele bekannte Lieder dabei, die alle mitsingen konnten. Es wurde aber auch auf Englisch gesungen. Vorgeführt wurden ein Lichtertanz und ein Tanz mit bunten Tüchern. Das Weihnachtstheaterstück der zweiten Klasse handelte von einem roten, warmen und weihnachtlichen Stoff, der von einem Umhang für eine Prinzessin bis hin zum winzigsten Schal für ein Mäuschen verarbeitet wurde, um dann an Weihnachten als Weihnachtsgeschenk an geliebte Menschen verschenkt zu werden. Auch das Theaterstück der vierten Klasse „Wo ist Weihnachten?“ führte an zahlreichen Stationen vorbei, zum richtigen Stern und der wahren Bedeutung von Weihnachten. Zwischendurch gab es Flötenspiele und Gesang. Das Mikrofon erlaubte sich kleine Aussetzer, aber trotzdem gefielen den Zuschauern die Vorführungen, denn wir Kinder erhielten viel Applaus. Zum Abschluss wurde ein Weihnachtslied in vielen Sprachen gesungen, um der ganzen Welt „Frohe Weihnachten“ zu wünschen. Als unser Programm zu Ende war, gab es noch von den Kindern gebackene Plätzchen für alle. Schließlich verteilte der Schulleiterbeirat Glühwein, Punsch und Würstchen gegen eine Spende. Als wir nach Hause gingen, waren meine Familie und ich in weihnachtlicher Stimmung.

Lola Adams, 4. Klasse

## Grundschule am Bodenländchen Schweich

### Einladung zum Info-Abend „Ganztagschule“ am 28.01.2020

Die Grundschule am Bodenländchen Schweich lädt alle interessierten Eltern der Schulneulinge 2020/21 zu einem Informationsabend am **Dienstag, 28.01.2020 um 19.30 Uhr** in die Aula der Grundschule ein. Sie erhalten an diesem Abend genauere Informationen zum organisatorischen und pädagogischen Konzept der rhythmisierten Ganztagsklassen. Anschließend beantworten wir gerne Ihre möglichen Fragen.

## Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule Schweich

### Anmeldezeitraum zur Fachoberschule der Realschule plus Schweich beginnt am 28.01.2019

#### Der schnellste Weg zur allgemeinen Fachhochschulreife

Eine Anmeldung an der Fachoberschule (FOS) Schweich in den Fachrichtungen „Wirtschaft und Verwaltung“ bzw. „Gesundheit und Soziales“ ist zwischen dem 01.02. und 29.02.2020 möglich.

#### Die unverbindliche Anmeldung ist ganz einfach:

- auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de) das Anmeldeformular runterladen,
- ausfüllen,
- Kopie des Halbjahreszeugnisses dazu legen,
- Persönlich, per Post oder per Mail ab dem 01. Februar 2020 in der Schule einreichen,
- oder online auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de) anmelden,
- Zulassung abwarten,
- danach einen Praktikumsvertrag abschließen und in der Schule abgeben.

**Wichtig:** erst anmelden, Zulassung erhalten, danach Praktikumsplatz suchen

Melden Sie sich an, wenn Sie einen qualifizierten Sekundarabschluss I mit einem Notendurchschnitt von mindestens 3,0 oder die Versetzung in die gymnasiale Oberstufe an einem Gymnasium erlangen. Beachten Sie, dass keines der Fächer Deutsch, Englisch und Mathematik schlechter als „ausreichend“ bewertet sein darf. Zur praktischen Ausbildung schließen Sie einen Praktikumsvertrag mit einem geeigneten Unternehmen bzw. einer Einrichtung und legen diesen bis zum 31.05.2020 in der Schule vor. Die Schule unterstützt Sie gerne bei der Suche nach einer für Sie geeigneten Praktikumsstelle.

Innerhalb von zwei Jahren erwerben Sie an der FOS mit einer interessanten Verknüpfung von Theorie und Praxis die allgemeine Fachhochschulreife. Möglich ist dies durch ein einjähriges Praktikum, welches in der Klassenstufe 11 an drei Tagen in der Woche in einem Unternehmen bzw. einer Einrichtung aus dem Gesundheitsbereich absolviert wird. An zwei Wochentagen sowie in der gesamten Klassenstufe 12 besuchen Sie die Schule. Die allgemeine Fachhochschulreife berechtigt Sie zum Besuch jeder Hochschule, ermöglicht ein duales Studium oder erleichtert den Einstieg in einen qualifizierten Ausbildungsberuf. Nach erfolgreichem Abschluss ist der Erwerb der Allgemeinen Hochschulreife (Abitur) in nur einem weiteren Schuljahr durch den Besuch der Berufshochschule II möglich.

Herr Nisius, Schulleiter der Realschule Plus mit Fachoberschule beantwortet gerne Ihre Fragen. Nach vorheriger Vereinbarung (Telefonnummer 06502/9254-0 oder [fos@saz-schweich.de](mailto:fos@saz-schweich.de)) steht er für eine persönliche Beratung zur Verfügung. Am Samstag, 1. Februar 2020 begrüßt Sie das Schulzentrum zum „Tag der offenen Tür“. Alle Informationen finden Sie auch auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de).

## Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

### mit schulartübergreifender Orientierungsstufe Gymnasium und Realschule plus

#### „Tag der offenen Tür“ mit Möglichkeit zur Anmeldung in Klassenstufe 5 am 1. Februar 2020 (09.00 - 13.00 Uhr)

An diesem Tag haben Sie als Eltern die Möglichkeit, sich in Gesprächen mit der Schulleitung über das Konzept der Schule zu informieren und die Kinder für die Jahrgangsstufe 5 im Schuljahr 2020/21 anzumelden; der offizielle Anmeldezeitraum ist 01.02. bis 14.02.2020. Bitte bringen Sie das Halbjahreszeugnis der 4. Klassenstufe, das Jahreszeugnis der 3. Klassenstufe, den gelben Anmeldeschein für die weiterführende Schule sowie den Rückmeldeschein für die Grundschule und das Familienstammbuch (Geburtsurkunde) mit. Weiterhin findet an diesem Tag die Präsentation



zu den vorausgegangenen Projekttagen statt. Daran teilgenommen haben die 5./6. Klassen der Orientierungsstufe, die Klassenstufen 7 bis 10 des Gymnasiums und der Realschule plus. Sie und Ihre Kinder können deshalb vielfältige Präsentationen aus allen Fachbereichen, wie Kunst, Musik, Sport, EDV, Mathematik und Sprachen oder Technik und Naturwissenschaften erleben. Für das leibliche Wohl ist in der Mensa und im Bürgersaal der Stadt Schweich ebenfalls bestens gesorgt.

Die Schulgemeinschaften des Gymnasiums und der Realschule plus freuen sich auf Ihren Besuch und heißen Sie an diesem Tag herzlich willkommen. Termine für Aufnahmegespräche können ab sofort über die Verwaltung (06502-9978620) vereinbart werden.

### Grandioses Weihnachtskonzert in Schweich



„Das Programm des heutigen Abends finden Sie unter Ihren Sitzen!“ Wer der Aufforderung des Musiklehrers Herrn Faber nachkam, lachte wenige Sekunden später über sich selbst – als Beitrag zum Umweltschutz gab es in diesem Jahr kein Programmheft zum Adventskonzert der beiden gleichnamigen Schulen, dem Stefan-Andres-Gymnasium und der Realschule plus. Dementsprechend wurden die Beiträge der Schülerinnen und Schüler mit Spannung erwartet. Eine beeindruckende Leistung vollbrachten die Jüngsten am SAG, die Bläserklasse 5b unter der Leitung von Johannes Faber, die nach nur drei Monaten Übungszeit mit der Ode an die Freude den stimmungsvollen Abend eröffneten. Die Bläserklasse 6b zeigte ebenfalls ihr Können unter der Leitung von Florian Weins. Benjamin Müller-Oehring verzauberte das Publikum wie bereits im vergangenen Jahr mit seiner Darbietung auf der Blockflöte.

Der stetig wachsende Schulchor unter der Leitung von Sandra Klein sorgte unter anderem mit dem Song Mary, did you know für Gänsehautfeeling. Auch die „Oldies“, Kesslie Dany, Rafael Regneri und Alisa Klas glänzten anschließend im Rampenlicht mit ihren Soloauftritten. Zum Abschluss des Abends gab das 55-köpfige Schulorchester unter dem Dirigat von Johannes Faber noch einmal echte Weihnachtsklassiker wie White Christmas zum Besten und animierte das Publikum zum Mitsingen. Und natürlich fehlte auch nicht der „Herr Eckel-Nikolaus“, der mit Schokolade die zahlreichen Kinder beschenkte und sich mit Frau Bernard bei allen Darstellern herzlich bedankte. Die Schulgemeinschaft dankt allen Helfern und Akteuren für diesen gelungenen Abend!

## Berufsbildende Schulen in Trier

### Informationsveranstaltungen zu Beruflichen Gymnasien und Höheren Berufsfachschulen in Trier

Beginne ich eine Ausbildung oder möchte ich weiter zur Schule gehen? Möchte ich an einer anderen Schule neu beginnen? Und welche Schule ist die richtige für mich? Die vier Berufsbildenden Schulen in Trier bieten Informationsveranstaltungen an, die Schülerinnen und Schülern und deren Eltern einen Überblick über mögliche Bildungsgänge nach dem Sekundarabschluss I (Mittlere Reife) geben. Die Leitungen der Bildungsgänge, Fachlehrkräfte und Schüler(innen) erläutern die verschiedenen Bildungswege, die Aufnahmevoraussetzungen, Anforderungen und Abschlüsse.

**Die Beruflichen Gymnasien in der Stadt Trier bieten dazu folgende Termine an:**

- Fachrichtung Gesundheit und Soziales: Montag, 03.02.2020, 17.00 Uhr, BBS Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege, Deutschherrenstraße 31, Raum 020
- Fachrichtung Wirtschaft: Dienstag, 04.02.2020, 17.00 Uhr, BBS Wirtschaft, Irminenfreihof 9, Aula

- Fachrichtung Technik: Mittwoch, 05.02.2020, 18.00 Uhr, BBS Balthasar-Neumann-Technikum, Paulinstraße 105, Eingangshalle
- Fachrichtungen Gestaltungs- und Medientechnik und Informationstechnik, Donnerstag, 06.02.2020, 17.00 Uhr, BBS Gestaltung und Technik, Langstraße 15, Foyer Gebäude F1

Die Beruflichen Gymnasien führen als gymnasiale Oberstufe in drei Jahren zur Allgemeinen Hochschulreife (Abitur) – die Berechtigung zum Studium aller Fachrichtungen an Fachhochschulen und Universitäten oder eine sehr gute Eintrittskarte in eine Berufsausbildung. Eine Alternative zu den Beruflichen Gymnasien stellen die doppelt qualifizierenden Höheren Berufsfachschulen dar: Schülerinnen und Schüler erwerben eine vollschulische Berufsqualifikation (Staatlich geprüfte/r Assistent/in) und können gleichzeitig - in Verbindung mit einem Praktikum - die Allgemeine Fachhochschulreife erlangen.

**Die Höheren Berufsfachschulen laden zu folgenden Veranstaltungen ein:**

- Fachrichtung Mediendesign: Donnerstag, 30.01.2020, 18.00 Uhr, BBS Gestaltung und Technik, Langstraße 15, Raum F1 101
- Fachrichtungen Ernährung und Versorgung; Sozialassistenten; Bekleidungstechnik und Modedesign: Montag, 03.02.2020, 18:30 Uhr BBS Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege, Deutschherrenstraße 31, Raum 020
- Fachrichtung Wirtschaft: Dienstag, 04.02.2020, 18.30 Uhr, BBS Wirtschaft, Irminenfreihof 9, Aula

Weitere Informationen und Aufnahmeanträge sind in den Sekretariaten bzw. über die Internetpräsenz der jeweiligen Schulen ([www.bbs-ehs-trier.de](http://www.bbs-ehs-trier.de), [www.bbsw-trier.de](http://www.bbsw-trier.de), [www.bnt-trier.de](http://www.bnt-trier.de), [www.bbsgut-trier.de](http://www.bbsgut-trier.de)) erhältlich.

Anmeldungen zu den einzelnen Schulformen sind im Monat Februar an das Sekretariat der entsprechenden Schule zu richten.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Ministerium des Inneren und für Sport

#### „Unser Dorf hat Zukunft“ - Lewentz gibt Startschuss für „Unser Dorf hat Zukunft 2020“

Innenminister Roger Lewentz hat den Startschuss für den Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft 2020“ gegeben. Damit startet der erste Landesentscheid im Rahmen des 27. Wettbewerbsturms zum Bundesentscheid im Jahr 2022. Gemeinden können ihre Bewerbungsunterlagen für den Landeswettbewerb bis zum 20. März 2020 bei der zuständigen Kreisverwaltung einreichen. Das Wettbewerbsverfahren ist dreistufig gegliedert und findet auf der Kreis-, Gebiets- sowie Landesebene statt. „Die jüngsten Erfolge rheinland-pfälzischer Gemeinden im Bundeswettbewerb 2019 zeigen, dass unser Land stark aufgestellt ist. Zwei Gemeinden hatten sogar die Goldmedaille gewonnen und herausragend unter Beweis gestellt, dass sie auf dem richtigen Weg sind, um ihr Dorf lebens- und zukunftsfähig zu gestalten. Solche Ergebnisse sollten weitere Gemeinden anspornen, in diesem Jahr selbst am Wettbewerb teilzunehmen“, sagte Innenminister Roger Lewentz. Anziehungskraft und Funktionsfähigkeit eines Dorfes hingen maßgeblich auch von den Menschen ab, die bereit sind, sich aktiv für ihr Dorf einzusetzen. Seit 1961 engagieren sich die Bürgerinnen und Bürger mit großer Begeisterung für den Dorfwettbewerb. Zahlreiche Dörfer zeigten bereits eindrucksvoll, welchen individuellen Weg sie Richtung Zukunft eingeschlagen haben.

Die Leistungen der Dörfer werden vor dem Hintergrund ihrer jeweiligen Ausgangslage und den individuellen Möglichkeiten bewertet. „Es kommt darauf an, was die Gemeinden aus den vorhandenen Gegebenheiten machen und wie aktiv und kreativ sie sich dabei zeigen. Es ist immer wieder spannend, welche Projekte und Initiativen der Wettbewerbsjury auf Kreis-, Gebiets- und Landesebene präsentiert werden und Begeisterung auslösen“, so Lewentz.

## Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel

### Bekanntmachung über die Ermittlung der Bodenrichtwerte für den Bereich Westeifel-Mosel

Gemäß § 196 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634) wird bekannt gemacht, dass der Gutachterausschuss für Grundstückspreise für den Bereich Westeifel-Mosel zum Stichtag 01.01.2020 Bodenrichtwerte für Bauflächen, für landwirtschaftlich genutzte Flächen sowie

für Waldflächen abgeleitet hat. Diese Bodenrichtwerte sind auch für Wertermittlungen nach § 145 Bewertungsgesetz, in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.2011 (BGBl. I S. 2592), bestimmt. Für die noch nicht abgeschlossenen förmlich festgelegten Sanierungsgebiete hat der Gutachterausschuss Bodenrichtwerte ermittelt, die den besonderen sanierungsrechtlichen Bestimmungen entsprechen und auf den sanierungsunbeeinflussten Grundstückszustand abstellen. Für die Bereiche der Stadt Wittlich „Am Rotenberg“ und „Ehemalige Französische Schule“, der Stadt Bitburg „Alte Kaserne“ und der Stadt Prüm „südliche Bahnhofstraße“ sowie „Bahngelände“ sind die Bodenrichtwerte auf den sanierungsbeeinflussten Grundstückszustand abgestellt. Für den Bereich des abgeschlossenen, förmlich festgelegten Sanierungsgebietes „Spang“ in Spangdahlem hat der Gutachterausschuss keine Bodenrichtwerte ermittelt. Auskünfte über die Bodenrichtwerte können an jedermann von den Servicestellen des Vermessungs- und Katasteramtes Westeifel-Mosel telefonisch unter 06531/5017-0 und am Dienort Bernkastel-Kues, Im Viertheil 24, Zimmer 35/36 und am Dienort Daun, Berliner Straße 2, Zimmer 2 sowie den Servicestellen bei der Kreisverwaltung Bitburg-Prüm, Teichstraße 16 in Prüm

und bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brand-Platz 1 in Trier (Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr und nach Vereinbarung) erteilt werden. Die mündlichen Auskünfte beschränken sich auf Durchschnittswerte der jeweiligen Gemeinden. Schriftliche Auskünfte werden in Form eines Auszuges aus der Bodenrichtwertkarte (zonen- und grundstücksbezogen) bzw. aus einer überregionalen Zusammenstellung der Bodenrichtwerte mit entsprechenden Erläuterungen erteilt. Die Kostenpflicht der schriftlichen Auskünfte richtet sich nach der Landesverordnung über die Gebühren der Vermessungs- und Katasterbehörden und der Gutachterausschüsse (Besonderes Gebührenverzeichnis) zuletzt geändert am 18. März 2019 (GVBl. S. 32). Ferner werden die Daten auch im Internet ([www.geoportal.rlp.de](http://www.geoportal.rlp.de)) verfügbar sein (jedoch erfolgt die dortige Bereitstellung erst zu einem späteren Zeitpunkt). Die öffentliche Bekanntmachung im Internet nach § 27 a VwVfG (Verwaltungsverfahrensgesetz) erfolgt unter <https://vermka-westeifel-mosel.rlp.de/de/ueber-uns/oeffentliche-bekanntmachungen/>

Bernkastel-Kues, den 06.01.2020

gez. Sabine Lichtenthal-Lauer

Vorsitzende des Gutachterausschusses



## Veranstungskalender

### Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 17.01.-23.01.2020

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
17.-23.01.2020	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Dienstag bis Sonntag: 14:00 bis 18:00 Uhr. Montag geschlossen. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Weiter bleibt das Museum am 24.12., 25.12., 31.12. und 1.1. geschlossen.
17.-19.01.2020	Köwerich/ Wittlich	Veltins Cup 2020	Eventum Wittlich, SV Leiwen-Köwerich
18.01.2020	Schweich	"Die bewegte Frau" - Ein Tag für Frauen	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: 14.00 Uhr
18.01.2020	Schweich	Konzert Novalis-Bläserquintett in der ehemaligen Synagoge Schweich	Ehemalige Synagoge Schweich; Beginn: 19:00 Uhr; Eintritt freispended erwünscht; Weitere Infos unter: <a href="http://www.novalis-quintett.de">www.novalis-quintett.de</a>
19.01.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
20.01.2020	Föhren	Jahreshauptversammlung Förderverein KiTa	KiTa
20.01.2020	Longuich	St. Sebastianus Kirmes	Gasthaus Schlöder, Longuich-Kirsch
21.01.2020	Föhren	Filmabend	KAB, Bürger- und Vereinshaus
22.01.2020	Föhren	Tageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: Wanderung in Richtung Erlenbach/Dierscheid, nach Naurath (Einkehr Gh Zils), durch den Meulenzwald zurück nach Föhren., ca. 15 km, WZ 4,5 Std., WF Helmut Lauströer	9.00 Uhr Parkplatz Edeka, Mitfahrgelegenheit nach Föhren P-Bahnhof, von dort (ab 9:30)
22.01.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
22.01.2020	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
23.01.2020	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Beginn: 15.00 Uhr, Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
23.01.2020	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- [buergemeister@bekond.de](mailto:buergemeister@bekond.de)

### Vertretung des Ortsbürgermeisters und Sprechstunden

Vom **13.01. bis 25.01.2020** nehme ich an einer Fortbildung teil und bin daher nicht vor Ort. In dieser Zeit werde ich vom 1. Beigeordneten Herrn Kaspar Portz vertreten. Kaspar Portz ist über die Telefonnummer des Gemeindebüros oder die eMail-Adresse [Kaspar.Portz@t-online.de](mailto:Kaspar.Portz@t-online.de) erreichbar. Die nächste Sprechstunde findet am Montag, dem 20.01.2020 um 18.00 Uhr im Bürgerhaus statt. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Bekond, den 13. Januar 2020  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister

### Fastnacht 2020

Auch in diesem Jahr feiert Bekond wieder Fastnacht. Neben der traditionellen Weiberdonnerstagssitzung im Bürgerhaus soll es am Fastnachtssamstag wieder ein Straßenumzug geben. Für die Organisation und die Durchführung werden viele Helfer benötigt. Ich lade alle Interessierten am **Montag, dem 27. Januar 2020 um 19.00 Uhr** ins Bürgerhaus (Sitzungssaal) ein, um gemeinsam die beiden Fastnachtveranstaltungen zu planen.

Bekond, den 13. Januar 2020  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**[vertrieb@wittlich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittlich-foehren.de)**



## Detzem

- Albin Merten
- Sprechzeiten
- 06507 802725
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de

### Termin der nächsten Sprechstunde

Die Sprechstunde am kommenden **Montag, 20. Januar 2020** fällt aus. Die nächste Sprechstunde findet somit wie gewohnt am **Montag, 27. Januar 2020** in der Zeit von **18.30 Uhr bis 20.00 Uhr** im Bürgerhaus statt. Ich bitte um Kenntnisnahme.

*Detzem, 12.01.2020  
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter*

### Situation an der Bio-Abfalltonne

Die aktuelle Systemumstellung der Müllentsorgung läuft leider noch nicht so reibungslos ab, wie man sich das sicherlich bei unserem Entsorger A.R.T. gedacht hatte. Erfreulicherweise wird unsere Bio-Abfalltonne mittlerweile sehr gut angenommen, was allerdings dazu geführt hat, dass trotz wöchentlicher Leerung der Container überfüllt ist. Aus diesem Grund wurde umgehend ein **zweiter Behälter** angefordert, welcher hoffentlich schnell vom A.R.T. bereitgestellt wird. Ich gehe davon aus, dass damit in Zukunft ein reibungsloser Ablauf der Entsorgung gewährleistet ist. Sollte es dennoch zu Problemen kommen, können über die Website [www.art-trier.de](http://www.art-trier.de) per Online Formular überfüllte Behälter von jedem Bürger gemeldet werden. Andernfalls bitte ich um direkte Mitteilung an die Gemeindeverwaltung, sodass von uns eine Leerung veranlasst werden kann.

*Detzem, 13.01.2020  
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter*



## Ensch

- Matthias Otto
- Sprechzeiten
- 06507 3334
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de

### Räum- und Streupflicht

Auch wenn der Winter bisher seinem Namen noch keine Ehre machte, möchte ich auf die in der Straßenreinigungssatzung geregelte Räum- und Streupflicht erinnern.

Schnee und Eis sind auf Gehwegen und besonders gefährlichen Fahrbahnstellen von 07.00 Uhr (sonn- und feiertags ab 09.00 Uhr) bis 20.00 Uhr unverzüglich nach Ende des Schneefalls bzw. nach Entstehen von Eisglätte zu beseitigen. Neben den Haftungsrisiken bei Personen- und Sachschäden stellt ein Verstoß gegen die Räum- und Streupflicht eine Ordnungswidrigkeit dar. Ich bitte im eigenen Interesse um Beachtung.

*Ensch, 12.01.2020  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*



## Fell

- Alfons Rodens
- Sprechzeiten
- 06502 99323
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@fell-mosel.de
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- www.fell-mosel.de
- Fell-Fastrau: 06502 20563
- nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

#### Ortsgemeinde Fell

-Umlegungsausschuss-

#### Geschäftsstelle:

#### Vermessungs- und Katasteramt

Westeifel-Mosel

Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues

#### 3. Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Fell

am **Mittwoch, dem 22.01.2020 um 17.30 Uhr** im „Saal Mosel“ Alte Schule, Kirchstraße 43, 54341 Fell

#### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch den Ortsbürgermeister soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

#### Nichtöffentliche Sitzung:

2. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 24.10.2019
3. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Oberer Frieden in Fastrau“
4. Anhörung von Beteiligten zur vorzeitigen Besitzeinweisung (§ 116 Abs. 1 Satz 2 BauGB)
5. Beschluss über die vorzeitige Besitzeinweisung (§ 77 Abs. 1 BauGB)
6. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf
7. Verschiedenes

*Bernkastel-Kues, den 07.01.2020  
Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses  
gez. Volker Rohrbacher*



## Föhren

- Rosi Radant
- Sprechzeiten
- 06502 2769
- Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@foehren.de
- oder nach Vereinbarung
- www.foehren.de

### Bekanntmachung

Am **Montag, 20.01.2020** findet um **19.30 Uhr** im **Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1** in **Föhren** eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses Föhren statt.

#### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
  - 2.1 Sportstättegebäude
  - 2.2 Neubau Kita
3. Nutzungsvertrag Neubau Kita
4. Beratung über das Investitionsprogramm der Ortsgemeinde Föhren für den Planungszeitraum 2019-2023
5. Verschiedenes

*Föhren, 10.01.2020  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Aktion KLIMASCHUTZ VOR ORT:

Wasser - unser wertvollstes Gut.

Schutz der Ressource Wasser durch nachhaltigen Umgang



Mittwoch, 29. Januar 2020,  
19.30 Uhr

Bürger- und Vereinshaus



Wasser - unser wertvollstes Gut. Schutz der Ressource Wasser durch nachhaltigen Umgang am **Mittwoch, 29. Januar 2020 um 19.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus. Referent: Norbert Schuh, zertifizierter Nabu-Wassertrainer. Die Grundlage für das Leben auf unserer Erde ist das Wasser – für die Pflanzen, für die Tiere, für die Menschen. Was können wir tun, um die Wasservorräte auf der Erde zu schützen und zu erhalten? Wie können wir vor Ort dazu einen Beitrag leisten?

Viele Menschen kennen Wasser nur noch vom Wasserhahn oder von schönen Bildern aus den Medien, wissen nicht, wie hoch ihr tatsächlicher Wasserbedarf und Wasserverbrauch ist - der ist leider gigantisch. Diese Ressource ist nicht unendlich. Deshalb wird es Zeit, dass wir behutsam und vernünftig mit unserem wichtigsten Lebensmittel umgehen. Anhand von Beispielen wird unser Wasserverbrauch - vor allem der unbekannte, unsichtbare Wasserverbrauch - dokumentiert und diskutiert (es gibt Tischvorlagen).

Dieses Thema betrifft jeden von uns. Hier haben Sie die Gelegenheit, Fragen zu stellen, Anregungen zu geben und Ideen/Visionen einzubringen. Wir freuen uns, viele Interessierte zum Auftakt unserer Veranstaltungsreihe 2020 „Klimaschutz vor Ort“ begrüßen zu können. Diese Veranstaltungsreihe ist die Fortsetzung der bereits durchgeführten Klimaschutzveranstaltungen aus 2019 unter dem Motto „Blühende Gärten zum Klimaschutz“. Die Ortsgemeinde Föhren möchte damit für ein aktives Tun vor Ort zum Klimaschutz sensibilisieren und Impulse geben. Informationen, die längst nicht allen bekannt sind, Informationen, die Lösungen anbieten, Informationen, die zum Tun aktivieren. Schon mit Ihrem Besuch der Veranstaltung machen Sie sich auf zum Klimaschutz vor Ort.

Föhren, 13.01.2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 23.01.2020 findet um 19.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege Föhren statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. ISEK-Maßnahmen
3. Freianlagen Kita Neubau
4. Innenausstattung Kita Neubau
5. Bauanträge
  - 5.1 Reilsheck
  - 5.2 Bekonder Straße
  - 5.3 weitere Anträge nach Eingang
6. Verschiedenes

Föhren, 10.01.2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## La Petite École – Interkulturelles Treffen

Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch findet statt am **Mittwoch, dem 22.01.2020, 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr** in der „Petite École“, im Bürger- und Vereinshaus im Klostersaal. Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten. Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen!

Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht! Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 13. Januar 2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Klüsserath

■ Norbert Friedrich  
■ 06507 99126  
■ buergermeister@kluesserath.de  
■ www.kluesserath.de

■ Sprechzeiten  
Mi. 19:00 - 21:00 Uhr  
Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Klüsserath

Der bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 gewählte Bewerber Herr Manuel Kappes hat schriftlich erklärt, dass er sein Mandat niederlegt. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Herr Markus Thul**

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Klüsserath einberufen wurde.

Klüsserath, 09.01.2020

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister als Gemeindegewahlleiter

## Zugmaschinen-

### Hauptuntersuchung-Sondertermin

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstelle DEKRA auch wieder in Klüsserath Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

**Prüftag:** Samstag, 25. Januar 2020

**Uhrzeit:** 10.00 Uhr – 11:00 Uhr

**Prüfplatz:** „Traktordoktor“ Alexander Scholer, Mittelstr. 112, Klüsserath Klüsserath, den 13. Januar 2020

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Brennholz

Sofern die Witterung trocken bleibt, wird die Holzversteigerung voraussichtlich am **25.01. oder 01.02.2020** stattfinden. Weiteres im nächsten Amtsblatt.

Düpre, Förster

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Klüsserath am 20.11.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Norbert Friedrich und in Anwesenheit von Schriftführer Kurt Porten findet am 20.11.2019 im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3 in Klüsserath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:**  
**öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

Der Vorsitzende teilt Folgendes mit:

- Vor der Traubenernte wurde die Fa. Willwert zum Freischneiden der Wege beauftragt.
- Im September wurde Material zur Reparatur von Schlaglöchern bestellt und auch schon teilweise durch einen Gemeindegewahlleiter eingebaut.
- Eine Sinkkastenreinigung wurde beauftragt. Diese findet Ende November statt.
- Mitteilung Fa. Inexio: Es sind nach einer Aufrüstung des Kabelverzweigers wieder Neuschaltungen möglich.

Die folgenden Beschlüsse aus der letzten Sitzung wurden ausgeführt:

- Änderung der Hauptsatzung
- Der Zuschuss für das Weinfest wurde ausgezahlt.
- Die Grabaushubarbeiten wurden an die Fa. Basten vergeben.

#### 2. Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter

**Sachverhalt:**

**Auszug aus der Hauptsatzung:**

**§ 2**

**Ausschüsse des Ortsgemeinderates**

(1) Der Ortsgemeinderat Klüsserath bildet folgende Ausschüsse:

- Haupt- und Finanzausschuss
- Bau- und Wegeausschuss
- Rechnungsprüfungsausschuss
- Ausschuss für Weinbau und Touristik.

(2) Die Anzahl der Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse beträgt:

- Haupt- und Finanzausschuss

6 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter

- Bau- und Wegeausschuss

6 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter

- Rechnungsprüfungsausschuss

6 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter

- Ausschuss für Weinbau und Touristik

6 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter

(3) Die Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse werden aus der Mitte des Ortsgemeinderates und aus sonstigen wählbaren Bürgerinnen und Bürgern der Ortsgemeinde gebildet. Mindestens die Hälfte der Ausschussmitglieder soll Mitglied des Ortsgemeinderates sein; entsprechendes gilt für die Stellvertreter der Ausschussmitglieder.

Wahlen sind grundsätzlich in öffentlicher Sitzung in geheimer Abstimmung durch Stimmzettel durchzuführen. Das Stimmrecht des Vorsitzenden ruht gemäß § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen.

Nach § 40 Abs. 5, 2. Halbsatz der GemO kann der Ortsgemeinderat beschließen, dass offen durch Handzeichen abgestimmt wird. Der Vorsitzende schlägt vor, so zu verfahren und ruft hierüber zur Abstimmung auf.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, dass die Wahlen der Ausschussmitglieder und deren Stellvertreter in offener Abstimmung durch Handzeichen durchgeführt werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### 2.1. Haupt- und Finanzausschuss

Die nachfolgend aufgeführten Personen werden als gemeinsame Wahlvorschläge vorgeschlagen:

Mitglied	Stellvertreter	Vorschlag von Fraktion
Sabine Kihm	Heiko Kettern	CDU
Michael Feller	Michael Berweiler	CDU
Frank Metzdorf	Markus Thul	CDU
Monika Mattes	Martin Lorenz	CDU
Horst Willwert	Winfried Thimm	FWG FRIEDRICH
Fabian Wagner	Wilhelm Rock	FWG FRIEDRICH

**Beschluss:**

**Die Wahlvorschläge werden angenommen und die vorgeschlagenen Personen werden gewählt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### 2.2. Bau- und Wegeausschuss

Die nachfolgend aufgeführten Personen werden als gemeinsame Wahlvorschläge vorgeschlagen:

Mitglied	Stellvertreter	Vorschlag von Fraktion
Maria Feller	Heiko Kettern	CDU
Franz Josef Schneider	Martin Lorenz	CDU
Markus Thul	Frank Metzdorf	CDU
Michael Berweiler	Roland Scholtes	CDU
Horst Willwert	Günter Faß	FWG FRIEDRICH
Ludwig Feller	Günter Madertz	FWG FRIEDRICH

**Beschluss:**

**Die Wahlvorschläge werden angenommen und die vorgeschlagenen Personen werden gewählt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### 2.3. Ausschuss für Weinbau und Touristik

Die nachfolgend aufgeführten Personen werden als gemeinsame Wahlvorschläge vorgeschlagen:

Mitglied	Stellvertreter	Vorschlag von Fraktion
Martin Lorenz	Monika Mattes	CDU
Franz Josef Schneider	Heiko Kettern	CDU
Michael Berweiler	Markus Thul	CDU
Ingrid Scholtes	Maria Feller	CDU
Kilian Klein	Dorothea Madertz	FWG FRIEDRICH
Wilhelm Rock	Gabriele Rose	FWG FRIEDRICH

**Beschluss:**

**Die Wahlvorschläge werden angenommen und die vorgeschlagenen Personen werden gewählt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### 2.4. Rechnungsprüfungsausschuss

Die nachfolgend aufgeführten Personen werden als gemeinsame Wahlvorschläge vorgeschlagen:

Mitglied	Stellvertreter	Vorschlag von Fraktion
Sabine Kihm	Markus Thul	CDU
Roland Scholtes	Heiko Kettern	CDU
Michael Feller	Martin Lorenz	CDU
Monika Mattes	Maria Feller	CDU
Joachim Lex	Gabriele Rose	FWG FRIEDRICH
Winfried Thimm	Hans-Werner Rose	FWG FRIEDRICH

**Beschluss:**

**Die Wahlvorschläge werden angenommen und die vorgeschlagenen Personen werden gewählt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### 3. Zuweisung eines Geschäftsbereiches auf den 1. Beigeordneten

Sachverhalt:

In der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates Klüsserath am 15.08.2019 wurde beschlossen, die Hauptsatzung u. a. dahingehend zu ändern, dass für die Verwaltung der Gemeinde Klüsserath 1 Geschäftsbereich gebildet wird, der auf einen Beigeordneten zu übertragen ist. Die Änderungssatzung zur Hauptsatzung ist im August 2019 in Kraft getreten. Im Rahmen der Vorgabe in der Hauptsatzung obliegt die Initiative hinsichtlich der inhaltlichen Bildung der Geschäftsbereich und die Übertragung ihrer Leitung auf die Beigeordneten gemäß § 50 Abs. 4 Satz 2 GemO ausschließlich dem Bürgermeister.

#### A. Übertragung von Geschäftsbereichen

Der Ortsbürgermeister überträgt die Leitung von Geschäftsbereichen gemäß § 50 GemO auf den Beigeordneten und beauftragt diesen mit der selbstständigen Verwaltung des Geschäftsbereiches im Rahmen der Beschlüsse des Gemeinderates und der allgemeinen Richtlinien des Bürgermeisters. Dem Ortsbürgermeister obliegt die Wahrnehmung aller übrigen Aufgaben und Bereiche, die nicht im Rahmen dieses Dezernatsverteilungsplanes auf den Beigeordneten übertragen worden sind.

Für den Ersten Beigeordneten sind folgende Geschäftsbereiche vorgesehen:

- Neubaugebiet
- Campingplatz
- Erneuerbare Energien
- Grillhütte

Aus dem Rat ergehen folgende Meldungen:

- Herr Herres teilt zur Klarstellung mit, dass die Auszahlung seines Ehrensoldes für seine vorherige Tätigkeit als Ortsbürgermeister ruht, solange er die Aufwandsentschädigung für seine aktuelle Tätigkeit als Beigeordneter erhält.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat stimmt der vorgenannten Bildung des Geschäftsbereiches und der Übertragung auf den Ersten Beigeordneten zu.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

**Nach der Abstimmung durch den Ortsgemeinderat überträgt Ortsbürgermeister Friedrich dem Ersten Beigeordneten die Leitung der vorgenannten Geschäftsbereiche.**

Ortsbürgermeister Friedrich teilt noch Folgendes mit:

- Es sollen regelmäßige Besprechungen mit ihm und den Beigeordneten stattfinden. Er schlägt vor dies einmal monatlich, 2 Wochen vor jeder Sitzung des Ortsgemeinderates sowie bei Bedarf vorzunehmen.
- Die nächsten Sitzungen des Ortsgemeinderates sollen voraussichtlich zu den folgenden Terminen sowie bei Bedarf stattfinden:

18.12.2019

12.02.2020

22.04.2020

17.06.2020

19.08.2020

28.10.2020

16.12.2020

#### 4. Reparatur von Schlaglöchern in der Ortsgemeinde

Der Vorsitzende schildert den Sachverhalt:

Vor allem auf dem Weg „Hinter dem Dorf“ im Bereich Richtung der Neubaugebiete und auf der Straße „In der Olk“ in der Einmündung B53 sind erhebliche Schlaglöcher vorzufinden. Diesbezüglich wurden der Ortsgemeinde Klüsserath bereits mehrere Beschwerden, teils auch schriftlich, vorgetragen.

Wie bereits in den Mitteilungen erwähnt wurde, hat die Ortsgemeinde teilweise schon Material zur Reparatur der betroffenen Stellen bestellt. Dadurch wurden einige Stellen „Hinter dem Dorf“ bereits ausgebessert.

Bei der Straße „In der Olk“ wurde aufgrund der Ausbaurbeiten an der Mittelstraße zunächst noch abgewartet. Sobald die Wetterlage es im Frühjahr 2020 zulässt, wird auch dort mit den Reparaturarbeiten begonnen.

Frau Mattes schlägt vor, dass sich der Ortsgemeinderat zusammensetzt, um die von Schlaglöchern betroffenen Stellen festzustellen und dass einige Ratsmitglieder gegebenenfalls bei den Reparaturarbeiten helfen könnten.

Der Rat ist sich einig, dass die Thematik an den Bau- und Wegeausschuss zur Beratung und Abstimmung über die weitere Planung und Organisation weitergegeben wird.

#### 5. Rückverlegung der Bushaltestelle von der Gemeindegasse zurück zur Grundschule

Der Sachverhalt wird von Frau Mattes näher erläutert.

Durch den neuerdings geänderten Busfahrplan des Verkehrsverbands Region Trier (VRT) befindet sich eine Haltestelle derzeit an der Thörnicher Brücke. Dort müssen insbesondere die Grundschüler, die aus Richtung Schweich/etc. zur Klüsserather Grundschule fahren, umsteigen, was mit einer Wartezeit von ca. 10 bis 15 Minuten verbunden ist. Dadurch sind sie nicht nur den Wetterbedingungen, sondern auch den Gefahren an dieser in der Brückenkurve gelegenen Haltestelle ausgesetzt.

Des Weiteren wird die Nachmittagsbetreuung an der Grundschule Klüsserath aus diesen Gründen derzeit nicht voll ausgelastet und kann bei gleichbleibend geringer Beteiligung unter Umständen nicht mehr gewährleistet werden. Das hätte dann auch Auswirkungen auf die Musik AG der Schule. Des Weiteren könnte bei einer Einstellung der Betreuung die Attraktivität der Grundschule abnehmen.

Der Schülerbusverkehr Richtung Schweich/Trier fährt morgens zurzeit an den Haltestellen Kindergarten und Gemeindegasse ab.

Die Haltestelle an der B53 gegenüber des Campingplatzes wird derzeit gar nicht mehr angefahren.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat beschließt einen schriftlichen Antrag an den VRT zu stellen, um den Busfahrplan dahingehend zu ändern, dass die Ab- und Anfahrten wieder entsprechend des vorherigen Fahrplans erfolgen sollen. Außerdem soll für den Schüler-Busverkehr die Haltestelle direkt an der Grundschule genutzt werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### 6. Antrag auf Anschaffung von Geräten für den Kinderspielplatz

Die Maßnahme „Umgestaltung des Spielplatzes am Feuerwehrhaus“ ist seit mehreren Jahren in der Planung. Der Spielplatz soll als naturnaher Spielplatz ausgelegt werden.

Mithilfe einer Elterninitiative wurden bereits erste Maßnahmen begonnen, die jedoch von Arbeiten durch die Fa. RWE/innogy unterbrochen wurden. Da diese Arbeiten mittlerweile abgeschlossen sind, kann die Arbeit am Spielplatz fortgesetzt werden.

Die CDU Fraktion hat einen Antrag gestellt, um Spielgeräte im Rahmen der im Haushalt verfügbaren Mittel anzuschaffen. Im Haushaltsjahr 2019 sind Mittel in Höhe von 6.500 € eingeplant und im Haushaltsjahr 2020 sind Mittel von 5.000 € eingeplant. Die vorhandenen, zweckgebundenen Spenden von 1.000 € sollen ebenfalls verwendet werden.

Die Projektleitung für die Arbeiten am Spielplatz soll in Zukunft von der Interessengemeinschaft „Spielplatz Feuerwehrhaus“, bestehend aus Michael Feller und Joachim Lex, organisiert werden. Es wird vorgeschlagen, dass eine Zusammenkunft mit interessierten und hilfsbereiten Eltern erfolgen soll, wie bereits zuvor.

Aus dem Rat ergehen folgende Meldungen:

- Herr Rock ist der Meinung, dass man das Konzept der Umgestaltung noch einmal überdenken sollte. Es sei vor allem nicht sinnvoll, wenn Obstbäume oder Ähnliches inmitten der Spielflächen gepflanzt werden.

##### Beschluss:

**Im Rahmen der im Haushalt verfügbaren Mittel zuzüglich der sachgebundenen Spenden für den Spielplatz werden Spielgeräte für den Spielplatz angeschafft. Hierzu werden zunächst Angebote eingeholt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### 7. Festlegung der Steuerhebesätze 2020

##### Sachverhalt:

Die Steuerhebesätze werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt. Da die Haushaltssatzung 2020 voraussichtlich erst im Laufe des Jahres 2020 beschlossen werden kann, empfiehlt es sich, die Steuerhebesätze vorab durch besonderen Beschluss noch in 2019 festzusetzen. Dadurch wäre die Verwaltung in der Lage, den Abgabenschuldnern die Abgabenbescheide für 2020 frühzeitig zustellen zu können. Die Kreisverwaltung führt in ihrem Genehmigungsschreiben vom 19.06.2019 zum Doppelhaushalt 2019/2020 aus, dass der Haushaltsausgleich in 2020 nicht erreicht wird.

Gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO haben die Ortsgemeinden ihre Einnahmefähigkeiten auszuschöpfen. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder der Ergebnishaushalt in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Der Hebesatz der Grundsteuer A beträgt seit 1980 unverändert 300 %.

Der Hebesatz der Grundsteuer B beträgt seit 2016 unverändert 420 %.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt seit 2015 unverändert 365 %.

Die Hebesätze der Hundesteuer wurden zuletzt in 2014 geändert.

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag beträgt seit 2014 unverändert 110 %.

Bei einer Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer A auf 310 % könnte die Ortsgemeinde Klüsserath rd. 850 €, bei einer Erhöhung auf 320 % rund 1.700 € Mehreinnahmen erzielen.

Bei einer Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B auf 430 % könnte die Ortsgemeinde Klüsserath rd. 2.200 €, bei einer Erhöhung auf 450 % rund 6.700 € Mehreinnahmen erzielen.

Bei einer Anhebung des Gewerbesteuer-Hebesatzes auf 380 % könnten der Ortsgemeinde Klüsserath rund 7.300 €, bei einer Anhebung auf 400 % rund 17.000 € Mehreinnahmen zur Verfügung stehen.

Bei der Anhebung des Hebesatzes für die Gewerbesteuer ist zu beachten, dass ein Gewerbesteuerersatz bis 380 % in Gemeinden, in denen Einzelunternehmer und Personengesellschaften zur Gewerbesteuer veranlagt werden, regelmäßig nicht zu einer umfassenden zusätzlichen Belastung für diese Unternehmen führt, weil die Gewerbesteuer in diesen Fällen auf die Einkommensteuer angerechnet wird bzw. werden kann. Die darüber hinausgehende Gewerbesteuer kann nicht auf die Einkommensteuer angerechnet werden!

Um der rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird von der Verwaltung für das Haushaltsjahr 2020 eine Anhebung der Steuerhebesätze dringend empfohlen.

##### Beratung:

Der Ortsgemeinderat ist sich darüber einig, die Steuerhebesätze nicht zu verändern und wie bisher beizubehalten. Damit liege man auch ungefähr bei dem Durchschnitt der anderen Ortsgemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich.

##### Beschluss:

**Die Steuerhebesätze bleiben für 2020 unverändert. Der Ortsgemeinderat Klüsserath beschließt die Steuerhebesätze wie folgt festzusetzen:**

<b>Grundsteuer A</b>	<b>auf</b>	<b>300 %</b>
<b>Grundsteuer B</b>	<b>auf</b>	<b>420 %</b>
<b>Gewerbesteuer</b>	<b>auf</b>	<b>365 %</b>

**Fremdenverkehrsbeitrag auf 110 %**

**Die Hundesteuer beträgt:**

- für den 1. Hund	<b>50,00 €</b>
- für den 2. Hund	<b>70,00 €</b>
- für jeden weiteren Hund	<b>90,00 €</b>
- für gefährliche Hunde	<b>750,00 €</b>

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### 8. ADAC-Rallye 2020

Der Vorsitzende teilt mit:

Laut Mitteilung des ADAC-Beauftragten, Herr Helmut Weyer, findet im Bereich Klüsserath-Rivenich-Trittenheim im Jahr 2020 keine

Rallye statt. Zuvor gab es diverse Beschwerden seitens der Klüsserather Einwohner und Winzer, da die Rallye ursprünglich zum Beginn der Traubenernte im Oktober 2020 angesetzt war.

Für 2021 sei zunächst kein ADAC-WM-Lauf in Europa geplant. Eventuell finde aber ein Rennen außerhalb der WM im August statt. Im Jahr 2022 solle voraussichtlich wieder ein WM-Wertungslauf im August stattfinden.

## 9. Reparatur Anlegesteg

Anfang Oktober wurde die Ortsgemeinde durch einen Anruf der Fa. Moselschiffahrt Kolb darüber informiert, dass der Anlegesteg in Klüsserath sinke und ein Schiff dort nicht mehr anlegen könne. Daraufhin wurden die Verbandsgemeinde Schweich und das Wasser- und Schifffahrtsamt Trier informiert.

Der Steg wurde durch Horst Willwert mit einem Traktor geborgen und beim Leepumpen war die Freiw. Feuerwehr Klüsserath beteiligt. Es wurde festgestellt, dass die Unterseite des Schwimmkörpers komplett durchgerostet ist und viele undichte Stellen aufweist. Ein erstes Vergleichsangebot der Fa. Metallbau Roos, Klüsserath, wurde angefragt. Der Reparaturvorschlag lautet, dass die untere Hälfte des Schwimmkörpers mit einer neuen Oberfläche aus entsprechendem Material versehen wird. Laut dem Angebot vom 19.11.19 kämen bei einer Variante mit verzinktem Stahlblech Kosten in Höhe von 5.470,43 € auf die Ortsgemeinde zu.

Die Kosten für einen neuen Schwimmkörper könnten möglicherweise doppelt so hoch sein, ungeachtet der Anpassungsarbeiten und des Transportes.

Aus dem Rat wird vorgeschlagen bis zur nächsten Sitzung verschiedene Angebote einzuholen, um entscheiden zu können, welche Möglichkeiten zur Reparatur oder gegebenenfalls Neuanschaffung bestehen. Außerdem könne versucht werden einen Antrag auf einen Zuschuss bei der Verbandsgemeinde Schweich zu stellen.

### Beschluss:

**A) Bis zur nächsten Sitzung des Ortsgemeinderates werden mehrere Angebote zur Reparatur bzw. Neuanschaffung eines Schwimmkörpers für den Anlegesteg eingeholt.**

**B) Die Ortsgemeinde Klüsserath stellt einen Antrag auf einen Zuschuss in Höhe von 10.000,00 € an die Verbandsgemeinde Schweich, der aus Mitteln eines Fonds für touristische Leistungen gewährt werden soll.**

### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 17

## 10. Verschiedenes

Ortsbürgermeister Friedrich informiert:

- Ein Verkehrsspiegel an der Einmündung Mühlenweg in die Hetzerather Straße fehlt anscheinend. Hier sollte mit der zuständigen Stelle geklärt werden, ob ein Spiegel aufgestellt wird.

- Derzeit wird durch eine Gruppe Jugendlicher an verschiedenen Stellen in Klüsserath Unrat hinterlassen. Sollte sich daran ab sofort nichts ändern, wird geprüft welche Maßnahmen dagegen getroffen werden können.

## 11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse werden bekannt gegeben:

Top 2, nicht öffentlich, Personalangelegenheiten

- Es wird ein Gemeindearbeiter eingestellt.

Top 3, nicht öffentlich Pachtangelegenheiten

- Ein Pachtvertrag wird geändert.

Top 4 nicht öffentlich, Pachtangelegenheiten

- Einem Antrag wird zugestimmt.

Top 5 nicht öffentlich, Pachtangelegenheiten

- Ein alter Pachtvertrag wird gekündigt. Es wird ein neuer Pachtvertrag abgeschlossen.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Klüsserath am 18.12.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Norbert Friedrich und in Anwesenheit von Schriftführer Kurt Porten findet am 18.12.2019 im Feuerwehrgerätehaus, Mittelstraße 87 in Klüsserath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

### 1. Mitteilungen

Der Vorsitzende teilt Folgendes mit:

- In Bezug auf den Verkehrsspiegel an der Einmündung Mühlenstraße (siehe letzte Sitzung) wurde die Straßenmeisterei angeschrieben und die Situation wurde erläutert. Anfang Januar wird ein Ortstermin stattfinden. Die Anbringung von mindestens einem, vorzugsweise zwei Verkehrsspiegeln wäre wünschenswert.
- Vor kurzem wurden verschiedene Feuerwehrleute von der Verbandsgemeinde geehrt, befördert sowie verabschiedet. Die Ortsgemeinde Klüsserath bedankt sich auch auf diesem Wege ebenfalls bei den Feuerwehrleuten.

Folgende Beschlüsse wurden ausgeführt:

- Rückverlegung Bushaltestelle:

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg wurde am 08.12. angeschrieben. Anfang Januar wird lt. telefonischer Auskunft vom 17.12. ein Ortstermin stattfinden.

- Schiffsanleger:

Der Antrag an die Verbandsgemeinde Schweich für einen Zuschuss aus Mitteln des Fördertopfes „Erneuerbare Energien“ wurde in die Wege geleitet.

- Am 15.11.19 fand eine Sinkkastenreinigung statt. Von 459 Stück wurden 457 Stück zu je 2,10 € gereinigt.

Herr Herres teilt Folgendes mit:

- Anfang Januar werden noch zwei Baustellen im Neubaugebiet verkauft. Insgesamt wurden bisher sechs Baustellen verkauft. Es wurden Straßenschilder bestellt, die noch geliefert werden. Die Beleuchtung im Neubaugebiet wird Anfang Januar geschaltet.

## 2. Verpflichtung eines Ratsmitglieds

Herr Kappes hat sein Mandat als Ratsmitglied niedergelegt und verbleibt weiterhin Beigeordneter der Ortsgemeinde Klüsserath. Ortsbürgermeister Friedrich bedankt sich im Namen der Ortsgemeinde Klüsserath bei Herrn Kappes für seine langjährige Tätigkeit als Ratsmitglied und überreicht ihm eine Dankesurkunde.

Sodann verpflichtet Ortsbürgermeister Friedrich Herrn Markus Thul namens der Ortsgemeinde Klüsserath durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung seiner Pflichten als neues Ratsmitglied. Der Vorsitzende weist darauf hin, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs.1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben.

## 3. Jahresabschluss zum 31.12.2017

Ortsbürgermeister Friedrich verzichtet zu diesem Tagesordnungspunkt auf den Vorsitz. Das älteste anwesende Ratsmitglied, Herr Wilhelm Rock, verzichtet auf den Vorsitz. Der Ortsgemeinderat wählt einstimmig Herrn Franz-Josef Schneider zum Vorsitzenden für die Dauer des Tagesordnungspunktes.

### 3.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

(Vorsitz: Ratsmitglied Franz-Josef Schneider)

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Joachim Lex, teilt mit, dass in der Sitzung am 12.12.2019 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt, allerdings wurde Folgendes angemerkt:

Korrektur AO-Nr. 2425 (11130.56930) in Höhe von 73,04 € ist vorzunehmen.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2017, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Klüsserath. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften. Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 12.836.140,60 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 96.670,31 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 6.794.602,71 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2017 um 96.670,31 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 461.466,52 € auf 12.836.140,60 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 637.293,31 € auf 1.639.890,33 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2017 um 441.980,67 € auf 1.320.232,35 € erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Klüsserath die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2017 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Klüsserath beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.**

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### **3.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO**

(Vorsitz: Ratsmitglied Franz-Josef Schneider)

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Klüsserath vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

#### **Beschluss:**

**Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.**

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### **4. Anpassung Friedhofsgebührensatzung**

Aufgrund der neuen Ausschreibung zum Grabaushub auf den Friedhöfen in der VG wurde der Teilnahme und dem Vertragsabschluss mit der Firma J. Basten aus Neumagen-Dhron seitens der Ortsgemeinde Klüsserath bereits zugestimmt. Die Preise für den Grabaushub waren (aufgerundet) in der jeweiligen Friedhofsgebührensatzung enthalten und wurden an den jeweiligen Nutzer weiterberechnet.

Diese Gebühren sind aufgrund der neuen Ausschreibungsergebnisse ab dem 01.01.2020 anzupassen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher den Entwurf zum 1. Nachtrag der Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Klüsserath erstellt. Dieser liegt als Anlage bei. Die Gebühren für den Punkt Grabaushub wurden geändert / angepasst. Die alten Gebühren sind dem Entwurf ebenfalls noch zu entnehmen. Eine Anlage mit Anmerkungen zum Zustandekommen der einzelnen Preise liegt ebenfalls als Anlage bei. Alle anderen Gebühren (Grabnutzungsentgelte) sind im Entwurf unverändert.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Klüsserath beschließt den 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zum 01.01.2020.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **5. Vergabe; Dachdeckerarbeiten ehem. Lehrerwohnhaus Mittelstr. 52**

Auf beiden Gebäudeseiten des ehem. Lehrerwohnhauses in der Mittelstr. 52 sind die Dachrinnen marode und müssen erneuert werden, einschließlich der Fallrohre.

Beide Traufseiten (straßen- und gartenseitig) werden dazu eingerüstet. Vereinzelte morsche Bereiche der Brettschalungen der Dachüberstände werden in erforderlichem Umfang ersetzt.

Im Rahmen einer freihändigen Vergabe wurden durch die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich neun Firmen zur Angebotsabgabe angefordert.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Dachdeckerarbeiten
Art der Ausschreibung:	freihändige Vergabe
Vergabegrundlage:	VOB/A

Abgabetermin:	29.11.2019, 11.00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	9
Anzahl der abgegebenen Angebote:	8
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	6.647,34 € bis 10.313,49 € brutto

Vergabevorschlag:

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Josef Schug & Söhne, Detzem

Angebotspreis (brutto): 6.647,34 €

#### **Beschluss:**

**Der Rat beschließt die Vergabe der Dachdeckerarbeiten an die Mindestbietende Firma Josef Schug & Söhne, Detzem zum Bruttoangebotspreis in Höhe von 6.647,34 €.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **6. Zustimmung zur Änderung der Verbandsordnung des Forstzweckverbandes Schweich, Beitritt eines Verbandsmitglied**

Ein Staatswaldanteil des Forstrevieres Mehring mit 42,50 ha liegt mitten im Zentrum des Revieres Mehring und damit auch des Arbeitsschwerpunktraumes der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich. Dem Forstrevier wurde durch die Forstrevierreform weiterer Staatswald (Abt. 188 mit 30,50 ha) im Meulenwald auf dem Gebiet des Forstzweckverbandes zugeordnet. Es macht deshalb Sinn, diese beiden Staatswaldteile von der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich mitbetreuen zu lassen. Um steuerliche Probleme bei Außenumsätzen der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich zu vermeiden und Fixkosten für die Mitgliedsgemeinden zu reduzieren, schlagen wir deshalb vor, diesen Staatswald (73 ha) in den FZVB Schweich aufzunehmen. Arbeiten dort wären fortan Innenumsatz und deshalb steuerlich unproblematisch. Die Änderungen sind rückwirkend zum 01.01.2019 zu beschließen. Der Verteilung der ungedeckten personenbezogenen Kosten erfolgt nach den Einsatzstunden in den einzelnen Mitgliedsgemeinden.

Die Verbandsversammlung des Forstzweckverbandes Schweich hat in der Sitzung am 21.11.2019 dem Beitritt bereits zugestimmt.

#### **Beschluss:**

**Die Ortsgemeinde Klüsserath stimmt dem Beitritt zu.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **7. Ausschreibung Neuanstrich Alte Ökonomie Innen**

Die Einweihung der Alten Ökonomie war am 26.08.2005. Somit ist der Innenanstrich 15 Jahre alt und auch erneuerungsbedürftig. Insbesondere im „Weinprobierkeller“ sind erhebliche Feuchtigkeitsschäden festzustellen. Es ist nun angedacht die Arbeiten für einen neuen Innenanstrich und eine Feuchtigkeitsschadensbeseitigung auszuschreiben.

Aus dem Rat wird angeregt, in einer der nächsten Sitzungen auch über die Herstellung einer akustischen Dämmung des Innenraums der Ökonomie nachzudenken.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, dass die Arbeiten für einen neuen Innenanstrich in der Alten Ökonomie ausgeschrieben werden. Es soll geprüft werden, welche Maßnahmen zur Reduzierung der Feuchtigkeitsschäden und zur Vermeidung weiterer Schäden getroffen werden können.**

**Die Ausschreibung soll entsprechend gestaltet werden.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der . Dem und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das



Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 09.07.2019 hat die für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

**Datum** 09.07.2019  
**Zuwendungsgeber** Frau Ingrid Follmann  
**Anschrift** Richard v. Hagen Straße 22,  
 54340 Klüsserath

**Betrag** 1.000,00 €

**Zuwendungszweck** Kinderspielplatz

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

#### **Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendung vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **9. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2020**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Ortsbürgermeister Friedrich den Revierförster Herr Ralf Düpre. Herr Düpre stellt den Forstwirtschaftsplan für das Jahr 2020 vor.

Der Plan schließt mit einem Ergebnis von -11.317 €. Der Verlust kann unter anderem mit dem Bestehen von ca. 1.000 Festmetern Käferholz im Revier, welches nicht zu vermarkten ist, begründet werden. Außerdem sind durch die extreme Trockenheit im Jahr 2019, vor allem im Sommer, viele Bäume vertrocknet. Insbesondere sind viele Weihnachtsbäume vertrocknet, die in den letzten zwei bis drei Jahren gepflanzt wurden. Die damit verbundenen Mehraufwendungen, u.a. für Neubepflanzungen, sind deutlich höher als die verfügbaren Fördermittel.

Außerdem empfiehlt Herr Düpre den Verkaufspreis von Brennholz von derzeit 35,00 € auf 37,00 € je Berechnungseinheit anzuheben.

#### **Beschluss:**

**1. Der Verkaufspreis von Brennholz wird von 35,00 € auf 37,00 € je Berechnungseinheit angehoben.**

**2. Dem vorgetragenen Forstwirtschaftsplan wird zugestimmt.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **10. Photovoltaikanlage Kobenlay – Abführung Pachtanteil an Solidarfonds**

Sachverhalt:

Es wird Bezug genommen auf die aktuelle Beschlusslage betreffend der in Planung befindlichen Freiflächen-Photovoltaikanlage Kobenlay/Klüsserath.

Bei allen PV-Anlagen bzw. Windenergieanlagen in der VG Schweich führt die jeweilige Gemeinde 15% der Pachteinnahmen an die Verbandsgemeinde Schweich ab (regenerativer Solidarfonds). Dies sollte auch bei der Anlagen „Kobenlay“ erfolgen.

Herr Friedrich spricht sich dafür aus, sich dieser Regelung anzuschließen, da die Ortsgemeinden innerhalb der VG Schweich auch davon profitieren können. So wurde zum Beispiel bereits die Versorgung der Ortsgemeinde Klüsserath mit DSL-Anschlüssen durch diesen Solidarfonds finanziell gefördert.

#### **Beschluss:**

**Die Ortsgemeinde Klüsserath wird sich für diese und alle weiteren regenerativen Anlagen analog der bisherigen Regelungen an diesem „regenerativen Solidarfonds“ beteiligen und beschließt 15% der Pachteinnahmen jeweils zum 31.12. eines jeden Pachtjahres an die Verbandsgemeinde Schweich zu zahlen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **11. Ehrung 40 Jahre Gemeindearbeiter Manfred Berweiler**

Ortsbürgermeister Friedrich begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt den Gemeindearbeiter Herrn Manfred Berweiler.

Herr Berweiler ist am 1. Oktober 1979 unter Ortsbürgermeister Os-

wald Welter in das Arbeitsverhältnis bei der Ortsgemeinde Klüsserath eingetreten. Er diene als Gemeindearbeiter unter vier Ortsbürgermeistern in Klüsserath und auch während der Amtszeit von vier Bürgermeistern der Verbandsgemeinde Schweich.

Herr Friedrich spricht Herrn Berweiler im Namen der Ortsgemeinde Klüsserath seinen Dank, Lob und Anerkennung aus. Herr Berweiler erledigte seine Arbeit immer äußerst gewissenhaft und war immer pünktlich.

Der Vorsitzende wünscht Herrn Berweiler alles Gute für die Zukunft und sieht weiterhin einer guten Zusammenarbeit entgegen. Er überreicht zum Abschluss eine Urkunde zur Ehrung von Herrn Berweilers Tätigkeit.

### **12. Verschiedenes**

Der Vorsitzende teilt Folgendes mit:

- Am Salmufer stehen Pappeln, die die Gefahr bergen umzufallen. Herr Michael Berweiler hat der Ortsgemeinde Klüsserath, der Verbandsgemeinde Schweich und der Kreisverwaltung Trier-Saarburg eine Hereingabe gemacht, mit der Bitte sich des Sachverhaltes anzunehmen.

- Her Martin Lorenz und Herr Fabian Wagner sollen in Zukunft als erste Ansprechpartner aus dem Gemeinderat für Jugendarbeit fungieren.

- Der Kanal im Jugendraum ist derzeit verstopft und wird von der Fa. Endres gereinigt.

Der Ortsgemeinderat begrüßt Herrn Wolfgang Roos, der diverse Möglichkeiten zur Reparatur des Anlegestegs vorstellt und erläutert. Lt. Herrn Roos sei eine Reparatur des Schwimmkörpers möglich und auch ausreichend.

### **13. Bauanträge**

Es liegt folgender Bauantrag vor:

- Flur 4 Flurstück 222/1 und 223/1

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat erteilt das Einvernehmen zum vorgenannten Bauantrag.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### **14. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

Die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse werden bekannt gegeben.

Erlissantrag, TOP 2, nicht öffentlicher Teil

Der vorliegende Antrag wird abgelehnt.



## **Köerich**

■ Elmar Schlöder  
 ■ 06507 703034  
 ■ buergermeister@koerich.de  
 ■ www.koerich.de

■ Sprechzeiten  
 Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

## **Nächste Sprechstunde fällt aus**

Aus terminlichen Gründen entfällt die Sprechstunde am 17.01.2020. Ich bitte um Beachtung.

*Köerich, den 12.01.2020  
 Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

## **Brennholz**

Sofern die Witterung trocken bleibt, wird die Holzversteigerung voraussichtlich **am 25.01. oder 01.02.2020** stattfinden. Weiteres im nächsten Amtsblatt.

*Düpre, Förster*

## **Unterrichtung der Einwohner**

### **über die Sitzung des**

### **Ortsgemeinderates Köerich am 28.10.2019**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Elmar Schlöder und in Anwesenheit von Schriftführer/in Anna Goldammer findet am 28.10.2019 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köerich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### **1. Mitteilungen**

1. Im Bereich der Kapellenstraße wurde Glasfaserkabel für schnelles Internet verlegt und komplett erschlossen. Auch Teilbereiche der Beethovenstraße, Moselbahnstraße und Im Weingarten wurden versorgt. Dadurch können mehr als doppelt so viele Haushalte mit schnellem Internet versorgt werden als ursprünglich geplant.

2. Es wurde durch die VG eine Initiative Hochwasservorsorgekonzeption erstellt. Zu diesem Thema sollen öffentlich Workshops für Bürger angeboten werden. In Köwerich soll dieser Workshop am 27.05.2020 im Jugendheim stattfinden.

3. Im Rahmen des Qualitätsmanagements in der Kindertagesstätte wurde ein Beschwerdemanagement eingeführt. Damit sollen Anregungen systematisch aufgenommen und analysiert werden mit dem Ziel, kontinuierlich Verbesserung des Kita Betriebes zu erreichen.

4. Die Beschwerden vieler Bürgerinnen und Bürger zum neuen Nahverkehrskonzept wurden über die VG, Frau Bürgermeisterin Horsch, an die Kreisverwaltung, Landrat Günther Schartz adressiert. Der Landrat hat in seinem Antwortschreiben zugesichert, dass das Konzept kontinuierlich verbessert werden soll. Ortsbürgermeister Schlöder appelliert an die Bürgerinnen und Bürger sich konstruktiv an dem Prozess zu beteiligen und Rückmeldung direkt an die Kreisverwaltung bzw. an den Betreiber zu adressieren. Die Kita hat dies bereits getan und dabei eine deutliche Verbesserung erreichen können.

5. Die Kindertagesstätte konnte eine Vertretungskraft bis zum 31.12.2019 finden. Ab Januar wird dann eine weitere Erzieherin beschäftigt werden. Die Ausschreibung für eine Berufspraktikantin läuft noch, bisher sind noch keine Bewerbungen um diese Stelle eingegangen.

6. In der letzten Sitzung hat der Rat beschlossen, die Brandmeldeanlage der Kindertagesstätte zu erneuern und hat den Auftrag bereits vergeben. Aus gesundheitlichen Gründen wurde der beauftragte Betrieb eingestellt, weshalb nun eine neue Ausschreibung erfolgen muss.

7. Der Flächentausch im Bereich des St. Kunibert-Platzes wurde notariell abgewickelt.

## 2. Ausweisung von Wohnbauland; Aufstellungsbeschlüsse für zwei Bebauungspläne nach § 13 b BauGB

Da keine Baugrundstücke verfügbar sind, wurde am 02.09.2019 einstimmig beschlossen, dass neues Wohnbauland entwickelt werden soll. Hierzu soll bis Ende des Jahres ein Aufstellungsbeschluss mit einer Abgrenzung geeigneter Flächen erfolgen, die nach § 13b BauGB überplant werden können.

Im Entwurf des neuen Dorferneuerungskonzeptes werden drei potentielle Flächen für eine Baulanderweiterung aufgezeigt. Die Fläche in Richtung Osten ist aufgrund ihrer Lage größtenteils im Überschwemmungsgebiet der Mosel und des Heranrückens an die Kläranlage weniger geeignet. Die beiden anderen Flächen südlich der Ortslage scheinen hingegen städtebaulich sinnvoll und vertretbar. Für diese beiden Flächen könnte daher jeweils ein Aufstellungsbeschluss gefasst werden. Die westliche Fläche liegt im Bereich „Auf den Unken“. Die andere im Bereich „Aufm Wiesengarten“. Diese Bezeichnungen könnten auch die beiden Bebauungsplanverfahren tragen.

### Beschluss:

1. Für den durch Wirtschaftsweg abgegrenzten Bereich „Auf den Unken“, wird die Aufstellung eines Bebauungsplanes nach § 13 b BauGB beschlossen (Aufstellungsbeschluss).

2. Für den abgegrenzten Bereich „Aufm Wiesengarten“, wird die Aufstellung eines Bebauungsplanes nach § 13 b BauGB beschlossen (Aufstellungsbeschluss)

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 3. Fortschreibung Dorferneuerungskonzept

Die Ortsgemeinde Köwerich wurde mit Datum vom 09.03.2018 durch das Ministerium des Inneren und für Sport als Schwerpunktgemeinde anerkannt. In diesem Zusammenhang wurde durch das Ministerium angeregt, das DE-Konzept aus dem Jahr 2001 fortzuschreiben. In der Ratssitzung am 29.08.2018 wurde das Büro Plan-Lenz, Winterspelt, mit der Fortschreibung des DE-Konzeptes beauftragt. Im Rahmen der Dorfmoderation wurden die Bürger in den Jahren 2016 und 2017 aktiv in mehreren Veranstaltungen an der künftigen Entwicklung ihres Ortes beteiligt. Die Ergebnisse aus der Dorfmoderation wurden die Fortschreibung des DE-Konzeptes entsprechend aufgenommen. Durch das Büro Plan-Lenz wurde der Entwurf des DE-Konzeptes vorgelegt. Nach Beschlussfassung im Ortsgemeinderat ist das DE-Konzept der Kreisverwaltung Trier zur Zustimmung vorzulegen.

Nach intensiver Beratung im Ortsgemeinderat ergaben sich zum vorliegenden Entwurf des DE-Konzeptes rund 50 Anmerkungen, zusammenfassend:

1. Redaktionelle Anpassungen (beispielsweise Anpassung der Einwohnerzahlen, Bevölkerungsstatistik und Altersstruktur), sowie Priorisierung von Maßnahmen

2. Der rote Faden im Dokument muss besser herausgearbeitet werden, die Entwicklungsziele sind nicht klar genug konsistent definiert

und Maßnahmen sind teilweise schwach begründet. Es werden schließlich hohe Investitionen in den nächsten 15 Jahren vorgeschlagen, dafür braucht man stärkere und für die Bürger nachvollziehbare Begründungen.

Folgende Struktur wird vorgeschlagen:

a.) Bestandaufnahme (ist in den ersten Kapiteln enthalten und passt weitgehend)

b.) Welche Probleme hat Köwerich, welche sind in Zukunft zu erwarten und was passiert, wenn wir nichts machen

c.) Wenn die Probleme definiert sind, werden die passenden Ziele definiert, die die Probleme adressieren. Die 3 aus der Dorfmoderation abgeleiteten Ziele passen inhaltlich im Wesentlichen als Ausgangsbasis.

d.) Wie sieht das Lösungskonzept zum Erreichen der Ziele aus und welche Maßnahmen sind notwendig (Maßnahmenkatalog pro Ziel)

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat übergibt die Anmerkungen an das Planungsbüro Lenz. Die überarbeitete Version soll in der nächsten Sitzung erneut vorgelegt und dann beschlossen werden.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 4. Antrag auf Übernahme einer privaten Stichstraße in die Straßenbaulast der Ortsgemeinde

Mit Schreiben vom 10.09.2019 stellen die Anwohner des Weges Flur 4, Flurstücks-Nr. 45 den Antrag an die Ortsgemeinde Köwerich, den vorgenannten Weg als Gemeindeweg von der Beethovenstraße bis zum Carport am Ende des Weges zu übernehmen. Im Rahmen der Straßenerneuerung der Beethovenstraße soll dieser Weg durch die Gemeinde mit ausgebaut werden. Um dieses Flurstück zu übernehmen, sind im Vorfeld verschiedene Punkte zu klären:

### 1. Liegenschaften:

Ein Teil der Eigentümer ist bereits verstorben, das Grundbuch wurde bis dato nicht berichtigt. Vor Übernahme des Weges sind demnach von Seiten der Antragsteller entsprechende Erbnachweise (Erbschein, Testament, Erbvertrag) vorzulegen.

### 2. Abgaben:

Seitens der Abgabenabteilung muss abschließend geklärt werden, ob ein Ausbau über wiederkehrende Beiträge abgerechnet werden kann oder über erstmalige Erschließungsbeiträge zu finanzieren ist.

### 3. Verbandsgemeindewerke:

Mit den VG-Werken ist abzuklären, wie die Grundstücke mit Wasserleitungshausanschlüssen bzw. Abwasseranschlüssen versorgt werden können und welche Kosten hierfür entstehen.

Eine endgültige Entscheidung über die Übernahme des Weges kann erst erfolgen, wenn die vorstehenden Punkte geklärt sind.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich beschließt, grundsätzlich den Weg in ihr Eigentum zu übernehmen. Die Verwaltung wird beauftragt, die Voraussetzungen und Grundlagen für die Übernahme des Weges darzustellen sowie eine Kostenschätzung vorzulegen. Im Anschluss entscheidet der Rat unter Einbeziehung der Anwohner endgültig über die Übernahme.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 5. Erneuerung Straßenbeleuchtungen; Vergabe

### 5.1. Kapellenstraße 15

Durch die innogy Netze Deutschland GmbH werden die Versorgungsleitungen für die allgemeine Stromversorgung und die Straßenbeleuchtung von Freileitung auf Erdkabel umgestellt. Im Bereich des Anwesens Kapellenstraße 15 soll daher im Zuge dieser Arbeiten eine Seilleuchte demontiert und durch eine Mastleuchte Typ Vulkan 3630 ersetzt werden. Die Kosten hierfür belaufen sich auf brutto 1.866,22 €. Die Kosten für das SB-Erdkabel einschließlich der Erdarbeiten für den Kabelgraben werden im Rahmen des Straßenbeleuchtungsvertrages durch die innogy Netze Deutschland GmbH übernommen.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt den Auftrag für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Kapellenstraße 15 an die innogy Netze Deutschland GmbH auf der Grundlage des Angebotes zum Preis von 1.866,22 € zu erteilen. Die außerplanmäßige Ausgabe wird durch Minderausgaben bei anderen Haushaltsstellen sowie aus Beitragseinnahmen im Folgejahr gedeckt. Über den Lampentyp soll noch einmal beraten werden, da das Gesamtbild einheitlich sein soll.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 5.2. Moselbahnstraße 4/6

Durch die innogy Netze Deutschland GmbH werden die Versorgungsleitungen für die allgemeine Stromversorgung und die Straßenbeleuchtung von Freileitung auf Erdkabel umgestellt. Im Bereich der Anwesen Moselbahnstraße 4/6 soll daher im Zuge dieser Arbeiten eine Seilleuchte demontiert und durch eine Peitschen-Mastleuchte Typ Vulkan 3630 ersetzt werden. Die Kosten hierfür

belaufen sich auf brutto 2.165,48 €. Die Kosten für das SB-Erdkabel einschließlich der Erdarbeiten für den Kabelgraben werden im Rahmen des Straßenbeleuchtungsvertrages durch die innogy Netze Deutschland GmbH übernommen.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat erteilt den Auftrag für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Moselbahnstraße 4/6 an die innogy Netze Deutschland GmbH auf der Grundlage des Angebotsspreises von 2.165,48€.

Die außerplanmäßige Ausgabe wird durch Minderausgaben bei anderen Haushaltsstellen sowie aus Beitragseinnahmen im Folgejahr gedeckt. Über den Lampentyp soll noch einmal beraten werden, da das Gesamtbild einheitlich sein soll.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 6. Informationen über die Umsetzung des KiTa-Zukunftsgesetzes in der KiTa Köwerich-Ensch

Im Sommer 2019 ist das neue Kita-Gesetz vom Land beschlossen worden. Die Anforderungen aus dem neuen Gesetz müssen bis zum 01.07.2021 umgesetzt sein. Der Ortsbürgermeister als verantwortlicher Trägervertreter informiert den Gemeinderat ausgiebig über die anstehenden Veränderungen, und wie diese umgesetzt werden sollen. Im Wesentlichen ergeben sich aus dem neuen Gesetz folgende neuen Anforderungen:

-Rechtsanspruch für durchgehend 7 Stunden Betreuung inklusive Mittagessen

- Kita-Beitrag, zusätzlich zum Elternausschuss zur Verbesserung der Elternbeteiligung

- Geänderte Personalbemessung basierend auf Kinderzahlen, nicht mehr Gruppennzahlen

Durch die erweiterten Betreuungszeiten über Mittag für 40 Kinder (bisher 26) ergeben sich tiefgreifende Veränderungen. Von der Küchenkapazität über Raumnutzungskonzepte für Ess- und Schlafbereiche müssen die pädagogische Konzeption und die organisatorischen Abläufe überarbeitet werden.

Die Entwicklung eines Umsetzungskonzeptes soll in Eigenregie im Rahmen eines Projektes erfolgen.

Ortsbürgermeister Schlöder erläutert dem Rat die Projektorganisation. Als Trägervertreter trägt er die Gesamtverantwortung, die Projektleitung übernimmt die Leiterin der Kita. Es gibt eine Lenkungsgruppe, die Grundsatzentscheidungen trifft, bestehend aus der Kita-Leitung sowie den Ortsbürgermeistern aus Köwerich und Ensch. Das Kita-Team arbeitet die fachlichen Konzepte aus, unterstützt durch die kommunale Fachberatung des Jugendamtes sowie externen Beratern nach Bedarf. Die VG unterstützt bei den administrativen Angelegenheiten und setzt die notwendigen baulichen Veränderungen um. Teil der Projektorganisation ist ebenfalls der Elternausschuss, um die Belange der Eltern einzubringen.

Das Projekt wurde in der letzten Elternvollversammlung den Eltern vorgestellt und bereits mit dem Kreisjugendamt abgestimmt.

Wie hoch die notwendigen Investitionen sein werden kann frühestens Mitte 2020 abgeschätzt werden.

**Beschluss:**

**Abstimmungsergebnis:**

## 7. Anschaffung Schilder Moselweinkönigin

Zu diesem Tagesordnungspunkt erteilt der Vorsitzende Herr Schlöder, Frau Brockmüller das Wort.

Marie Jostock hat am 13.09.2019 die Wahl zur neuen Moselweinkönigin in Bernkastel-Kues gewonnen. Auf Grund dessen soll zur Bewerbung für Sie und die Ortsgemeinde ein Schild angeschafft werden. Frau Brockmüller hat dazu bei der Firma Leitconcept, die ebenfalls die Schilder für die Beschilderung der Beethovenstraße erstellt hat, ein Angebot eingeholt. Dem Rat wurden zwei Varianten des Schildes vorgestellt.

Variante 1 stellt das Portrait der Moselweinkönigin dar.

Bei Variante 2 soll zusätzlich zum Portrait der Moselweinkönigin das Logo sowie der Schriftzug der Ortsgemeinde Köwerich dargestellt werden. Der Ortsgemeinderat entscheidet sich nach kurzer Beratung für Variante 2.

Das Schild soll in Edelstahl mit oben geschlossenen Rundrohren beschafft werden.

Die Kosten belaufen sich auf rund 2.600 Euro netto.

Bevor der Auftrag erteilt wird, soll allerdings ein Vergleichsangebot mit gleichen Spezifikationen eingeholt werden. Darum wird sich Frau Brockmüller kümmern.

Die Vergabe und der Beschluss sollen dann in der nächsten Sitzung beraten und beschlossen werden.

Der Ortsgemeinderat einigt sich nach kurzer Beratung darauf, dass das Schild nach Rücksprache mit dem LBM im Bereich des Ortseinganges unterhalb des Radweges des Moselvorlandes aufgestellt werden soll.

**Beschluss:**

**Abstimmungsergebnis:**

## 8. Projekt Beschilderung Beethovenstraße „Köwerich erzählt“

Zu diesem Tagesordnungspunkt übergibt der Vorsitzende der Beigeordneten Frau Brockmüller das Wort.

Das Projekt „Köwerich erzählt“ konnte erfolgreich umgesetzt werden. Die Beschilderung der Beethovenstraße wurde mit 2000,00 € vom Leader-Programm gefördert. Durch die Erstellung einer zusätzlichen Leittafel und die Anschaffung aller Schilder entstanden Mehrkosten in Höhe von 735,81 €.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt den Mehrkosten für das Projekt „Köwerich erzählt“ in Höhe von 735,81 € zu.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 9. Anpassung Friedhofsgebührensatzung

Aufgrund der neuen Ausschreibung zum Grabaushub auf den Friedhöfen in der VG wurde der Teilnahme und dem Vertragsabschluss mit der Firma J. basten aus Neumagen-Dhron seitens der Ortsgemeinde Köwerich bereits zugestimmt.

Die Preise für den Grabaushub waren (aufgerundet) in der jeweiligen Friedhofsgebührensatzung enthalten und wurden an den jeweiligen Nutzer weiterberechnet. Diese Gebühren sind aufgrund der neuen Ausschreibungsergebnisse ab dem 01.01.2020 anzupassen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher den Entwurf zum 1. Nachtrag der Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Köwerich erstellt. Die Gebühren für den Punkt Grabaushub wurden geändert/angepasst.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt dem 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zu.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt der Annahme der genannten Zuwendungen zu.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 11. Bauanträge

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat erteilt sein Einvernehmen zu dem vorgelegten Bauantrag, Beethovenstraße 7, Flur 4 Nr. 21/8 und 21/9.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 12. Verschiedenes

1. Es soll eine Bewerbung zur Weinsicht 2020 erfolgen.

2. Am 23.11.2019 findet zusammen mit der Moselweinkönigin Marie Jostock ab 15:00 Uhr die Einweihung der neuen Beschilderung der Beethovenstraße statt (Projekt „Köwerich erzählt“).

3. Es wurden neue Stühle zur Probe für das Jugendheim bestellt. Von den gelieferten Stühlen würden 220 Stück inkl. eines Stuhlwagens 5.500,00 € kosten.

Zum Vergleich wurde ein 2. Angebot aus Holz eingeholt, welches sich auf 19.000,00 € beläuft. Vor der finalen Entscheidungen sollen noch weitere Vergleichsangebote eingeholt werden.

4. Frau Brockmüller hat an einem Lehrgang des DLR Oppenheim teilgenommen. Dabei ging es um das Thema: Kinder im Wingert. Frau Brockmüller freut sich auf das kommende „Wein-Labyrinth“ und möchte dieses in Zusammenarbeit mit der Kindertagesstätte und Winzern als Kinderwingert betreiben.

5. Es soll eine Bewerbung zum Weinwanderung-Wochenende erfolgen. Dieses wird am 25.04.2020 oder 26.04.2020 stattfinden. Die Bewerbung ist spätestens bis zum 08.11.2019 einzureichen. Die Wanderung soll über die Laurentiuslay geplant werden und ähnlich aufgebaut sein wie eine Genusswanderung.

6. Es wurden einige Muster an T-Shirts mit dem Logo von Köwerich beschafft.

Es soll jedoch noch ein Vergleichsangebot eingeholt werden, um dann eine finale Entscheidung zum Druck und Auftragsvergabe treffen zu können.

7. Demnächst soll eine öffentliche Bekanntmachung für die Weinkönigin 2020 in Köwerich im Amtsblatt erfolgen.

8. Die Vergabe des Weinstandes auf dem Fest der Römischen Weinstraße soll für die nächsten 3 Jahre neu ausgeschrieben werden.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

### Neujahrsparty der Gewerbevereinigung Leiwien

Am **18. Januar 2020 ab 19.00 Uhr** veranstaltet die Gewerbevereinigung Leiwien wieder die Neujahrsparty mit Live Musik. Nach dem Erfolg im letzten Jahr laden die Betriebe aus Leiwien und Umgebung wieder ins Forum Livia ein. Es wird auch in diesem Jahr wieder Cocktails und Wein geben und das große Highlight ist die Verlosung von Geldpreisen bis zu 1000 Euro. Für die Teilnahme gibt es Stempelkarten in allen Betrieben der Gewerbevereinigung. Für die musikalische Unterhaltung sorgen „Gooseflesh“. Ich lade Sie herzlich ein mit dabei zu sein!



Leiwien, 13.01.2020  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

### Brennholz

Sofern die Witterung trocken bleibt, wird die Holzversteigerung voraussichtlich **am 25.01. oder 01.02.2020** stattfinden. Weiteres im nächsten Amtsblatt.

Düpre, Förster



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Treibjagd im Longuicher Wald

Am vergangenen Samstag fand im Longuicher Jagdrevier die diesjährige Treibjagd statt. Das Resultat mit 39 Stück Schwarzwild, 13 Stück Rehwild und 3 Füchsen übertraf die Ergebnisse der Vorjahre. Den Jagdpächtern Horst Schmitt, Kai Rößler und Josef Schmitt ein herzliches Dankeschön im Namen der Jagdgenossenschaft und der Ortsgemeinde für die Organisation und Durchführung der Treibjagd sowie den Jägern, Treibern und Helfern für das gute Jagdergebnis.

Longuich, 13.01.2020  
Klaus Schmitt, Jagdvorsteher  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Vertretung Bürgersprechstunde

Aus Termingründen kann ich die Bürgersprechstunde am 22.01.2020 nicht wahrnehmen. Der 1. Beigeordnete Norbert Schlöder wird mich vertreten.

Longuich, 12.01.2020  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Infoveranstaltung zum Wildschutzprogramm Feld & Wiese

Das Wildschutzprogramm Feld & Wiese (WFW) des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz ist ein Projekt zur Förderung der Artenvielfalt im Offenland. Das Programm ist Teil der „Aktion Grün“ im Rahmen der rheinland-pfälzischen Biodiversitätsstrategie.

Eine Säule des Projektes ist die Lebensraumbesserung z.B. durch das Anlegen von Blühflächen und beetle banks. Diese bilden wertvolle Habitate für Insekten, Vögel und Säugetiere. Wertvolle Standorte ökologisch auf und optimieren das Landschaftsbild. Durch jährlich neu aufgelegte Maßnahmenprogramme haben Winzer, Landwirte, Obstbauern und Jäger die Möglichkeit u.a. durch

subventionierte, greeningfähige Saatgutmischungen und die Gewährung von Bearbeitungspauschalen an dem Projekt teilzunehmen und so aktiv dem drastischen Rückgang der Artenvielfalt entgegenzuwirken.

Die Projektleiterin Frau Wirtz stellt das WFW am Donnerstag, dem 23. Januar 2020 um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Longuich, Maximinstraße 18 vor. Die Jagdgemeinschaft Longuich und die Ortsgemeinde Longuich laden alle Interessierten zu dieser Veranstaltung herzlich ein.

Longuich, 13.01.2020  
K. Rößler, Jagdgemeinschaft Longuich  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Illegales Ablagern von Abfällen

Leider stellen wir in letzter Zeit immer häufiger fest, dass an den Standorten der Container für Glas, Biogut oder Altkleider auch sonstiger Müll/Abfall abgeladen wird. Abgesehen davon, dass eine Beseitigung und Entsorgung dann durch die Gemeinde, also auf Kosten der Allgemeinheit, erfolgen muss, stellt dieses Vorgehen eine Ordnungswidrigkeit, je nach Umfang sogar eine Straftat dar. Gleiches gilt auch für das illegale Abladen jeglicher Abfälle auf der Gemarkung.

Die Ortsgemeinde wird jede widerrechtliche Ablagerung unabdingbar zur Anzeige bringen; der Verursacher muss also mit strafrechtlichen oder ordnungsrechtlichen Konsequenzen rechnen. Ich appelliere deshalb an alle Bürgerinnen und Bürger, alle ihre Abfälle einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung zuzuführen.

Longuich, den 10.01.2020  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 15.00 - 16.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt. Andere Termine nach Vereinbarung und auf Wunsch auch Hausbesuche. Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

### Kirscher Kirmes am 20.01.2020

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**  
am **20.01.2020** feiern wir traditionell die Kirscher Kirmes zu Ehren des hl. Sebastians. Eröffnet wird der Tag mit einem Gottesdienst um **10.00 Uhr** in der Kirscher Kapelle. Anschließend wird der Kirmestag im Gasthaus Schlöder fortgesetzt. Ich heiße Sie zur diesjährigen Kirscher Kirmes herzlich willkommen und wünsche allen Longuich-Kirschern eine schöne Veranstaltung.

Ihr Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Jugendraum - Laurentiusstraße 1

**Liebe Jugendliche,**  
nachdem Vanessa Haak ihren Dienst als pädagogische Fachkraft beendet hat, wird die Gemeinde gemeinsam mit dem Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich versuchen schnellstmöglichst eine Nachfolgerin bzw. einen Nachfolger zu finden.

In der Übergangszeit wird Matthias Kehrbaum den Offenen Treff leiten. Matthias Kehrbaum leistet derzeit einen Bundesfreiwilligendienst im Jugendbüro der VG Schweich und ist **mittwochs von 16.00 Uhr - 20.00 Uhr** für Euch im Jugendraum in Longuich da. Alle Jugendlichen im Alter von 10-15 Jahren sind herzlich eingeladen.

Longuich, 12.01.2020  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister



## Mehring

- Jürgen Kollmann
- 06502 2140
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

### Treibjagd im Revier I und II

Am **Sonntag, dem 19.01.2020** findet im Jagdrevier Mehring I und II eine Treibjagd von **08.30 - 13.00 Uhr** statt. Das Revier erstreckt sich rechts und links der K 85.

Diese Treibjagd dient auch der Abwehr und der Vermeidung von Wildschäden. Es wird um Verständnis gebeten, wenn es zur angelegenen Zeit in diesem Gemarkungsteil zu Einschränkungen kommt. Wir bitten um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich zu meiden.

Mehring, den 13.01.2020  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher



## Einladung

In diesem Jahr findet am Pfingstamstag und -sonntag (30. und 31. Mai) eine Partnerschaftsreise nach Ligny-le-Châtel statt. Für die bequeme Fahrt wurde ein Reisebus gebucht.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung! Seien Sie für einen kleinen Kostenanteil dabei. Alle Einzelheiten können Sie gern bei dem Komiteevorsitzenden Matthias Kaster (email matthias.kaster@fotograf-in-riol.de oder 0171-6997791) oder bei einem Mitglied des Komitees erfragen. Die Unterbringung der Rioler Teilnehmer in Ligny wird wie immer in Gastgeberfamilien sein.

Riol, 13. Januar 2020

Dr. Christel-Egner Duppich, Ortsbürgermeisterin  
Komitee für die Deutsch-Französische  
Partnerschaft der Gemeinde Riol

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 17.12.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Schriftführerin Carmen Wagner findet am 17.12.2019 im Restaurant Organic, Hotel M13, Zur Talstation 1 in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

- Die Vorsitzende informiert über eine Sitzung aller Ortsgemeinden bei der Kreisverwaltung am 10.12.2019. Das neue KiTa-Gesetz wurde hier thematisiert. Es werden weitere Termine zu diesem Thema folgen.

- Die Offenlage der Pläne zum neuen Baugebiet ist erfolgt. Es liegen 3 Rückmeldungen / Einsprüche vor.

- Der Veranstaltungskalender mit allen Terminen zur 1950-Jahr-Feier wird am Neujahrsempfang verteilt werden.

- Der Beigeordnete Christmann informiert darüber, dass die Geschwindigkeitsmessanlage am Ortseingang derzeit abgeschaltet ist. Wegen Problemen mit dem Akku soll im Januar 2020 geprüft werden, ob ein fester Stromanschluss anstelle des Solarpanels sinnvoller ist.

- Der Beigeordnete Christmann teilt den aktuellen Sachstand zur Baumaßnahme „Bahnhofstraße“ mit. Die Arbeiten laufen noch bis zum Ende dieser Woche. Ab der 4. KW 2020 werden die Arbeiten dann wieder aufgenommen, wenn es die Witterung zulässt. Die Leerrohre für das Glasfaserkabel sind bereits verlegt. Die Bürgersteige werden noch vor Weihnachten freigeräumt.

#### 2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2020

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende den Revierförster Herrn Rietz-Nause und erteilt ihm das Wort.

Herr Ritz-Nause erläutert den Anwesenden im Rahmen einer Präsentation „Der Gemeindeforstbetrieb Riol im Klimastress“ den Sachstand zum Rioler Wald. Hierbei werden insbesondere die Themen Schadholzanfall, Wiederbewaldung und Walderschließung ausführlich beleuchtet und die Fragen der Ratsmitglieder beantwortet.

Anschließend erläutert er den Forstwirtschaftsplan für 2020. Geplant ist eine Holzernte von insgesamt 945 fm. Hierzu werden insgesamt Erträge aus Holzverkäufen in Höhe von 57.621 € und Produktionskosten von 24.620 € erwartet.

Unter Berücksichtigung der anderen Erträge und Aufwendungen beim sonstigen Forstbetrieb und den Beträgen der Kommune beläuft sich das Betriebsergebnis nach LWaldG auf einen voraussichtlichen Überschuss in Höhe von ca. 2.701 €.

Das Brennholz ist bereits eingeschlagen, sodass ab Januar 2020 das Brennholz verkauft werden kann.

Nach kurzer Beratung fasst der Ortsgemeinderat den folgenden

#### **Beschluss:**

**Dem Forstwirtschaftsplan 2020 wird – wie vorgeschlagen – zugestimmt. Das Forstamt wird mit der entsprechenden Durchführung beauftragt.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2020

Der Inhalt des Schreibens der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich vom 08.10.2019 wird allen Ratsmitgliedern mitgeteilt.

Die Vorsitzende führt hierzu aus, dass die Steuerhebesätze jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt werden. Da die Haushaltssatzung 2020 voraussichtlich jedoch erst im Laufe des Jahres 2020 beschlossen werden kann, wird vorgeschlagen die Hebesätze für die Grundsteuer A (derzeit 350 %), Grundsteuer B (derzeit 400 %),

Gewerbesteuer (derzeit 400 %) und Hundesteuer (derzeit 50/65/90 Euro + 600/600/600 Euro) vorab durch gesonderten Beschluss festzusetzen.

Dies hätte den Vorteil, dass die Abgabenbescheide 2020 frühzeitig an die Abgabenschuldner zugestellt werden könnten.

Nach kurzer Beratung herrscht Einigkeit, dass keine weitere Erhöhung erfolgen soll.

Sodann fasst der Ortsgemeinderat den folgenden

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt die Steuerhebesätze in 2020 nicht zu erhöhen und es bei den bisherigen Sätzen zu belassen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. Jahresabschluss zum 31.12.2018

##### 4.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt der Beigeordnete, Herr Philipp Schmitt, den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Ulrich Rohr, teilt mit, dass in der Sitzung am 04.12.2019 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt:

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2018, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Riol.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 12.363.938,70 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 185.531,14 € aus.

2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 4.844.494,40 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2018 um 185.531,14 € erhöht.

3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 14.481,95 € auf 12.363.938,70 € verringert.

4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 51.245,89 € auf 1.915.168,95 €.

5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2018 um 79.509,37 € auf 1.785.780,59 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2018 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.**

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, die Ortsbürgermeisterin und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

##### 4.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

(Vorsitz: Beigeordneter, Herr Philipp Schmitt)

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol vor, der Ortsbürgermeisterin, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsbürgermeisterin, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.**

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, die Ortsbürgermeisterin und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 5. Bürgerhaus; Vergaben

### 5.1. Auftrag Bodengutachten

Mit Schreiben vom 11.11.2019 wurden 3 Ingenieurbüros zur Angebotsabgabe für Baugrunduntersuchung und Gründungsberatung bzw. Gründungsvorschlag aufgefördert. Die Angaben hierzu wurden durch das beauftragte Büro Stein Hemmes Wirtz geliefert. Bis zum Abgabetermin am 25.11.2019 lag nur das Angebot des Büros sbt – Paul Simon & Partner, Kenn, i.H.v. 2.614,13 € brutto vor.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Riol stimmt der Vergabe des Auftrags zur Erstellung des Bodengutachtens an das Ingenieurbüro sbt – Paul Simon & Partner, Kenn, zum Angebotspreis von 2.614,13 € brutto zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 5.2. Auftrag Kamerabefahrung Schmutzwasserleitungen

Im Rahmen des Bauvorhabens „Umbau und Sanierung Bürgerhaus“ ist es erforderlich, die genaue Lage und den Zustand der Schmutzwasserleitungen mittels Kamera zu untersuchen.

Die Firma Bender, Kanal- & Rohrreinigung, Schweich, hat hierzu ein Angebot abgegeben. Dieses beläuft sich nach Prüfung durch das Ingenieurbüro PEC, Greimerath, auf 1.420,00 € netto = 1.689,80 € brutto. Ein Vergleichsangebot ist nicht erforderlich, da die Auftragssumme unter 3.000,00 € netto liegt.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die Vergabe des Auftrages zur Kamerabefahrung der Schmutzwasserleitungen an die Firma Bender, Kanal- & Rohrreinigung, Schweich, zum Angebotspreis von 1.689,80 € brutto.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 6. Verschiedenes

- Neujahrsempfang:

- Kirchengemeinde: Samstag, 11.01.2020 um 19.00 Uhr, Kirche

- Ortsgemeinde: Sonntag, 12.01.2020 um 11.00 Uhr, Bürgerhaus

- Ratsmitglied Florian Wener fragt nach dem Sachstand zur Beratung aus der letzten Ratssitzung zum Thema „Grundstücksangelegenheiten Triolago“. Die Vorsitzende informiert, dass sie in Kontakt mit der Kreisverwaltung stehe und den Rat weiter auf dem Laufenden hält.

- Der Antrag des Gesangverein – Gruppe tonArt wird im Rahmen der nächsten Ratssitzung besprochen.

- Termin für nächste Ratssitzung:

Montag, 20.01.2020 – 19.00 Uhr

## Tagesordnung:

### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Investitionsplan für den Planungszeitraum 2019 - 2023
3. Kindertagesstätten in der Stadt Schweich; Zustimmung zu den Wirtschaftsplänen 2020 der Kindertagesstätten „St. Martin“ sowie „Lebenshilfe“, Schweich und „Angela Merici“, Schweich-Issel
4. Kindertagesstätten in der Stadt Schweich; Beratung und Beschlussfassung zur Frage der Einrichtung einer Zentralküche
5. Kindertagesstätte „Kinderland Schweich“; Beratung und Beschlussfassung zum Anbau von Nebenräumen und Umbaumaßnahmen im Bestandsgebäude sowie Durchführung des notwendigen Ausschreibungsverfahrens
6. Kindertagesstätte „Angela-Merici Schweich-Issel“; Beratung und Beschlussfassung zur Erweiterung (Ausbau einer 6. Gruppe) und dem Anbau von Nebenräumen mit Umbaumaßnahmen im Bestandsgebäude sowie Durchführung des notwendigen Ausschreibungsverfahrens
7. Beschlussfassung über die Variante des Ausbaus der Corneliuspforte/ Hofgartenstraße
8. Änderung der Hauptsatzung
9. Vergaben
10. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
  - 10.1. Bauantrag Flur 72, Parzelle 66/2
  - 10.2. Bauantrag Flur 27, Parzelle 66
  - 10.3. weitere Bauanträge nach Eingang
11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
12. Verschiedenes

### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Zuschussangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

### öffentlich

13. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schweich, 13.01.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Die Stadt Schweich veräußert das Grundstück Gemarkung Issel Fl. 2 Nr. 524, groß 2.697 m<sup>2</sup> im Bereich „Handwerkerhof Schweich-Issel“ im Rahmen eines Bewerbungsverfahrens.

Weitere Informationen hierzu, unter anderem Kaufpreis, Verkaufsbedingungen, Vorlage Konzept etc. sind im Zeitraum vom 17.01.2020, 08.00 Uhr, bis zum 14.02.2020, 08.00 Uhr auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Unterpunkt Bauen und Wohnen, veröffentlicht.



## Schleich

Rudolf Körner  
06507 3322

[buergemeister@schleich-mosel.de](mailto:buergemeister@schleich-mosel.de)

Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

## Rückschnitt- und Säuberungsaktion am 25.01.2020

Am **Samstag, 25.01.2020** wollen wir wieder eine gemeinsame Rückschnitt- und Säuberungsaktion durchführen. Unter anderem ist geplant das Moselufer zu säubern. Weitere Maßnahmen entscheiden wir vor Ort. Je mehr Helfer mit anpacken, um so mehr können wir für unser Dorf tun! Wir treffen uns um **09.00 Uhr** am Moselufer an der Kapelle. Bitte Werkzeuge (Heckenscheren, Sägen usw.) mitbringen. Zum Abschluss werden wir gemeinsam grillen!

Schleich, 11.01.2020

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

Lars Rieger  
06502 933825 o. 933826

[buergemeister@stadt-schweich.de](mailto:buergemeister@stadt-schweich.de)  
[www.stadt-schweich.de](http://www.stadt-schweich.de)

#### Schweich-Issel:

Ortsvorsteher Johannes Lehnert  
06502 918215

[ov-issel@stadt-schweich.de](mailto:ov-issel@stadt-schweich.de)

Bürozeiten  
Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr  
Di. 14:00 - 16:30 Uhr  
Do. 14:00 - 18:00 Uhr

Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 23.01.2020** findet um **19.00 Uhr** im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, **Stefan-Andres-Straße 1b** in **Schweich** eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

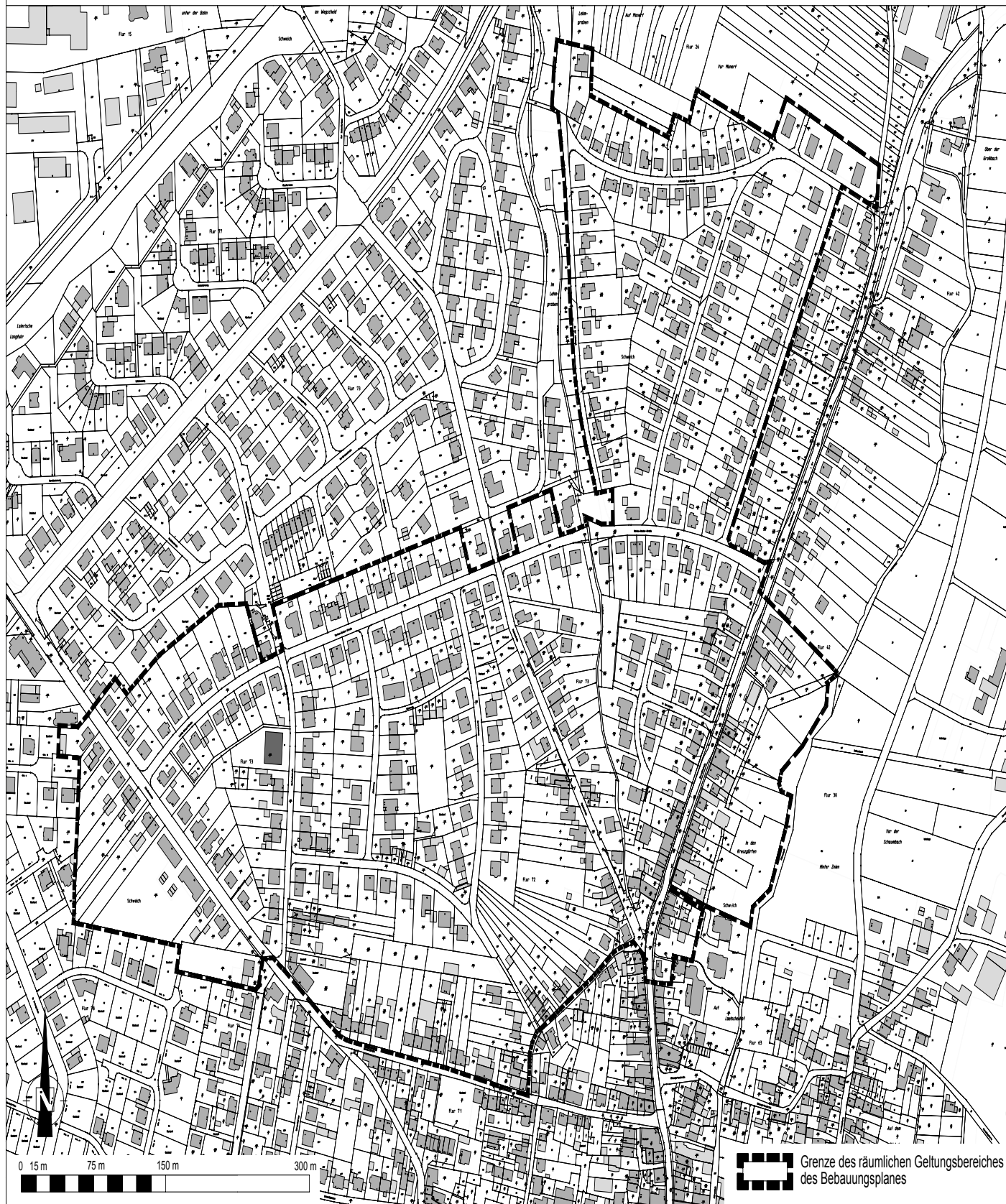
## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren der Stadt Schweich „Schweich Nord“ Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen findet am **29. Januar 2020 um 18.00 Uhr im Bürgerzentrum, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine öffentliche Informationsveranstaltung statt, bei der der aktuelle Planungsstand vorgestellt wird. Hierbei wird der Öffentlichkeit auch Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen in dieser Veranstaltung, oder schriftlich bis zum 17.02.2020 an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 24-26, 54338 Schweich, ausgesprochen werden.

Schweich, den 13. Januar 2020  
gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

# Bebauungsplan der Stadt Schweich, Teilgebiet "Schweich Nord"





## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 18.12.2019

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Lars Rieger und in Anwesenheit von Schriftführer Pascal Schneider findet am 18.12.2019 eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

a) Am 19.12. oder 20.12. wird in Issel die Schulstraße, zumindest mit der Tragschicht, asphaltiert. Die Deckschicht wird im Frühjahr eingebaut.

#### 2. Einwohnerfragestunde

Zu diesem Tagesordnungspunkt gibt es keine Wortmeldung.

#### 3. Zustimmung zur Änderung der Verbandsordnung des Forstzweckverbandes Schweich, Beitritt eines Verbandsmitgliedes

Ein Staatswaldanteil des Forstrevieres Mehring mit 42,50 ha liegt mitten im Zentrum des Revieres Mehring und damit auch des Arbeitsschwerpunktraumes der Forstwirtnschaft des Forstzweckverbandes Schweich. Dem Forstrevier wurde durch die Forstrevierreform weiterer Staatswald (Abt. 188 mit 30,50 ha) im Meulenzwald auf dem Gebiet des Forstzweckverbandes zugeordnet. Es macht deshalb Sinn, diese beiden Staatswaldteile von der Forstwirtnschaft des Forstzweckverbandes Schweich mitbetreuen zu lassen. Um steuerliche Probleme bei Außenumständen der Forstwirtnschaft des Forstzweckverbandes Schweich zu vermeiden und Fixkosten für die Mitgliedsgemeinden zu reduzieren, wird vorgeschlagen, diesen Staatswald (73 ha) in den FZVB Schweich aufzunehmen. Arbeiten dort wären fortan Innenumsatz und deshalb steuerlich unproblematisch. Die Änderungen sind rückwirkend zum 01.01.2019 zu beschließen. Der Verteilung der ungedeckten personenbezogenen Kosten erfolgt nach den Einsatzstunden in den einzelnen Mitgliedsgemeinden.

Die Verbandsversammlung des Forstzweckverbandes Schweich hat in der Sitzung am 21.11.2019 dem Beitritt bereits zugestimmt.

**Beschluss: Der Stadtrat stimmt dem Beitritt zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. 8. Änderung des Bebauungsplanes „Handwerkerhof“; Satzungsbeschluss

Vom 14.10. bis 13.11.2019 erfolgte die Offenlage. Hierbei gingen Stellungnahmen der Kreisverwaltung, der Handwerkskammer und der Industrie- und Handelskammer ein, die keine Bedenken hatten. Die SGD Nord, Gewerbeaufsicht, hat sich wie folgt geäußert:

Anregung:

gegen die 8. Änderung des o.g. BP bestehen aus immissionsrechtlicher Sicht zu-nächst keine grundsätzlichen Bedenken, wenn nachfolgende Ausführungen berücksichtigt werden:

Im Ursprungsplan in der Ausfertigung von 2001 wurde diese Fläche nicht mit einem Bau-fenster versehen und auch nicht lärmkontingentiert. In Analogie zu den umliegenden GE-Flächen, die mit Mischgebietswerten kontingentiert wurden, ist auch diese Fläche entsprechend einzuschränken. Die Einhaltung der zulässigen Emissionskontingente und damit die Einhaltung der Immissionsrichtwerte von 60 dB(A) tags und 45 dB(A) nachts an den maßgeblichen Immissionsorten (umliegendes (Betreiber-) Wohnen) ist gemäß den geltenden Textfestsetzungen des Ursprungsplanes, die letztmalig am 20.03.2001 geändert wurden, im Rahmen des Baugenehmigungsverfahrens nachzuweisen.

Kommentierung des Planers:

Im Zuge der 7. Änderung des Bebauungsplans wurde die Überbaubarkeit des Grundstücks hergestellt (Festsetzung von Baugrenzen). Allerdings wurden keine dezidierten Regelungen zum Schallschutz für das Baufenster aufgenommen. Dort befindet sich nun auch bereits eine bauliche Anlage. Diese soll gebäudeintern flexibler genutzt werden können. Es ist davon aus-zugehen, dass die genannten Forderungen eingehalten werden können. Der Nachweis ist bei entsprechender Forderung im Genehmigungsverfahren zu erbringen.

Beschlussvorschlag zur Abwägung der Stellungnahme der SGD Nord - Gewerbeaufsicht:

An der Planung wird festgehalten.

Der Bauausschuss hat dem Stadtrat am 04.12.2019 empfohlen, der Kommentierung des Planers zuzustimmen, die Planung nicht zu ändern und die 8. Änderung als Satzung zu beschließen.

**Beschluss: Der Kommentierung des Planers wird zugestimmt; die Planung wird nicht geändert. Die 8. Änderung wird abschließend als Satzung beschlossen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 5. Einzelhandelsentwicklung in Schweich

Ratsmitglied Willi Thul wirkt an Beratung und Beschlussfassung nicht mit und nimmt im Zuschauerbereich Platz.

Die Stadt Schweich hat in den vergangenen Jahren eine in allen Bereichen positive Entwicklung zu verzeichnen. Dies gilt auch für den Einzelhandel. Mit dem Einzelhandels- und Zentrenkonzept wurde eine Rechtsgrundlage geschaffen, auf der die Stadt berechtigt ist, Bauleitplanung für den großflächigen Einzelhandel zu betreiben. Hieraus wurden bereits Bebauungspläne entwickelt für Lidl und Aldi.

Aktuell steht ein Vorhaben im Raum, welches die Nahversorgung in Schweich weiter stärken und ausbauen kann. Es handelt sich um den Neubau eines Lebensmittelvollsortimenters, sowie weiterer Fachmärkte. Dieses Vorhaben soll in den Schliffmühlen umgesetzt werden – in direkter Nachbarschaft zum bestehenden und vor einigen Jahren neu errichteten Lidl-Markt.

Der angestrebte Bereich für das neue Vorhaben ist derzeit nicht vom Einzelhandels- und Zentrenkonzept gedeckt, da der zentrale Versorgungsbereich „Schliffmühl“ das potenzielle Plangebiet gerade nicht mehr mit abdeckt. Für die Umsetzung des Vorhabens ist allerdings die Änderung des bestehenden Bebauungsplans erforderlich, da die Genehmigungsfähigkeit die Ausweisung eines Sondergebietes für den großflächigen Einzelhandel voraussetzt. Um dies tun zu dürfen, muss das Einzelhandels- und Zentrenkonzept fortgeschrieben werden. Außerdem ist der Flächennutzungsplan zu ändern und eine Sonderbaufläche auszuweisen. Zur Umsetzbarkeit sind daher grob zusammengefasst folgende Schritte erforderlich:

- Fortschreibung des Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes
- Änderung des Bebauungsplans
- Änderung des Flächennutzungsplans (im Parallelverfahren)
- Diverse Fachgutachten und Untersuchungen als Grundlage der Bauleitplanung

Der Bauausschuss hat sich in seiner Sitzung am 04.12.2019 mit der Entwicklung befasst und dem Stadtrat den unten gefassten Beschluss empfohlen.

Herr Köhler und Herr Heßer beantworten offene Fragen der Ratsmitglieder.

**Beschluss: Grundsätzlich wird der aufgezeigten Entwicklung zugestimmt und Bereitschaft signalisiert, die erforderlichen bauleitplanerischen Verfahren durchzuführen. Das Einzelhandels- und Zentrenkonzept soll fortgeschrieben werden. Die Verbandsgemeinde wird gebeten, den FNP hierzu zu ändern und eine landesplanerische Stellungnahme zu beantragen. Die Kosten aller erforderlichen Planungen pp. gehen zu Lasten des Projektentwicklers.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### 6. Änderung der Hauptsatzung

Dieser Tagesordnungspunkt wurde auf die Januarsitzung des Stadtrates verschoben.

#### 7. Antrag der CDU-Fraktion zur Neugestaltung der städtischen Grünflächen auf den Friedhöfen in Schweich und Issel sowie zur Errichtung einer Urnenwand auf dem Friedhof Issel

Für die CDU-Fraktion trägt deren Vorsitzender Jonas Klar vor:

„Sehr geehrter Herr Stadtbürgermeister, lieber Lars, sehr geehrte Ratskolleginnen und Ratskollegen, die CDU-Fraktion beantragt, die Tagesordnung der kommenden Stadtratssitzung um die nachfolgenden beiden Punkte zu ergänzen.“

In den vergangenen Monaten wurden Mitglieder unserer Fraktion vermehrt von Bürgerinnen und Bürgern auf bestehende Missstände auf den Friedhöfen in Schweich und Issel angesprochen. Besonders mit der derzeitigen Gestaltung der städtischen Grünflächen zeigten sich viele unzufrieden. Aus diesem Anlass führte die CDU-Fraktion zuletzt Begehungen auf den Friedhöfen durch. Es fiel hierbei vor allem auf, dass es auf beiden Friedhöfen im Bereich der Grabfelder zu erheblichen Absenkungen gekommen ist. Diese führen dazu, dass zwischen Grabfeldern und Wegen vermehrt sehr hohe Stolperfallen durch Randsteine entstanden sind. Des Weiteren wachsen auf dem roten Sand zwischen den Gräbern und Grabreihen zunehmend Unkräuter, da der städtische Bauhof keine Unkrautvernichtungsmittel wie z.B. Glyphosat mehr einsetzen darf. Neben der genannten Gefährdung durch Stolperfallen entsteht so durch die Absenkungen, den roten Sand und die großen, mit Unkraut bewachsenen Flächen eine im gesamten sehr störende Optik auf den beiden Friedhöfen.

Die beiden städtischen Friedhöfe sind regelmäßige Anlaufstelle für sehr viele Einwohnerinnen und Einwohner. Für einen großen Teil

der Bevölkerung ist es ein Herzensanliegen, die Gräber der Angehörigen würdevoll zu gestalten und zu pflegen. Aus diesem Grund sollten die oben genannten Zustände im Bereich der städtischen Grünflächen unbedingt beseitigt werden. Aus Sicht der CDU-Fraktion bedarf es vor allem der Begradigung der Unebenheiten im Bereich der Grabfelder, besonders die Stolperfallen müssen beseitigt werden. Darüber hinaus bietet es sich an, zwischen den einzelnen Gräbern und Grabreihen Rasen auszusähen. Mit verhältnismäßig geringem Aufwand können die mit Unkraut bewachsenen, rotsandigen Flächen so deutlich ansprechender gestaltet werden. Auf dem Friedhof in Schweich sollten zudem noch einige zusätzliche Bäume gepflanzt werden. Mit der Prüfung und Umsetzung der genannten Maßnahmen auf den Friedhöfen in Schweich und Issel sollte ein Garten- und Landschaftsbaubetrieb beauftragt werden, die Hinzuziehung eines Landschaftsarchitekten dürfte nicht erforderlich sein. Die Pflege und Unterhaltung der Rasenflächen soll durch die Stadtarbeiter erfolgen. Vor einer endgültigen Beschlussfassung im Stadtrat, sollten die notwendigen Maßnahmen im Bauausschuss vorberaten werden.

#### **Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat beschließt, das Thema „Neugestaltung der städtischen Grünflächen auf den Friedhöfen in Schweich und Issel“ zur Vorberatung an den Bauausschuss zu überweisen.

Ein weiterer Punkt wurde im Rahmen unserer Begehungen sehr deutlich. Die Nachfrage nach den Urnen-Rasengräbern ist auf beiden Friedhöfen enorm hoch. Dies dürfte zum einen auf den allgemein wachsenden Trend zu Urnenbestattungen zurückzuführen sein. Zum anderen stellen die Urnen-Rasengräber eine würdevolle Bestattungsform dar, welche zudem einen geringen Pflegeaufwand mit sich bringt. Für viele Menschen ist dies in der heutigen Zeit sehr wichtig.

Die vor gut zwei Jahren in Issel angelegte Fläche ist bereits voll ausgeschöpft. Auch die nun neu angelegte Fläche für ähnlich viele Urnen-Rasengräber wird demnach in wenigen Jahren belegt sein. Für weitere Flächen dürfte auf dem Friedhof in Issel anschließend kein Platz mehr vorhanden sein.

Aus diesem Grund spricht sich die CDU-Fraktion dafür aus, auf dem Friedhof in Issel eine Urnenwand bzw. Urnensäulen, auch Kolumbarium genannt, zu errichten. Auf immer mehr Friedhöfen werden diese gebaut und auch sehr gut angenommen. Dabei gibt es verschiedenste Möglichkeiten der Ausgestaltung.

Eine geeignete Stelle würde sich auf dem Isseler Friedhof an der nördlichen Mauer, in Richtung „Im Kirchgarten“, befinden. Zur Urnenwand hin müsste zudem ein gepflasterter Weg angelegt werden. Weiteres sollte zunächst im Ortsbeirat beraten werden.

#### **Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat fasst den Beschluss, eine Urnenwand bzw. Urnensäulen auf dem Friedhof in Issel zu errichten. Eine entsprechende Empfehlung zu Standort und Gestaltung sollte der Ortsbeirat erarbeiten.“

**Beschluss: Die Neugestaltung der städtischen Grünflächen auf den Friedhöfen in Schweich und Issel soll zur Vorberatung an den Haupt- und Finanzausschuss abgegeben werden. Die Vorberatung zum Thema Urnen- bzw. Steelenwand auf dem Friedhof in Issel sowie die Gestaltung des Friedhofes soll zur Vorberatung an den Ortsbeirat Issel sowie die Arbeitsgruppe abgegeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### **8. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2020**

Stadtbürgermeister Rieger begrüßt Herrn Revierförster Schreiber sowie Herrn Landenberger vom Forstamt.

Herr Schreiber berichtet über das Forstwirtschaftsjahr 2018, das laufende Forstwirtschaftsjahr 2019 und stellt den Forstwirtschaftsplan 2020 vor.

Herr Schreiber beantwortet offene Fragen der Ratsmitglieder.

**Beschluss:** Dem Forstwirtschaftsplan 2020 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### **9. Antrag der SPD-Fraktion zu bezahlbarem Wohnraum für alle Schweicher**

Für die SPD-Fraktion trägt deren Vorsitzender Achim Schmitt vor:

„Sehr geehrter Herr Stadtbürgermeister Rieger, die SPD-Fraktion stellt zur Beschlussfassung folgenden Antrag

#### **Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat sieht die Notwendigkeit, sich in Zukunft stärker für die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum für alle Schweicher einzusetzen. Er beauftragt den Stadtentwicklungsausschuss, über die Eckpunkte eines Wohnraumversorgungskonzeptes zu diskutieren und unter Berücksichtigung der im Antrag genannten Handlungsfelder dem Stadtrat konkrete Handlungsempfehlungen zu unterbreiten.

#### **Sachstandsdarstellung und Begründung:**

Die Bevölkerungszahl von Schweich ist in den letzten drei Jahrzehnten mehr oder minder kontinuierlich gewachsen. Ursächlich dafür waren die hervorragende Standortgunst im Umland des Oberzentrums Trier sowie die Nähe zu Luxembourg. Die optimale verkehrliche Erschließung mit Straßen und öffentlichen Verkehrsmitteln sowie die gut ausgebaute örtliche Infrastruktur taten ein Übriges dazu.

Die guten Standortbedingungen führten dazu, dass positive Wanderungssalden die ansonsten negative natürliche Bevölkerungsentwicklung ausglich.

Allerdings ist auch festzustellen, dass dieser Trend in 2018 gestoppt wurde: im Vergleich zum Vorjahr sank die Bevölkerungszahl erstmals geringfügig.

Da in Folge der vorhandenen Altersstruktur und der anhaltend geringen Geburtenraten auch in den kommenden Jahren mit einer negativen natürlichen Bevölkerungsentwicklung zu rechnen ist, kann die Stadt Schweich ihre derzeitige Bevölkerungszahl nur dann halten, wenn ein hinreichend großes, positives Wanderungssaldo erreicht wird. Die SPD-Fraktion geht bei ihrem Antrag davon aus, dass Konsens in der Zielsetzung besteht, die derzeitige Bevölkerungszahl von rund 8.000 Einwohnern (mindestens) zu erhalten. Dieses Ziel kann nur erreicht werden, wenn es künftig besser gelingt, Abwanderungen wegen Wohnungsmangel oder zu hohen Mieten zu vermeiden. Gleichzeitig muss der Wohnungs- und Baulandmarkt (aber auch die sonstigen Standortfaktoren) für potenzielle Zuwanderung attraktiv bleiben.

Die aktuelle Entwicklung des Schweicher Wohnungs- und Baulandmarktes muss in diesem Kontext jedoch als problematisch bewertet werden. Sowohl die Mieten wie auch die Grundstücks- und Immobilienpreise sind nämlich in jüngster Zeit dramatisch gestiegen. Auf dem freien Markt werden in Schweich für baureife Grundstücke derzeit Kaufpreise zwischen 450 und 500 EUR / qm verlangt. Neue Eigentumswohnungen kosten zwischen 3.500 und 4.000 EUR / qm und die Mieten für neue Wohnungen haben die Grenze von 10 EUR / qm inzwischen längst überschritten.

Dieser Entwicklung muss dringend entgegengewirkt werden, da es ansonsten nicht gelingen wird, die Abwanderung insbesondere junger Familien mit mittleren oder niedrigeren Einkommen zu verhindern. Neben dem drohenden Einwohnerverlust hätte dies auch negative Auswirkungen auf die Sozialstruktur der Schweicher Bevölkerung.

Vor dem Hintergrund dieser Entwicklungen ist dringender Handlungsbedarf gegeben. Die SPD fordert daher die Aufstellung eines Aktionsplanes „Bezahlbarer Wohnraum für alle Schweicher“ i. S. eines Wohnraumversorgungskonzeptes.

In einem ersten Schritt soll dazu der Stadtentwicklungsausschuss beauftragt werden, die nachfolgend skizzierten Handlungsansätze zu diskutieren und zu konkretisieren. Dabei sind auch die vor geraumer Zeit im Stadtentwicklungsausschuss bereits andiskutierten Handlungsfelder wieder aufzugreifen.

#### **1. Strategien der Baulandentwicklung und –mobilisierung**

Die hohen Baulandpreise sind nicht zuletzt das Ergebnis von Fehlentwicklungen auf dem Baulandmarkt. Zwar wurden in Schweich in den letzten Jahren in ausreichendem Umfang Neubauflächen ausgewiesen, es wurde aber zu wenig für deren Verfügbarkeit getan. Im Ergebnis befinden sich nahezu alle noch freien Wohnbaugrundstücke in privater Hand und dienen häufig als Spekulationsobjekte. Für die Zukunft besteht im Schweicher Stadtrat Einvernehmen darin, neue Wohnbauflächen nur noch dort auszuweisen, wo es im Vorfeld gelingt, einen hinreichend großen Anteil der Flächen in städtischen Besitz (Zwischenerwerb) zu bringen. Dieser Weg muss konsequent gegangen werden! Sollten die dazu eingeleiteten Schritte nicht erfolgreich sein und der angestrebte Zwischenerwerb auf freiwilliger Grundlage nicht gelingen, bleibt als weiteres Instrument der Baulandentwicklung auch die Durchführung einer städtebaulichen Entwicklungsmaßnahme i. S. des § 165 BauGB. Neben der systematischen Suche nach neuen Baulandpotentialen im Außenbereich ist auch das Thema der Nachverdichtung bestehender Baugebiete weiter zu verfolgen. Der in Aufstellung befindliche B-Plan „Schweich-Nord“ ist ein erstes Beispiel dafür.

Zudem muss auch weiter versucht werden, die vorhandenen Baulücken in den bestehenden Wohnbaugebieten zu mobilisieren. Perspektivisch bietet dazu die jüngst von der Bundesregierung beschlossene Grundsteuerreform einen neuen Ansatz („Grundsteuer C“), der jedoch erst ab den Jahren 2025 ff wirksam werden kann. In der Zwischenzeit muss über andere Instrumente der Baulandmobilisierung nachgedacht werden. Ein erster Schritt bestünde z.B. in der Aufstellung und regelmäßigen Fortschreibung eines Baulückenkatasters und der regelmäßigen Kontaktierung der Grund-

stücksbesitzer, um nach ihren Verwertungs- oder Nutzungsplänen zu fragen.

Soweit es auf der Grundlage der oben beschriebenen Strategie gelingt, zusätzliche Wohnbauflächen zu deutlich geringeren Preisen auf den Markt zu bringen, kann dies auch eine preisdämpfende Wirkung bei den bestehenden Baulücken entfalten bzw. die Spekulationserwartungen der Grundstücksbesitzer reduzieren.

Als „Ultima Ratio“ kommt auch die Ankündigung von Baugeboten gem. § 176 BauGB in Betracht.

## 2. Aktivitäten auf dem Wohnungsmarkt

Der Schweicher Wohnungsmarkt hing in den letzten Jahren nahezu ausschließlich von privaten Akteuren ab, bei denen naturgemäß kommerzielle Interessen im Vordergrund standen. Es kann daher nicht erwartet werden, dass diese Akteure ihre Wohnungen unter den aktuellen Marktpreisen anbieten. Es gibt in Schweich überhaupt nur wenige Immobilien, die im Eigentum gemeinnütziger Wohnungsgesellschaften oder in öffentlicher Hand sind. Die Stadt selbst verfügt über kein Wohnungseigentum.

Für die Zukunft könnte es sinnvoll sein, in der Region aktive, gemeinwirtschaftlich organisierte Wohnungsbaugesellschaften gezielt für den Standort Schweich zu interessieren. Idealerweise paart man dies mit dem Angebot von baureifen Grundstücken, die für Mehrfamilienhäuser geeignet sein müssen.

In diesem Zusammenhang wäre auch zu prüfen, ob – und wenn ja – inwieweit sich die Stadt an entsprechenden Gesellschaften beteiligt bis hin zu der Extremlösung, selbst eine derartige Gesellschaft zu gründen. In diesem Kontext könnte auch über eine investive Beteiligung einzelner Bürger, ggfs. über einen dazu gegründeten Verein oder eine Beteiligungsgesellschaft nachgedacht werden.

## 3. Förderung des sozialen Wohnungsbaues

Die Instrumente des Bauplanungsrechtes (hier § 9 Abs. 1, Nr.7) ermöglichen Festlegungen in Bebauungsplänen, Wohngebäude teilweise für sozialen Wohnungsbau vorzusehen. In vielen Städten, die mit diesem Instrument agieren, werden zur zusätzlichen Absicherung der Zielsetzung flankierend städtebauliche Verträge mit den jeweiligen Bauträgern geschlossen.

Da derartige Maßnahmen perspektivisch erst bei künftigen B-Plänen greifen können, ist auch darüber zu diskutieren, inwieweit die Stadt bereits zeitnah in Richtung sozialem Wohnungsbau aktiv werden kann. Ein Ansatz dafür könnte z.B. der Erwerb von Belehnungsrechten in bestehenden Immobilien sein.

## 4. Welche Wirkung kann ein Mietspiegel für Schweich entfalten

Im Zuge des Wohnraumversorgungskonzeptes ist auch zu klären, ob die Aufstellung eines von der Stadt aufgestellten (bzw. in Auftrag gegebenen) qualifizierten Mietspiegels für Schweich sinnvoll ist und ob ein Mietspiegel mietpreisdämpfende Wirkung entfalten kann. Mietspiegel dienen in erster Linie dazu, das Mietpreisgefüge im nicht preisgebundenen Wohnungsbestand den Anbietern und Nachfragern von Wohnraum möglichst transparent zu machen. Zudem dienen sie als zuverlässige Informationsquelle dazu, Mietpreisüberhöhungen, insbesondere Mietwucher im Sinne des § 5 Wirtschaftsstrafgesetz, vorzubeugen.“

**Beschluss: Der Stadtrat sieht die Notwendigkeit, sich in Zukunft stärker für die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum für alle Schweicher zu kümmern. Er beauftragt den Stadtentwicklungsausschuss, über die Eckpunkte eines Wohnraumversorgungskonzeptes zu diskutieren und unter Berücksichtigung der im Antrag genannten Handlungsfelder dem Stadtrat konkrete Handlungsempfehlungen zu unterbreiten.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich abgelehnt**

**5 Ja-Stimmen, 18 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung**

## 10. Vergaben; statische Ertüchtigung Feuerwehrgerätehaus Issel

Ratsmitglied Christof Kellersch wirkt an Beratung und Beschlussfassung zu den Tagesordnungspunkte 10, 10.1 und 10.2 nicht mit und nimmt im Zuschauerbereich Platz.

Das Gebäude, welches nach dem Auszug des TuS Issel allein von der Feuerwehr Issel genutzt wird, befindet sich im Eigentum der Stadt Schweich.

In der Sitzung des Bauausschusses am 06.03.2019 wurden die Maßnahmen zur statischen Ertüchtigung des Feuerwehrgerätehauses in Issel vorgestellt. Der Ausschuss beschloss, die erforderlichen Ausschreibungen dafür auf den Weg zu bringen. Die Verbandsgemeinde Schweich soll sich im üblichen Umfang an den Kosten beteiligen.

Am Bestandsgebäude werden an den beiden Traufseiten je zwei zusätzliche Stahlstützen errichtet. Durch die zusätzlichen Stahlstützen soll das Bestandsgebäude statisch ertüchtigt werden, dass die aus der damaligen Dachaufsattlung (Ende der 1990-iger Jahre) re-

sultierenden, zusätzlich abzutragenden Windlasten aufgenommen werden können.

Die Arbeiten umfassen zum einen die Erd- und Fundamentarbeiten zum Herstellen der vier Betonfundamente sowie die Stahl-/Metallbauarbeiten über die Lieferung und Montage von vier Stahlstützen. Die beiden v. g. Gewerke wurden durch die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich auf Grundlage gleichlautender Leistungsverzeichnisse ausgeschrieben.

Die Umsetzung der Arbeiten erfolgt im Frühjahr 2020 in enger Abstimmung mit der KiTa und der Feuerwehr Issel.

Die konkreten Vergabevorschläge erfolgen unter nachfolgenden Punkten 10.1 und 10.2

Ratsmitglied Christof Kellersch wirkt an Beratung und Beschlussfassung zu den Tagesordnungspunkte 10, 10.1 und 10.2 nicht mit und nimmt im Zuschauerbereich Platz.

Das Gebäude, welches nach dem Auszug des TuS Issel allein von der Feuerwehr Issel genutzt wird, befindet sich im Eigentum der Stadt Schweich.

In der Sitzung des Bauausschusses am 06.03.2019 wurden die Maßnahmen zur statischen Ertüchtigung des Feuerwehrgerätehauses in Issel vorgestellt. Der Ausschuss beschloss, die erforderlichen Ausschreibungen dafür auf den Weg zu bringen. Die Verbandsgemeinde Schweich soll sich im üblichen Umfang an den Kosten beteiligen.

Am Bestandsgebäude werden an den beiden Traufseiten je zwei zusätzliche Stahlstützen errichtet. Durch die zusätzlichen Stahlstützen soll das Bestandsgebäude statisch ertüchtigt werden, dass die aus der damaligen Dachaufsattlung (Ende der 1990-iger Jahre) resultierenden, zusätzlich abzutragenden Windlasten aufgenommen werden können.

Die Arbeiten umfassen zum einen die Erd- und Fundamentarbeiten zum Herstellen der vier Betonfundamente sowie die Stahl-/Metallbauarbeiten über die Lieferung und Montage von vier Stahlstützen. Die beiden v. g. Gewerke wurden durch die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich auf Grundlage gleichlautender Leistungsverzeichnisse ausgeschrieben.

Die Umsetzung der Arbeiten erfolgt im Frühjahr 2020 in enger Abstimmung mit der KiTa und der Feuerwehr Issel.

Die konkreten Vergabevorschläge erfolgen unter nachfolgenden Punkten 10.1 und 10.2

### 10.1. Erd- und Betonbauarbeiten

Die Arbeiten umfassen die Erd- und Betonbauarbeiten zum Herstellen der vier Fundamente zur anschließenden Montage der Stahlstützen, einschl. der Baustellensicherung mit Fußgängerumleitung im Bereich der KiTa-Zugänge. Abschließend werden die vorhandenen bitumösen Flächen sowie die Pflasterflächen wieder hergestellt.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Erd-, Fundament- und Pflasterarbeiten
Art der Ausschreibung:	freihändige Vergabe
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin bis:	06.12.2019, 11.00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	11
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	15.080,87 € bis 19.780,18 € brutto
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. Erdarbeiten Meter, Klausen
Angebotspreis (brutto):	15.080,87 €

Davon entfallen rd. 2.610 € brutto zu Lasten der Verbandsgemeinde Schweich für Erd- und Pflasterarbeiten im Zuges des Umbaus Feuerwehrgerätehauses im Bereich des ehem. Kabineneingangs (Titel 04 des Leistungsverzeichnisses). Diese Kosten werden gesondert und zu Lasten der VG Schweich abgerechnet.

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Erd-, Fundament- und Pflasterarbeiten an die Mindestbietende Fa. Erdarbeiten Meter, Klausen in Höhe von 15.080,87 €.**

**Der Titel 04 des Leistungsverzeichnisses wird gesondert über die VG Schweich abgerechnet.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### 10.2. Vergabe Stahlbauarbeiten

Die Arbeiten umfassen die Stahlbauarbeiten zur Lieferung von vier Stück Stahlstützen. Die Montage erfolgt mittels Fußplatten auf den neuen Stahlbetonfundamenten und im Kopfbereich kraftschlüssig an den waagerechten Stahlträgern des Bestandsgebäudes.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Stahlbauarbeiten
Art der Ausschreibung:	freihändige Vergabe
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin bis:	06.12.2019, 11.00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	8
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	3.893,68 € bis 4.633,86 € brutto
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. Metallbau Roos, Klüsserath
Angebotspreis (brutto):	3.893,68 €

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Stahlbauarbeiten an die Mindestbietende Fa. Metallbau Roos, Klüsserath in Höhe von 3.893,68 €.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

## 11. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen

### 11.1. Bauantrag Schweich, Flur 72, Parzelle 71/3, Wohnhaus mit 6 WE, Befreiung Veränderungssperre

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt und von der Veränderungssperre wird befreit.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### 11.2. Bauantrag Schweich, Flur 73, Parzelle 905/4, Terrassenüberdachung, Befreiung Zulässigkeit

Das Ratsmitglied Annette Höppner wirkt an Beratung und Beschlussfassung nicht mit und nimmt im Zuschauerbereich Platz.

**Beschluss:**  
Das Einvernehmen wird erteilt.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### 11.3. Bauantrag Schweich, Flur 65, Parzelle 27/6, Nutzungsänderung Metzgerei zu Ferienwohnungen, Befreiung Veränderungssperre

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt und von der Veränderungssperre wird befreit.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### 11.4. Bauantrag Issele, Flur 1, Parzelle 292/1, Anbau Aufzug im Außenbereich

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### 11.5. Bauantrag Issele, Flur 2, Parzelle 246/97, Wohnhaus mit 3 WE, Befreiung Zulässigkeit Kellergeschoss

**Beschluss:**  
Das Einvernehmen wird erteilt und der Befreiung zur Zulässigkeit des Kellergeschosses wird zugestimmt.

Die Kreisverwaltung soll prüfen, ob die Gesamthöhe des Gebäudes den Festsetzungen des Bebauungsplanes entspricht und alle Stellplätze müssen auf dem Grundstück nachgewiesen werden.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

## 12. Verschiedenes

### Pflaster Kirche

Es sind wieder Reparaturarbeiten notwendig.

### Laternen Fußweg Brücke Issele

Die Installation der Laternen verschiebt sich nach 2020.

## 13. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

### Zuschussangelegenheiten

Ein Zuschussantrag im Bereich Ländliche Zentren wurde bewilligt.

### Grundstücksangelegenheiten

Im Handwerkerhof soll eine Teilfläche für 80€/m<sup>2</sup> veräußert werden und der zukünftige Eigentümer soll die Kosten der Bebauungsplanänderung tragen.

### Grundstücksangelegenheiten

In Alt Schweich soll ein Anwesen erworben werden.

### Grundstücksangelegenheiten

Vom Landkreis soll ein Gebäude erworben werden.



## Thörnich

Hans-Peter Brixius  
06507 3567  
buergermeister@thoernich.de

Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

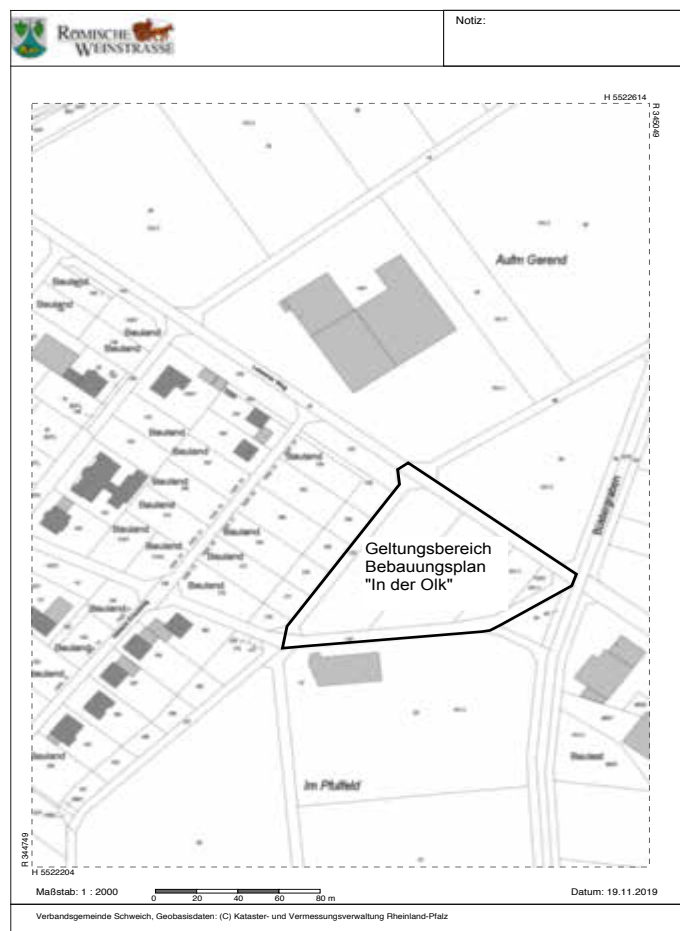
## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren

#### der Ortsgemeinde Thörnich „In der Olk“

#### - Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Thörnich hat am 17.12.2019 einstimmig beschlossen, für den im nachfolgend abgedruckten Lageplan eingegrenzten Bereich im beschleunigten Verfahren nach § 13 b Baugesetzbuch einen Bebauungsplan aufzustellen. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch hiermit bekanntgemacht.



Thörnich, den 13.01.2020  
gez. Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Am Dienstag, 21.01.2020 findet um 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Maternusstraße in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabe Straßenendausbau Baugebiet Ortslagererweiterung
3. Bauantrag „Im Weingarten“  
3.1 weitere Bauanträge nach Eingang
4. Gestattungsvertrag mit der Kath. Kirchengemeinde St. Materus über die Nutzung eines Grundstückes für die Errichtung eines Kinderspielplatzes
5. Kinderspielplatz; Vergabe der Spielgeräte
6. Verschiedenes

### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Rechtsangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

**öffentlich**

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Thörnich, 13.01.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Müllbehälter auf dem Friedhof

### Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Sie wissen ja alle, das seit dem 1. Januar der Grundpreis für die Mülltonnen nur noch 13 Leerungen beinhaltet und das jede weitere Leerung extra bezahlt werden muss. Das gleiche gilt auch für unseren Müllbehälter auf dem Friedhof. Da zurzeit wenig Abfall auf dem Friedhof anfällt, wird der Müllbehälter für einige Zeit gesperrt. Die geringen Mengen Abfall wie Kerzen und pflanzliche Abfälle vom Friedhof können währenddessen in einem kleineren Müllbehälter entsorgt werden. Es ist nicht gestattet, privaten Hausmüll dort zu entsorgen. Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, den 12.01.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Thörnich am 17.12.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hans-Peter Brixius und in Anwesenheit von Schriftführer/in Pascal Heinz findet am 17.12.2019 in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstraße 6 in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

### In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

#### 1. Beschlussfassung über die Erstellung des neuen Forsteinrichtungswerkes zum Stichtag 01.10.2020

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Bender, Forstplanungsbüro und Herrn Revierleiter Schreiber.

Herr Bender teilt mit, dass es sich beim Forsteinrichtungswerk um eine mittelfristige Betriebsplanung für Forstbetriebe für die Dauer von 10 Jahren handelt. Die Planung setzt sich insbesondere aus einer Inventur (Aufnahme des Waldbestandes) zusammen. Es werden auch Luftbildkarten erstellt. Dies ist die Basis für die Erstellung der jährlichen Forstwirtschaftspläne für die nächsten 10 Jahre. Das Forsteinrichtungswerk liefert den groben Rahmen für die jährlichen Planungen.

Herr Bender teilt den Ratsmitgliedern eine Kurzfassung der Planung für das Forsteinrichtungswerk aus und stellt die Planung detailliert vor. Auf Rückfragen gehen Herr Bender und Herr Schreiber umfassend ein.

**Beschluss: Nach eingehender Beratung und nach Klärung der offenen Fragen stimmt der Ortsgemeinderat Thörnich dem vorgestellten Forsteinrichtungswerk zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 2. Zustimmung zur Änderung der Verbandsordnung des Forstzweckverbandes Schweich; Beitritt eines Verbandsmitgliedes

Ein Staatswaldanteil des Forstrevieres Mehring mit 42,50 ha liegt mitten im Zentrum des Revieres Mehring und damit auch des Arbeitsschwerpunktraumes der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich.

Dem Forstrevier wurde durch die Forstrevierreform weiterer Staatswald (Abt. 188 mit 30,50 ha) im Meulenwald auf dem Gebiet des Forstzweckverbandes zugeordnet. Es macht deshalb Sinn, diese beiden Staatswaldteile von der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich mitbetreuen zu lassen. Um steuerliche Probleme bei Außenumsätzen der Forstwirtschaft des Forstzweckverbandes Schweich zu vermeiden und Fixkosten für die Mitgliedsgemeinden zu reduzieren, schlagen wir deshalb vor, diesen Staatswald (73 ha) in den FZVB Schweich aufzunehmen. Arbeiten dort wären fortan Innenumsatz und deshalb steuerlich unproblematisch. Die Änderungen sind rückwirkend zum 01.01.2019 zu beschließen. Der Verteilung der ungedeckten personenbezogenen Kosten erfolgt nach den Einsatzstunden in den einzelnen Mitgliedsgemeinden.

Die Verbandsversammlung des Forstzweckverbandes Schweich hat in der Sitzung am 21.11.2019 dem Beitritt bereits zugestimmt.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich stimmt dem Beitritt zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3. Einwohnerfragestunde

Herr Ortsbürgermeister Brixius beantwortet im Rahmen der Einwohnerfragestunde nach § 16a GemO folgende Fragen und Anregungen:

- Wald in einem schlechten Zustand

Es soll eine Waldbegehung mit dem Förster stattfinden. Hierzu soll ein Termin im Januar 2020 vereinbart werden.

- Räumen von Graben Wirtschaftswege

Dies soll diese Woche noch erledigt werden.

- Aktueller Planungsstand Bahngelände

Zunächst müssen die Ausgleichsmaßnahmen erbracht werden, danach können weitere Aufwertungen erfolgen.

- Homepage Auftritt OG Thörnich nicht aktuell und zeitgemäß

Hierfür sind Mittel im Haushaltsplan bereitgestellt. Des Weiteren sollen neue Fotos geschossen werden für Homepage.

- Allgemeiner Sachstand zu den laufenden Projekten in der Ortsgemeinde

Der Vorsitzende gibt Auskunft über die Sachstände der einzelnen Projekte.

#### 4. Mitteilungen

Herrn Ortsbürgermeister Brixius teilt folgendes mit:

- Die Vergabe des Endausbaus Baugebiet wird Ende Januar 2020 erfolgen

- Es bestehen keine Bedenken bei der Aufstellung der Spielgeräte auf dem Spielplatz. Weiterhin ist der Vertrag mit der Kirchengemeinde ausgehandelt. Dieser muss noch beschlossen werden.

- Auskunft über das neue Kita-Zukunftsgesetz zum 01.07.2021

#### 5. Festsetzung der Steuerhebesätze 2020

Die Steuerhebesätze werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt. Da die Ortsgemeinde Thörnich einen Doppelhaushaltsplan 2019/2020 beschlossen hatte, sind die Steuerhebesätze in der Haushaltssatzung 2019/2020 für das Jahr 2020 bereits festgesetzt. Etwaige Erhöhungen der Steuerhebesätze für das Jahr 2020 müssen nach § 25 Abs. 3 Grundsteuergesetz und § 16 Abs. 3 Gewerbesteuergesetz bis spätestens 30.06. beschlossen sein. Falls eine Erhöhung der Steuerhebesätze beschlossen wird, müsste ebenfalls eine 1. Nachtragshaushaltssatzung 2020 erlassen werden. Es wird vorgeschlagen, die Steuerhebesätze für die Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer und Hundesteuer vorab durch besonderen Beschluss festzusetzen.

Nach kurzer Diskussion im Ortsgemeinderat ergeht folgender Beschluss.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt die Steuerhebesätze unverändert gegenüber dem Jahr 2019 festzusetzen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 6. Anpassung Friedhofsgebührensatzung

Aufgrund der neuen Ausschreibung zum Grabaushub auf den Friedhöfen in der VG wurde der Teilnahme und dem Vertragsabschluss mit der Firma J. Basten aus Neumagen-Dhron seitens der Ortsgemeinde Thörnich bereits zugestimmt.

Die Preise für den Grabaushub waren (aufgerundet) in der jeweiligen Friedhofsgebührensatzung enthalten und wurden an den jeweiligen Nutzer weiterberechnet. Diese Gebühren sind aufgrund der neuen Ausschreibungsergebnisse ab dem 01.01.2020 anzupassen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher den Entwurf zum 1. Nachtrag der Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Thörnich erstellt. Dieser liegt als Anlage bei.

Die Gebühren für den Punkt Grabaushub wurden geändert / angepasst. Die alten Gebühren sind dem Entwurf ebenfalls noch zu entnehmen. Eine Anlage mit Anmerkungen zum Zustandekommen der einzelnen Preise liegt ebenfalls als Anlage bei.

Alle anderen Gebühren (Grabnutzungsentgelte) sind im Entwurf unverändert.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt den 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zum 01.01.2020.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 7. Jahresabschluss zum 31.12.2018

##### 7.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt der Beigeordnete, Herr Daniel Botzet, den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herrn Thomas Ludwig, teilt mit, dass in der Sitzung am 26.11.2019 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2018, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Thörnich.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 2.235.272,78 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 1.590,46 € aus.

2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 1.334.828,74 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2018 um 1.590,46 € erhöht.

3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 41.768,35 € auf 2.235.272,78 € verringert.

4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen vermindert sich um 26.271,93 € auf 72.519,78 €.

5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2018 um 709,34 € auf 28.456,78 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Thörnich die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2018 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.**

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 7.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

(Vorsitz: Beigeordneter Herr Daniel Botzet)

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Thörnich vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

**Beschluss: Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.**

**Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 8. Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes „In der Olk“

Ende 2017 wurde das Baugesetzbuch um den § 13 b ergänzt. Die wesentlichen Vorteile eines Bebauungsplanaufstellungsverfahrens nach 13b-Verfahrens sind, dass

- keine Ausgleichsmaßnahmen erforderlich werden,
- die Planung um den Umweltbericht abgespeckt und
- durch Wegfall der frühzeitigen Beteiligung das Verfahren beschleunigt werden kann.
- der Bebauungsplan nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden muss

Hierdurch können deutliche Einsparungen an Fläche, Kosten und Zeit erzielt werden.

Der Gesetzgeber hat diese Vereinfachung jedoch stark eingeschränkt. Sie gilt

- nur für Wohnnutzungen
- nur für die Ausweisung von bis zu 10.000 qm Grundfläche (z.B. 50 Baustellen mit einer Größe von 500 qm und einer Grundflächenzahl von 0,4 ergeben 10.000 qm Grundfläche und 25.000 qm Bauland, plus Verkehrs- und Grünflächen rd. 3 ha)
- der Aufstellungsbeschluss muss bis zum 31. Dezember 2019 gefasst werden
- der Satzungsbeschluss spätestens bis zum 31.12.2021

Die Nachfrage nach Wohnbaugrundstücken in Thörnich ist nach wie vor vorhanden. Die gemeindeeigenen Baugrundstücke im letzten Baugebiet sind alle verkauft. Wenige private Baugrundstücke sind in der Ortslage vorhanden, werden aber dem Markt so gut wie nicht zur Verfügung gestellt. Insofern sollte überlegt werden, ob und wo für die kommenden Jahre ein weiteres Angebot geschaffen werden könnte. Denn wenn in den nächsten Jahren Bauland entwickelt werden sollte, machen Überlegungen Sinn, bis Ende dieses Jahres geeignete Flächen abzugrenzen, hierfür einen Aufstellungs-

beschluss zu fassen und die Vorteile des v.g. Verfahrens zu nutzen. Für das Verfahren stehen dann zwei volle Jahre zur Verfügung. Für die Bodenordnung und die Erschließung besteht bei Bedarf weiterer zeitlicher Spielraum.

Eine geeignete Fläche zur weiteren Entwicklung, die auch über den Leiwener Weg recht gut angebunden wäre, ist in der Anlage abgegrenzt. Die Fläche könnte, so erste Gespräche mit den Eigentümern, von der Gemeinde erworben werden. Hierdurch wäre auch die Verfügbarkeit der Fläche gewährleistet, so dass sie Bauinteressierten zügig zur Verfügung gestellt werden könnte.

**Beschluss: Zur Deckung des Wohnbaulandbedarfs wird die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung „In der Olk“ im Verfahren nach § 13 b BauGB für den abgegrenzten Bereich beschlossen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 9. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen.

Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 09.12.2019 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

<b>Datum</b>	30.09.2019
<b>Zuwendungsgeber</b>	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
<b>Anschrift</b>	Raiffeisenstraße 5, 54340 Leiwien
<b>Betrag</b>	50,00 €
<b>Zuwendungszweck</b>	Weinhöfefest 2019

<b>Datum</b>	09.12.2019
<b>Zuwendungsgeber</b>	Johann-Peter Brixius
<b>Anschrift</b>	Moselstraße 4, 54340 Thörnich
<b>Betrag</b>	629,70 €
<b>Zuwendungszweck</b>	Kinderspielplatz

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 10. Beauftragung einer Erschließungskonzeption

Unter dem Tagesordnungspunkt 8 wurde die Aufstellung eines weiteren Bebauungsplanes mit der Bezeichnung „In der Olk“ einstimmig beschlossen.

Hierzu soll eine Erschließungskonzeption in Auftrag gegeben werden, um die Kosten für die Erschließung des Bebauungsplangebietes „In der Olk“ zu ermitteln.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt, eine Erschließungskonzeption in Auftrag zu geben, um die Kosten für die Erschließung des Bebauungsplangebietes „In der Olk“ zu ermitteln, sofern die Grundstückspreise pro m<sup>2</sup> akzeptabel sind.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 11. Verschiedenes

- Mitteilung des Bauern- und Winzerverbandes

#### 12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Herr Ortsbürgermeister Brixius gibt den folgenden in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschluss bekannt:

- Der Ortsgemeinderat Thörnich hat mehrheitlich beschlossen, dass die Bebauung nach dem Bebauungsplan „Ortslagenerweiterung“ einzuhalten ist.



## Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechstunde Di. 09 - 10 Uhr u. Do. 17 - 18 Uhr im Gemeindebüro Moselweinstr. 55, Tel 06507 2907 o. n. Vereinb. Tel. 0160 90668820 o. während Öffnungz. in Touristinfo

### Benefizkonzert - 100% Blues für Nick

Die Gemeinde Trittenheim lädt ein zum Benefizkonzert - 100% Blues für Nick mit der Blues-Rock-Formation Roll It Tight' am **Samstag, 18. Januar 2020** im Jugendheim Trittenheim. **Einlass ab 19.00 Uhr – Eintritt frei – Spenden für Nick erwünscht.** „Roll it Tight“ ist eine Blues-Rock-Formation aus dem Raum Mittelmosel. Ihr Repertoire: Stücke klassischer Blues-Interpreten wie BB King und Albert Collins sowie zeitgenössische Blues-Künstler wie Robert Cray Band und Sherman Robertson.

Die Musiker Rudolf Schäfer, Jörg Pauly, Fabian Kaufmann und Stefan Schug verzichten auf Ihre Gage zugunsten von Nick Heinsdorf. Nick ist erkrankt und benötigt Unterstützung für eine aufwendige ärztliche Behandlung. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Die Einnahmen werden ebenfalls Nick zu Gute kommen.

Wir freuen uns über viele Besucher aller Altersgruppen.

Trittenheim, 13.01.2020

Angelica Clüsserath, 1. Beigeordnete

### Ein Jahr öffentliche Bücherei Trittenheim

Die Bücherei in Trittenheim wird ein Jahr alt! Aus diesem Anlass laden wir Sie am **Sonntag, dem 19. Januar 2020 um 15.00 Uhr** zu einem unterhaltsamen Nachmittag mit Texten rund um das Thema „Die Mosel“ ein. Bei Kaffee, Kuchen und Wein wollen wir den Jahrestag feiern. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihr Kommen.

Trittenheim, 13.01.2020

Angelica Clüsserath, 1. Beigeordnete



## Aus den Parteien

### CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 21. Januar 2020** findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr**. Die Örtlichkeit entnehmen Sie bitte unserer Homepage oder Facebook-Seite. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratsitzung, außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

### Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Dienstag, dem 21.01.2020 um 19.00 Uhr in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 4, 54338 Schweich** herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Mitteilungen
2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 23.01.2020
3. Verschiedenes

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

### CDU-Seniorenunion VG Schweich

Unser nächstes Treffen ist am **Dienstag, dem 21. Januar 2020 um 15.00 Uhr** in Schweich, Hotel „Leinenhof“. Frau Alexandra Lehnen, Ärztin für Allgemeinmedizin, wird uns über Themen der Gesundheit informieren.

## Ende des amtlichen Teils

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## METZGEREI Mittler

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom **17.01.2020 bis 23.01.2020**

**FRISCHE WURSTWAREN**  
aus geprüfter Meisterqualität

**Köhlersteak's Kamm u. Lende**

Eingelegt nach Gerolsteiner Art 1 kg **8,99 €**

**Gulasch gemischt** 1 kg **7,99 €**

**Bauernsülze** 100 g **0,89 €**

**Mettwürstchen** 100 g **0,99 €**

**Wurstsalat mit Majonaise** 100 g **0,69 €**

**EXTRA  
DER WOCHE:**

**Kartoffelsuppe mit Wurst**

100 g **0,69 €**

**TIEFPREIS  
DES MONATS:**

**Grobe Bratwurst**

10 Stück **8,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**

**Unsere Filialen: Enschede · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid**

[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



*Vielen herzlichen Dank*

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

*70. Geburtstag*

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.

*Gisela Lörcher*

Schleich, im Januar 2020



Events & Catering

*Scheppers's*  
BY CHRISTIAN MORGES

[www.scheppers-events.de](http://www.scheppers-events.de)  
[info@scheppers-events.de](mailto:info@scheppers-events.de)

**Ihr Caterer und Eventplaner**

Wir übernehmen Planung und Belieferung Ihres Events.

Ob bei Ihnen zu Hause oder bei uns!

Tel. 06 51 / 5 22 53



edith becker  
PFLEGEDIENST  
UND TAGESPFLEGE

*Das Leben erleben.*



*Pflege: Ein Beruf mit Zukunft*

PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE

Edith Becker

Moselweinstraße 7, Minheim · Telefon 06507 99 89 60

[www.pflegedienst-edithbecker.de](http://www.pflegedienst-edithbecker.de)



# Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:  
anzeigen.wittich.de

Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
wittich.de/  
jobboerse



© Anzeigenstellen -  
stock.adobe.com

## Unsere Kunden freuen sich auf SIE!

Denn Sie bringen dringend benötigte Ersatzteile zu unseren Werkstattkunden in Ihrer Region. Darum suchen wir Sie als Teil unseres **Profi Parts Teams** für unser **Verkaufsgebiet in Luxemburg**.

### Auslieferungsfahrer m/w/d auf 450,- € Basis

Für die Tätigkeit wird kein eigenes Fahrzeug benötigt.

#### PROFI PARTS Föhren

Herr David Haubrich  
Tel. 06502-93085-65  
Europa-Allee 44  
54343 Föhren



david.haubrich@profi-parts.de · www.profi-parts.de



## Gebäudetechnische Anlagen

Planung • Entwicklung • Ausführung

Europaallee 5 Tel.: 06502 927225 www.hvl.info  
D-54343 Föhren Fax: 06502 927227 E-Mail: info@hvl.info

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen  
in der techn. Gebäudeausrüstung.

Wir suchen zum 01.02.2020 oder später in Teilzeit (50%) eine/n

### Kaufm. Angestellte/n m/w/d

#### Ihre Aufgaben:

- Telefonzentrale sowie allgem. geschäftliche Korrespondenz
- Kenntnisse in Word/Excel sind Voraussetzung
- Vorbereiten der monatlichen Lohnabrechnungen für unsere gewerblichen Mitarbeiter
- Verbuchen der gewerblichen Stunden in unsere EDV sowie Führen der Urlaubslisten
- Preisanfragen sowie Mitarbeit in unserer Kalkulation zwecks Angebotsstellung
- Vorbereitung von Geschäftsreisen, Materialbestellungen, etc.

#### Wir bieten:

- Eine überdurchschnittliche Vergütung mit zusätzlicher Altersvorsorge.
- Einen modernen Arbeitsplatz sowie die Mitarbeit in einem kollegialen Team.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie diese an: [info@hvl-gmbh.de](mailto:info@hvl-gmbh.de)

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

### Metallbauer/-meister (m/w/d) und Rohrschlosser (m/w/d) für die Wassertechnik

#### IHRE AUFGABEN

- Durchführung von Fertigungs- und Montagearbeiten

#### UNSERE ANFORDERUNGEN

- abgeschlossene Berufsausbildung od. Meisterbrief auf dem Gebiet der Metallverarbeitung und Erfahrung mit den gängigen Schweißverfahren für Stähle und Edelstähle
- Führerschein Klasse B, möglichst auch C1

#### UNSER ANGEBOT

- interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit mit leistungsgerechter Vergütung in einem dynamischen Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.



Ein innovatives, modernes Familienunternehmen mit mehr als 40 Mitarbeitern!

Unser Leistungsspektrum:  
- Heizungs- und Sanitärinstallation  
- kommunale Trinkwasseraufbereitung  
- kommunale Abwasserreinigung  
- Metallverarbeitung

Schottler GmbH  
Neuer Bahnhof 10-12  
54528 Salmthal

Telefon 06578 98 28-0

[maria-ludes@schottler-salmthal.de](mailto:maria-ludes@schottler-salmthal.de)

[www.schottler-salmthal.de](http://www.schottler-salmthal.de)



Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen in der dritten Generation und produzieren Betonfertigteile für den Tiefbau, Transportbeton sowie Sand und Kies.

Zur Verstärkung unseres Teams am Produktionsstandort in 54344 Kenn suchen wir in Vollzeit

### Fahrer/in für Gabelstapler m / w / d

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an

**Kenner Betonwerk Eiden GmbH**  
Bahnhofstraße 1 54344 Kenn  
Tel. 06502 / 92 51 – 0

Mail: [kenner-betonwerk@eiden-gmbh.de](mailto:kenner-betonwerk@eiden-gmbh.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine  
**zahnmedizinische Fachangestellte**  
in Vollzeit / Teilzeit

### Dr. med. dent. Petra Conrad-Born

Brückenstraße 29 · 54338 Schweich · Tel. 0 65 02 - 23 83

## Seniorenzentrum AGO Piesport

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **Pflegfachkraft m/w/d mit Weiterbildungsmöglichkeit zur Praxisanleitung (Teilzeit/Vollzeit)**
- **stellv. Wohnbereichsleitung m/w/d (Vollzeit)**
- **Ergotherapeutin m/w/d (Teilzeit)**

#### Wir bieten:

- familienfreundliche Arbeitszeiten
- eine attraktive Vergütung
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- ein motiviertes Team und ein gutes Betriebsklima
- eine umfangreiche Einarbeitung
- einen vielseitigen und abwechslungsreichen Aufgabenbereich

#### Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Lisa Graf – Einrichtungsleitung**  
AGO Piesport  
Steingasse 38  
54498 Piesport

Gerne auch per E-Mail an:  
[piesport@alloheim.de](mailto:piesport@alloheim.de)







# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben



Abiturklasse des Freiherr-vom-Stein-Gymnasiums,  
Betzdorf

## WIR GEHEN BLUT SPENDEN.

SCHWEICH, 22.01.2020 von 16:00 - 20:30h  
Bürgerzentrum Schweich

Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich  
Tel.: 06502/5911 • www.drk-schweich.de



5. Neuwahl des Vorstandes
6. Vorschau auf 2020
7. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle Mitglieder rechtherzlich eingeladen.

### Arbeitseinsatz

Am **Samstag, dem 25.01.2020** findet im Museum ein Arbeitseinsatz statt. Beginn: 08.30 Uhr  
Über viele Helfer würden wir uns freuen.

## Fell

### St. Sebastianus Schützenbruderschaft 1960 e.V. Fell

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Samstag, 1. Februar 2020** findet um **18.00 Uhr** die Jahreshauptversammlung der St. Sebastianus Schützenbruderschaft 1960 e.V. Fell im Schützenhaus im Grundtal statt.

**Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Vereinsmitglieder herzlich ein.**

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
2. Gedenken der Verstorbenen
3. Bericht des 1. Vorsitzenden/1. Brudermeister
4. Bericht des Schießmeisters
5. Bericht des Schatzmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Ehrungen der Vereinsmeister und der jahresbesten Schützen
9. Programm 2020
10. Verschiedenes

Themen, die auf der Jahreshauptversammlung unter Verschiedenes behandelt werden sollen, bitte dem ersten Vorsitzenden bis spätestens 23. Januar 2020 schriftlich vorlegen.

## Detzem

### Landfrauenverband Detzem

Am **Mittwoch, dem 05.02.2020** bieten wir einen **Veranstaltungsabend in Zusammenarbeit mit der Milag an:**

Thema **Gesunde Ernährung für gesunde Knochen**. Nützliche Tipps und Tricks rund um Calcium, Vitamin D und andere wichtige Vitalstoffe werden bei diesem Vortrag weitergegeben.

Die Veranstaltung findet um 19.30 Uhr im Gasthaus zur Traube statt. Bitte bringen Sie Teller und Besteck mit.

Anmeldung bei Gabi Freis, Tel.: 06507 993013, Marlies Hess Tel.: 06507 8188 oder Marga Kuhn Tel.: 06507 802549.

## Ensch

### Heimatverein Ensch e.V.

Am **Freitag, dem 31.01.2020** findet um **19.00 Uhr** im Enscher Stübchen unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht Kassierein
3. Bericht Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes

## Föhren

### Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

#### Erste Hilfe Grundkurs

Die Malteser Föhren bieten am **18.01.2020** und am **15.02.2020** jeweils einen Erste Hilfe Grundkurs an.

**Für:** Beide Kurse sind für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gelten für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten.

**Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

**Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 17.00 Uhr.

**Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren

**Preis:** 40,- € oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

**Anmeldung** erforderlich: unter [www.malteser-foehren.de](http://www.malteser-foehren.de) oder [www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de), Mobil 01705334492 oder per Mail an [Markus.Follmann@malteser.org](mailto:Markus.Follmann@malteser.org)

Bei Anmeldung bitte Angabe von Kurstag, Kursort, Name, Vorname, Privatadresse, Geburtsdatum und Telefonnummer oder e-mail Adresse.

## Musikverein Meulenwald Föhren

### Tag der Jugend am 26.01.2020

Einladung zum Tag der Jugend am 26.01.2020

Wir suchen DICH

Hast du Lust, Querflöte, Klarinette oder ein anderes Blasinstrument zu spielen?

Wir, der Musikverein „Meulenwald“ Föhren suchen musikbegeisterte Kinder und Jugendliche, die gerne ein Blasinstrument erlernen möchten.

Am **Donnerstag, dem 23.01.2020** werden einige Ausbilder des Musikvereins Instrumente in der Grundschule vorstellen und euch die Gelegenheit geben, diese auszuprobieren.

Die Kinder und Jugendlichen, die sich bereits in der Ausbildung befinden, werden am **Sonntag, dem 26.01.2020 ab 15.00 Uhr** im Haus der Vereine ihr Können in einer öffentlichen Probe unter Beweis stellen. Im Anschluss gibt es die Möglichkeit, ein weiteres Mal die Instrumente auszuprobieren. Die Ausbilder werden euch und euren Eltern an diesem Tag ebenfalls zur Verfügung stehen.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf euch

## Aktion 3% Weltladen

### Afrikanische Gerichte mit fairen Zutaten

In über 120 Ländern organisieren und gestalten Frauen jedes Jahr den Weltgebetstag am ersten Freitag im März.

Im Mittelpunkt des diejährigen Weltgebetstags stehen Frauen aus **Simbabwe**. Einen Zugang zum Thema auf kulinarische Art bieten Dekanat Schweich-Welschbillig und der Weltladen Föhren mit dem Nachhaltigkeitsnachmittag „**Afrikanische Gerichte mit fairen Zutaten**“. Kochen und fairen Handel kennenlernen können alle Interessierten am **Samstag, 1. Februar 2020 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Pfarrheim Föhren**.

**Kostenbeitrag sind 6 €**, bitte Messer und Schneidebrett mitbringen. **Verbindliche Anmeldungen bis 24. Januar 2020** im Weltladen in Föhren oder an caecilie.fieweger@bistum-trier.de.

Der Nachhaltigkeitsnachmittag ist eine Veranstaltung im Rahmen des Projektes „Mit Franz und Clara unterwegs“ des Dekanates Schweich-Welschbillig.

### Tees aus dem Hetzerather Kräutergarten

Als regionales Produkt bieten wir **Teemischungen** vom Verein „Projektwerkstatt Zukunft“ in Hetzerath an. Kräuterfachfrau Siglinde Krell baut im eigenen Garten ca. 50 heimische Heilkräuterarten an, die sie für die verschiedenen Tee-Mischungen verwendet. Sie hat für die Winterzeit v.a. wärmende und entspannende Rezepturen zusammengestellt, wie z. B. „Wohlige Wärme“, „Innere Ruhe“, „Lungenschmeicheler“ oder „Gutes Bauchgefühl“.

Auch **Duftöle** fördern das Wohlbefinden. Sie werden von Siglinde Krell hergestellt aus 100 % natürlichen ätherischen Ölen auf rein pflanzlicher Basis. Die Duftnoten „Anti-Stress“, „Glück & gute Laune“ u.a. wurden zusammengestellt nach traditionell überlieferten Rezepturen.

**Besuchen Sie uns im Weltladen!** Machen Sie eine Pause in der **Kaffee-Ecke!** Gerne bieten wir eine Tasse fairen Kaffee oder Tee an während Sie in unserem Weltladen verweilen. Nutzen Sie den **offenen Bücherschrank** in unserem Ladenraum.

**Unsere Öffnungszeiten sind:**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere zweite **Donnerstagswanderung** im neuen Jahr führt uns am 23. Januar 2020 nach Schweich.

**Wanderstrecke (ca. 8 km, Höhendifferenz ca. 200 m):** Vom Wanderparkplatz am Schweicher Wasserhäuschen am Moselhöhenweg wandern wir aufwärts durchs Obersäßer Tal an der ehemaligen Erzgrube Morgenstern vorbei Richtung Hummelsberg. Anschließend Abstieg zur Grillhütte Atzert, am Reiterhof vorbei zurück zum Ausgangspunkt. Einkehr im Hotel-Restaurant Leinenhof.

**Treffpunkt:**

14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Fahrt zum Wanderparkplatz am Schweicher Wasserhäuschen. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten. Festes Schuhwerk erforderlich.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung AH - Fußball

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2020

Am **Freitag, dem 17.01.2020 findet um 19.00 Uhr** die Jahreshauptversammlung der Abt. AH Fußball im Vereinsheim am Sportplatz statt. Zu dieser Veranstaltung sind alle AH - Mitglieder eingeladen.

#### Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung
2. Jahresrückblick
3. Spielbericht der abgelaufenen Saison
4. Kassenbericht
5. Bericht Kassenprüfer
6. Diskussion
  1. Aktivitäten im Jahr 2020 und Wahl der Ausschüsse.
    - a) Vatertagswanderung am 21.05.2020
    - b) Grillfest/ Radtour
    - c) Unterstützung Föhrener Kirmes 21. - 24.08.2020
    - e) Weihnachtswanderung am 27.12.2020
  3. Sonstiges/Verschiedenes

Es liegt uns sehr am Herzen, dass viele AH - Mitglieder den Weg zur Jahreshauptversammlung ins Vereinsheim finden und Anregungen für unser 100 jähriges Bestehen des SV Föhren vorbringen.

### Abt. Tischtennis

#### Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Freitag, 17.01.2020**

19.30 Uhr Föhren II - TTG Gelb-Rot/Zewen VI

**Montag, 20.01.2020**

19.30 Uhr Föhren V - Niederöfflingen

**Mittwoch, 22.01.2020**

18.00 Uhr Butzweiler/Kordel - Föhren Jugend (Kreisligaaufsteiger)

## Jahrgang 1948 / 1949

### Liebe Freunde vom Jahrgang 48/ 49,

wir treffen uns wieder am **Montag, dem 20. Januar 2020 ab 17.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe zu unserem Jahrgangsstammtisch und erwarten ein gemütliches Beisammensein. Wir hoffen, dass möglichst vielen von euch die Teilnahme möglich sein wird.



## Kenn

### Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Herzliche Einladung an alle Frauen und Männer zum nächsten Seniorennachmittag am **Mittwoch, 22. Januar 2020 um 14.30 Uhr** im Pfarrheim in Kenn.

Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für Menschen in besonderen Lebenssituationen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgender Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z. B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Wünschen Sie sich Begleitung im Rahmen der Nachbarschaftshilfe dann nehmen Sie **Kontakt auf unter Telefon 0151 61954231 (Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr)**

## Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

### Kartenvorverkauf und Anmeldung Umzug

Der **Kartenvorverkauf** für Mitglieder findet am **Sonntag, dem 2. Februar 2020 um 19.00 Uhr** im Foyer der Mehrzweckhalle in Kenn statt.

Die Karten für die Galasitzung am Samstag, dem 15.02.2020 können für EUR 8,00 und für die Kostümsitzung am Samstag, dem 22.02.2020 für EUR 6,00 erworben werden.

Gutscheine, die für aktive Mitglieder verteilt wurden, können nur an diesem Abend eingelöst werden.

Der öffentliche Kartenvorverkauf für die Galasitzung und die Kostümsitzung ist ab Dienstag, dem 4. Februar 2020 im Friseursalon Montse, Kenn.

Fußgruppen und Wagen die am **Karnevalsumzug** am Sonntag, dem 23. Februar 2020 teilnehmen wollen, können sich per E-Mail unter [umzug@ckenn.de](mailto:umzug@ckenn.de) anmelden.

## Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet statt am **Freitag, dem 31. Januar 2020 um 19.30 Uhr** im Hotel Waldfrieden in Kenn.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Verlesung der Niederschrift über die Jahreshauptversammlung 2018 durch den Schriftführer
3. Jahresbericht der Vorsitzenden
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Ebenso willkommen sind Gäste und alle, die Mitglied in unserem Verein werden möchten.

Bei Fragen oder weiteren Anträgen zur Tagesordnung wenden Sie sich bitte an die 1. Vorsitzende, Frau Kerstin Monzel, Tel.: 0651/95438.

## ▶ Klüsserath

### Passionsspiel Klüsserath e.V.

#### Erinnerung Proben

Wir bitten zu beachten, dass ab jetzt alle Szenen mit allen Mitwirkenden sowie den dazugehörenden Requisiten geprobt werden.

**Gruppe „Soldaten“:** Treffpunkt am Samstag, 25. Januar 2020 um 15.00 Uhr an der Kirche.

**Szene „Verleugnung“ und „Ecce Homo“:** Neuer Treffpunkt für die Probe am 27.01.2020 ist das Haus „Berweiler“, Hauptstraße neben Pizzeria. Bitte beachten, da sich die Spielstätten geändert haben.

Das Treffen der **Ordnergruppe** findet statt am **Montag, 3. Februar 2020 um 20.00 Uhr**, in der Alten Ökonomie.

Am **10. Februar 2020** Proben für die Szenen Kreuztragung, Kreuzigung und Kreuzabnahme / Grablegung. **Neuer Treffpunkt** ist an der ehemaligen Raiffeisenbank!

Wir bitten, die Termine zu notieren.

#### Sitzung Gesamtvorstand

Der Gesamtvorstand trifft sich am **Donnerstag, 23. Januar 2020 um 19.00 Uhr** in der Alten Ökonomie zur weiteren Vorbereitung auf die Passionsspiele.

## ▶ Köwerich

### Seniorenachmittag

#### Einladung

Für **Sonntag, dem 26.01.2020 um 14.30 Uhr** lädt der Kirchenchor Köwerich alle Seniorinnen und Senioren, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, mit Ehegatten zum gemütlichen Beisammensein in das Jugendheim Köwerich ein.

Wir freuen uns über recht viele Teilnehmer an dem Seniorenachmittag. Personen, die mit dem PKW abgeholt werden möchten, wenden sich bitte an Kirchenchormitglieder.

## ▶ Leiwien

### Karnevalsverein KV Livia Leiwien

#### Liebe Foasbocken,

für unsere Kappensitzungen am **Samstag, 08.02.2020 und Freitag, 14.02.2020 je um 19.11 Uhr** im Forum Livia können noch Karten erworben werden (0162/4688236). Der Umzug findet am Samstag, 15.02.2020 um 14.33 Uhr statt. (geänderte Umzugstrecke: Bahnhofstraße - Euchariusstraße - Detzemerstraße - Schulstraße - Forum Livia)

Alle Freunde / Vereine von Nah und Fern sind herzlich eingeladen am Umzug teilzunehmen - Anmeldung bitte unter [vorstand@kv-livia-leiwien.de](mailto:vorstand@kv-livia-leiwien.de) oder 0171/1753888.

Wir freuen uns auf eine tolle Session mit euch.

## SSV Leiwien 1968 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **01.02.2020 um 19.30 Uhr** im Schützenhaus statt. Anträge an die Versammlung können schriftlich bis zum 18.01.2020 bei Thomas Arenz gestellt werden.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Sportleiters
5. Bericht des Kassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl eines neuen Kassenprüfers
9. Verschiedenes

## ASC Leiwien 1965 e.V.

Der Vorstand des **Angelsportclub Leiwien** lädt zur **Mitgliederversammlung** für **Freitag, 21. Februar 2020 18.00 Uhr** ein.

Die Versammlung findet im Weingut Marita & Heinz Spieles, Schulstr. 20, 54340 Leiwien, statt.

#### Folgende Tagesordnung soll behandelt werden:

1. Eröffnung, Begrüßung
2. Wahl eines Versammlungsleiters
3. Kassenstand 31. Januar 2019
4. Jahresrückblick auf 2019
5. Jahresplanung für 2020
6. Aussprache zu den Top's 4 und 5
7. Verschiedenes

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet ein gemeinsames Abendessen statt.

Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

## SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

### Veltins Cup 2020

vom 17. - 19. Januar 2020 im Eventum in Wittlich

#### Termine:

##### Freitag, 17. Januar 2020

Gruppe 1 ab 18.00 Uhr, Gruppe 2 ab 20.30 Uhr

##### Samstag, 18. Januar 2020

Gruppe 3 ab 13.00 Uhr, Gruppe 4 ab 15.30 Uhr

##### 18.00 Uhr Einlagespiel

Deutscher Meister AH Ü40 SG Mittelmosel –

„Kicker gegen Krebs“

Gruppe 5 ab 18.45 Uhr

##### Sonntag, 19. Januar 2020

Zwischenrundengruppen A + B ab 11.30 Uhr

Einlagespiel Bambini JSG Mittelmosel ab 15.15 Uhr

##### Finalspiele ab 18.15 Uhr

#### Teilnehmer:

##### Freitag, 17. Januar 2020

**Gruppe 1:** ab 18.00 Uhr

SV Rot-Weiß Wittlich 1, TuS Mosella Schweich 3, FC Metterich 1,

SV Niederemmel 1, SG Pölich-Schleich-Detzem 1

**Gruppe 2:** ab 20.30 Uhr

SV Leiwien-Köwerich 1, SG Fidei 1, TuS Mosella Schweich 2, SG

Altrich 1, SG Sehlern 1

##### Samstag, 18. Januar 2020

**Gruppe 3:** ab 13.00 Uhr

SV Leiwien-Köwerich 2, SG Wittlich 1, A-Junioren Schweich 1,

VfL Trier 1, SG Prümer Land 1

**Gruppe 4:** ab 15.30 Uhr

Gehörlosen SV Trier, TuS Mosella Schweich 1, SG Neumagen 1,

TuS Platten 1, SG Körperich 1

##### 18.00 Uhr Einlagespiel

Deutscher Meister AH Ü40 SG Mittelmosel – „Kicker gegen Krebs“

**Gruppe 5:** ab 18.45 Uhr

SG Mont Royal Kröv 1, SV Bekond 1, Lichtblick Bitburg e. V., SG

Osburg 1, FSV Trier-Tarforst 1

##### Sonntag, 19. Januar 2020

Zwischenrundengruppen A + B ab 11.30 Uhr mit jeweils 6 Mann-

schaften Halbfinalspiele ab 18.00 Uhr, Finale um den Veltins Cup um 18.45 Uhr, danach Siegerehrung.

#### Preise:

1. Platz € 1.000, --

2. Platz € 600,--

3. Platz € 250,--

4. Platz € 150,--

1 Paar Fußballschuhe für den Torschützenkönig

1 Paar Torwarthandschuhe für den besten Torwart

Während des gesamten Turnierwochenendes Sammlung von Spenden für die „Hilfe für Nick“.

Für Speis und Trank ist wieder bestens gesorgt, am Samstag- und Sonntagnachmittag auch mit Kaffee und Kuchen.

## Tennisspielgemeinschaft Leiwen

### Tennisspielgemeinschaft Leiwen lädt zum Winterturnier ein

Unser jährliches Winterturnier in der Tennishalle in Thalfang findet am **Samstag, 29. Februar 2020 ab 18.00 Uhr** statt.

Es wird Doppel mit zugelosten Partnern gespielt.

Ihr könntet euch ab sofort bei Sabine Jostock unter Telefon 06507/8242 anmelden. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

## ▶ Longuich

### Kath. Pfarrgemeinde Longuich

Herzliche Einladung an alle Männer und Frauen zum Seniorencafé im Dorfgemeinschaftshaus am **Donnerstag, 23. Januar 2020 um 15.00 Uhr**. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

## ▶ Mehring

### Kulturhistorische Verein „Marningum - us Duaref“

#### Mundartabend

Muselfränkisch: „mir schwaetzen us Moddasproach“

**Wo: Kulturzentrum Mehring**

**Wann: 26. Januar 2020, 17.00 Uhr**

Hierd us schieen Moddasproach bei em gouden

Glaas Mehringer Weein !

Of eier kummen freut sich de Kulturhistorische Verein

Marningum us Duaref.

## ▶ Pölich

### Chor Surprising Voices

Hallo Sangesfreunde, unsere kleine Weihnachtspause ist zuende. Die Proben sind wie im letzten Jahr immer Donnerstags um 20.00 Uhr im Pfarrheim in Pölich.

Interessierte Sänger/innen, die sich nicht ganz sicher sind ob ein Chor das richtige für Sie ist, laden wir gerne zu unseren Proben ein.

**Info unter:** 06507 8348

## ▶ Riol

### WGB 1995 e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Am **19.01.2020** findet um **16.00 Uhr** unsere Jahreshauptversammlung im Bürgerhaus Riol statt. Alle Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen.

#### Neujahrsfeier

Am **Samstag, dem 25.01.2020** findet wieder die alljährliche Neujahrsfeier des WGB's im Bürgerhaus Riol statt. Beginn ist um **19.30 Uhr**. Es erwartet euch ein Buffet und zahlreiche Spiele. Höhepunkt des Abends wir die traditionelle Tombola mit tollen Preisen sein. Wir freuen uns zahlreiche Mitglieder und Freunde des WGB's begrüßen zu dürfen.

### Musikverein Riol e.V.

Unsere diesjährige **Mitgliederversammlung** findet am **Freitag, 31. Januar 2020 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus Riol statt.

Alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereines laden wir hierzu recht herzlich ein.

## Tagesordnung

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Wahl eines Wahlleiters
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Verschiedenes

Gemäß Satzung §7 Abs. 1 der Vereinssatzung sind Anträge an die Generalversammlung bis spätestens eine Woche vor ihrer Durchführung schriftlich an die 1. Vorsitzende Michaela Dany, Bergstraße 48, 54340 Riol zu richten.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Versammlung recht zahlreich besuchen würden.

## Kegelsportverein Riol

**Am Wochenenden finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:**

**Samstag, 18.01.2020**

**Rheinland-Pfalz Liga**

16.00 Uhr KSV Riol 2 – KSV Osburg 1

**Oberliga Mosel**

16.00 Uhr KSV Heidenburg 2 – KSV Riol 3

**Sonntag, 19.01.2020**

**Bezirksliga Mosel**

14.00 Uhr KSV Tälchen 3 – KSV Riol 4

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

## Senioren machen mobil

Das nächste **Seniorenkegeln** mit gemütlichem Beisammensein findet am **Freitag, dem 24. Januar 2020 um 17.00 Uhr** in der **Brunnenschänke** in Riol statt. Turnschuhe nicht vergessen. Bei evtl. Rückfragen: 06502/4044649.

## ▶ Schweich

### Pfarreiengemeinschaft Schweich

#### Seniorentreff St. Martin Schweich

Unser Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 21. Januar 2020 um 15.00 Uhr** im Pfarrheim Schweich statt. Unser Thema dieses Nachmittages lautet: „Die Polizei informiert“ mit Herrn Schreiber. Herzliche Einladung hierzu.

### Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

#### Kartenvorverkauf Galasitzung

Der Kartenvorverkauf zu unserer großen Galasitzung in der Jubiläumssession am Fastnachtsamstag, 22.02.2020 um 20.11 Uhr in der Narrhalla Bodenländchen startet am Montag, 13.01.2020 **nur** bei **Raumausstattung Kremer**, Brückenstraße 18 in Schweich während den üblichen Geschäftszeiten. Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro. Sichern sie sich zu dieser stimmungsvollen Sitzung mit Topprogramm rechtzeitig ihre reservierten Sitzplätze. Wir freuen uns auf Sie.

#### Rosenmontagszug 2020

Machen sie mit Ihrem Verein, Gruppe oder Freunden aktiv mit beim Rosenmontagszug 2020.

Die Anmeldung zum Umzug ist nur auf der Homepage des SKV möglich.

Der diesjährige Rosenmontagszug wird sich am 24.02.2020 ab 13.00 Uhr in der Oberstiftstrasse ab der Säggkaul aufstellen.

Das für ALLE Zugteilnehmer zwingend notwendige Anmeldeformular und viele weitere wichtige Informationen finden sie auf unserer Internetseite unter [www.schweicherkarnevalverein.de](http://www.schweicherkarnevalverein.de).

**Jetzt anmelden und am jubiläumsumzug teilnehmen !!!!**

## Kultur in Schweich

#### Synagoge Richtstr.

**Freitag, 31. Januar 2020, 19.00 Uhr**

**Konzert mit Jolina Carl Country Musik**

**Ticket Regional: 13 Euro Abendkasse 15 Euro**

Der Geheimtipp für Freunde der gepflegten Livemusik: JOLINA CARL. Als kleines Mädchen entdeckte sie in einer alten Gitarre ihre Liebe zur Musik. Heute ist das Mädchen eine Frau und wird hierzulande in der Presse oft als „Beste deutsche Country-Sängerin“ gelobt, auch in den USA ist sie hoch dekoriert. Das inzwischen vier-

te Album „FORWARD BACK HOME“ entstand in Nashville, Tennessee und wurde mit Musikern der ersten amerikanischen Liga produziert. Jolina stand als Hauptact auf einer Bühne, die einst Johnny Cash betrieben hat, und trat als Deutsche in legendären amerikanischen Locations auf. Als ausgebildete Sängerin ist ihre Stimmraumfüllend, ihr Storytelling gefühlvoll, ihr Vortrag erstklassig. Jolina Carl offeriert eine stilistische Bandbreite, die von Bluegrass und funkigen Rhythmen bis hin zu rockigen Tönen und traditionellem Country reicht. Mit dem ein oder anderen niemals vergessenen Klassiker lädt sie ihre Zuhörer gerne zum Mitsingen ein. Natürlich wird sie auch ihr aktuelles Album „FORWARD BACK HOME“ vorstellen, das persönlichste ihrer vier Alben. Sie erzählt darin Geschichten über ihren verstorbenen Vater, schildert ihre „Begegnung“ mit Johnny Cash, singt über ihre On-The-Road-Erlebnisse oder über Werte, die im digitalen Zeitalter leider häufig verloren gehen.

## Kultur in Schweich

### Synagoge Samstag, 1. Februar 2020, 17.00 Uhr Konzert

Eine Reise durch die Welt der Phantasien - Liebestod und Jagdsonate!“ Nadejda Vlaeva spielt Beethoven, Mendelssohn, Liszt, Bach, Brahms und Skrjabin

Eintrittspreis: 25,00 Euro, Studenten: 15 Euro, Jugendliche bis 18 Jahren Eintritt frei

Reservierungen: telefonisch unter 0211 936 5090 oder per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de)

Info: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de) und unter [www.facebook.com/Weltklassik](http://www.facebook.com/Weltklassik), [www.facebook.com/kathrin.haarstick](http://www.facebook.com/kathrin.haarstick)

Adresse Synagoge: Richtstr (hinter Haus 42) in Schweich  
Virtuosin Nadejda Vlaeva gilt in Deutschland als absoluter Geheimtipp, in der Fachwelt genießt sie längst höchste Aufmerksamkeit genießt. Ihr Spiel wird gerne als elektrisierend und mitreißend beschrieben. Am Samstag, den 01. Februar lädt die in New York lebende Bulgarin in der Reihe „Weltklassik am Klavier!“ zu einer farbenprächtigen Reise durch die Welt der Phantasien ein. Zu hören sind herrliche Werke von Mendelssohn, Liszt, Bach, Brahms und Skrjabin und zu Ehren des diesjährigen „Geburtstagskindes“ Beethoven lässt Vlaeva zudem seine spritzige Jagdsonate erklingen.  
NADEJDA VLAEVA

Nadejda Vlaeva wurde als eine derjenigen außerordentlichen Pianisten bezeichnet, auf die wir alle hoffen, sie aber selten sehen. Die Frankfurter Allgemeine Zeitung schreibt: „Das geht zu Herzen!“ Sie trat europaweit, in Asien und in Nordamerika als Solistin und mit renommierten Orchestern auf. Als erste Künstlerin nahm sie die kompletten Bach-Transkriptionen von Camille Saint-Saëns auf (Hyperion), welche das BBC Music Magazine als „positivly stunning“ bezeichnete. Sie erhielt den Grand Prix „Liszt“ für ihre CD „Piano Music of Liszt“. Erst vor kurzem entdeckte Werke der Komponisten des 19. Jhd. Bortkiewicz und Drodzoff wurden von ihr in der Carnegie Zankel Hall uraufgeführt. Bei der EG-Konferenz arbeitete sie mit dem Geiger Joshua Bell zusammen.

„Weltklassik am Klavier - Eine Reise durch die Welt der Phantasien - Liebestod und Jagdsonate!“

Es geht auf eine Reise durch die reiche Welt der musikalischen Phantasien! Die Phantasie von Mendelssohn basiert auf dem bekannten irischen Lied: „Die letzte Rose des Sommers“ mit dem Text von Thomas Moore. Diese jagende Melodie hat auch Beethoven und Berlioz fasziniert und beide nutzten sie. Die Phantasie von Brahms besteht aus sieben reichhaltigen und phantasievollen Miniaturen. Sie zeigen Brahms' tiefe philosophische Seite und seine Meisterschaft auch in der kleinen Form.

## Kath. Pfarrgemeinde St. Martin

Alle Eltern, Großeltern mit Kindern im Grundschulalter laden wir herzlich ein zum **Kindergottesdienst am Sonntag, 19. Januar 2020 um 10.30 Uhr** im Pfarrheim (neben der Kirche) in Schweich.

## Isseler Cultur Verein e.V.

### Kartenvorverkauf

Der Kartenvorverkauf findet am **Mittwoch, 22.01.2020 von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr** im Kaminzimmer der ICV-Halle statt. Bitte alle bestellten Karten abholen.

## TuS Issel 1952 e.V.

### Wandern im Sportverein

#### Die Januar Wanderung!

Wir treffen uns **am 19. Januar 2020 um 10.00 Uhr** am HdS zu einem Glas Sekt auf das neue Jahr.

Wir wandern von hier - je nach Wetter - vier bis acht Kilometer über die Schutzhütte Rupproth wieder zurück. Auf Rupproth erwartet uns ein heißes Getränk.

Im Anschluss kehren wir im HdS ein und werden gemeinsam Essen. Uns erwartet ein Ofengericht. Alle Teilnehmer sollten einen Salat oder einen Nachtisch zum Essen beisteuern. (Bitte in der Gruppe eintragen, wer – was - mitbringt!)

Im Anschluss an das Essen werden wir das „Wanderjahr 2020“ planen. Gäste sind herzlich willkommen!

## Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet im Hotel Moseltal in Mehring **am 20.1.2020 um 20.00 Uhr** findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblatt-schweich.npage.de](http://www.gutblatt-schweich.npage.de)

## Handball-Sport-Club Schweich e. V.

**Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:**

### Freitag, 17.01.2020

Die beiden Damenmannschaften des HSC treffen zu einem „doppelten Heimspiel“ an einem ungewöhnlichen Termin in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle aufeinander. Hoffentlich finden dennoch zahlreiche Fans den Weg in die Halle.  
20.15 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich I - HSC Schweich II

### Sonntag, 19.01.2020

14.00 Uhr weibl. D-Jugend Fortuna Saarburg - HSC Schweich I (Schulzentrum Saarburg-Beurig)

14.30 Uhr weibl. D-Jugend JSG Eifel - HSC Schweich II (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

16.00 Uhr männl. C-Jugend TV Bitburg - JSG Wittlich-Schweich (Realschul-Halle Bitburg)

### Unsere Heimspiele am 19.01.2020

Am Sonntag laufen insgesamt 6 Mannschaften des HSC in der heimischen DBG-Halle auf. Seien Sie unser gern gesehener Gast zu diesen Spielen!

09.45 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich

11.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich II

12.15 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich II - HSG Kastellaun-Simmern

13.30 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich I - HSG Wittlich

15.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich - SV Untermosel

19.00 Uhr Herren Bezirksliga HSC Schweich II - TV Hermeskeil II

### Montag, 20.01.2020

Ein aus dem Dezember verlegter Nachholspieltermin sorgt für eine weitere ungewöhnliche Anwurfzeit in der DBG-Halle. Im Lokalderby am Montagabend trifft die Erste Herrenmannschaft auf die Nachbarn aus dem Ruwertal. Auch hier hofft die Mannschaft natürlich darauf, auf eine möglichst zahlreiche Zuschauerkulisse bauen zu können.

20.30 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich I - HSG Mertesdorf-Ruwertal

## Schachklub 1933 Schweich e.V.

### Kinder- und Jugendtraining:

Freitags 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Niederprümer Hof

### Kommende Saisonspiele:

**Sonntag, 19.01.2020**

#### B-Klasse:

**SG Schweich-Trittenheim IV** - SF 1958 Bitburg III

**SG Reil-Kinheim II** - **SG Schweich-Trittenheim V**

**Sonntag, 26.01.2020**

#### 2. Rheinland-Pfalz-Liga:

**SG Schweich-Trittenheim** - SV Koblenz 03/25 III

#### A-Klasse:

**SG Schweich-Trittenheim III** - SC Wittlich 1947 IV

Spielort (Heimspiele): Niederprümer Hof

Beginn: 10.00 Uhr

Zuschauer sind herzlich willkommen!

## Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einem Treffen am Jahresbeginn 2020 am **Freitag, 24. Januar 2020 um 16.00 Uhr** im Hotel Leinenhof in Schweich. Partner sind willkommen.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Trittenheim

### Landfrauenverband Trier – Ortsgruppe Trittenheim

#### Essen für unterwegs – lecker und gesund!

Immer häufiger wird unterwegs gegessen, sei es auf der Arbeit oder in der Schule. Dabei muss man nicht zwangsläufig zu fertigen Snacks greifen. Anne Streit stellt uns Rezepte vor, die daheim zubereitet werden können und sich für die Mitnahme eignen. Informationen zur Vermeidung von Verpackungsabfall und Warenkunden runden den Vortrag ab. Kostproben und Rezeptblätter verführen zum Nachkochen daheim.

Gebühr incl. Kostproben 5,00 € für Mitglieder, 7,00 € für Gäste Bitte Teller und Besteck und Glas mitbringen.

Termin: Dienstag, 21. Januar 2020, 18.00 Uhr

Ort: Grundschule Trittenheim, Johannes-Trithemius-Str. 32

Anmeldung bitte bis zum 17. Januar 2020 an Angelica Clüsserath  
Telefon 06507 9988299, mobil 0160 90668820

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim/ Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Samstag, dem 8. Februar 2020** findet um **19.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus Trittenheim (Spielesstraße 13) unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim:

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers
2. Bericht des Jugendwartes
3. Sonstiges

#### Tagesordnung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.:

1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
5. Termine 2020
6. Maifest 2020
7. Pfingstfest 2020
8. Sonstiges

Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

### Musikverein „Trithemius“ Trittenheim

Am **Sonntag, dem 02.02.2020** findet unsere ordentliche Jahreshauptversammlung, um 16.00 Uhr im Probesaal (ehem. Gemeindebüro) der Grundschule, statt. Hiermit laden wir alle Mitglieder und die, die Mitglied werden möchten recht herzlich dazu ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht des Kassierers und Bericht des Kassenprüfers
5. Aussprache
6. Entlastung des Vorstandes

7. Neuwahl des Vorstands

8. Mitgliedergewinnung/ weiterer Fortbestand

9. Straßenfest 2019

10. Termine 2019

Anträge zur Versammlung reichen Sie bitte bis zum 25.01.2020 beim Vorstand ein. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und freuen uns auf Ihr Kommen.



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

#### Gottesdienstzeiten vom 18.01.2020 bis 19.01.2020

**Bekond:** Sa., 18.01., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Detzem:** So., 19.01., 10.30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest mit Aussetzung Te Deum und sakramentalem Segen, mitgestaltet von der Chorgemeinschaft

**Ensch:** Sa., 18.01., 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Fell:** Sa., 18.01., 15.30 Uhr Weggottesdienst zum Ende des 2. Thementages, So., 19.01., 17.00 Uhr hl. Messe anschl. Neujahrsempfang im Pfarrheim

**Föhren:** So., 19.01., 09.15 Uhr Hochamt, Vorstellung der Kommunionkinder 2020 anschl. Neujahrsumtrunk

**Klüßerath:** Sa., 18.01., 18.30 Uhr Vorabendmesse, Vorstellung der Kommunionkinder

**Leiwien:** So., 19.01., 09.00 Uhr Hochamt

**Louguich:** So., 19.01., 09.15 Uhr Hochamt

**Mehring:** So., 19.01., 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst, Vorstellung der Kommunionkinder als Gemeinschaftsmesse der St. Sebastianus Schützenbruderschaft

**Pölich:** So., 19.01., 09.00 Uhr hl. Messe

**Riol:** So., 19.01., 19.00 Uhr Vorabendmesse mitgestaltet vom Musikverein

**Schweich:** So., 19.01., 10.30 Uhr Hochamt, 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim, 18.30 Uhr hl. Messe

**Chorklang der Romantik, Seminar für Chorleiter/innen, Kirchenmusiker/innen, ambitionierte Sänger/innen mit Tristan Meister, Mannheim, im Pfarrheim St. Martin in Schweich**

17.01.20, 18.30 – 22.00 Uhr "gemischter Chor", Probechor: VE St. Martin Schweich, 18.01.2020, 09:30 – 13.00 Uhr „Männerchor“, Probechor: ME St. Martin Schweich, Infos und Anmeldung bei: MD Dekanatskantor J. Klar, Im Gartenfeld 11, 54338 Schweich, Fax 06502/98 05 89, E-Mail: Johannes-Klar@t-online.de

„Die bewegte Frau“ ein Tag von Frauen für Frauen in Schweich, am **18.01.20 im Bürgerzentrum (!)** in Schweich, von 14.00 – 18.00 Uhr

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Impressum



Sich begegnen, sich austauschen, sich etwas Gutes tun, in verschiedenen Workshops: Ausgleichsgymnastik für einen bewegten und beweglichen Alltag (Sportschuhe und bequeme Kleidung), Gesang in Bewegung, Gehirngymnastik, Glückwunschkarten gestalten, eine Kirchenführung und Kaffee/Tee und selbstgebackener Kuchen. Dazu laden die Frauen der Projektgruppe des Dekanates Schweich-Welschbillig am Samstag, 18. Januar 2020 in das Bürgerzentrum in Schweich ein. Kinderbetreuung wird angeboten. Eine Anmeldung ist nicht nötig, damit auch Kurzentschlossene kommen können. Herzlich willkommen! Weitere Informationen erhalten Sie im Dekanatsbüro bei Dekanatssekretärin M. Thömmes, Tel.: 06502/93745-0 oder per Email: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de.

Das ist eine Kooperationsveranstaltung mit der KEB Trier, der VHS Schweich, dem Familienbündnis Römische Weinstraße und der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg

## Dekanat Schweich-Welschbillig

### Ein Abend über die Heilige Klara von Assisi – besonders für alle Klaras in unserem Dekanat

Der Vorname Klara ist wieder im Kommen – ob nun mit C oder mit K, es ist ein zeitloser Name, der der Neugeborenen wie der Hochbetagten gut zu Gesicht steht Und so treffen sich heute manchmal unerwartet Urgroßmütter und Kleinkinder, die den gleichen wohlklingenden Namen tragen.

Aber wer war eigentlich Clara von Assisi? Oft ist das Wissen über sie eher bescheiden. Man weiß, dass sie ein reiches Mädchen war, eine Freundin vom Heiligen Franz, dass sie Gott radikal nachfolgen wollte und vielleicht auch, dass sie die Gemeinschaft der Klarissen begründet hat, ein Orden, der auch auf dem Petrisberg in Trier ein Kloster hatte.

Darüber hinaus gibt es zahllose Schätze in ihrer Biographie zu heben. Diesen wollen wir, die Projektgruppe „Mit Franz und Clara unterwegs des Dekanats Schweich-Welschbillig auf die Spur kommen.

Am Donnerstag, den 27. Februar sind in besonderem Maße alle Klaras und alle Claras – egal wie alt oder jung und natürlich alle Interessierten eingeladen, mit uns auf den Spuren der Heiligen Klara zu wandeln.

Wo: Altenheim St. Josef Schweich

Beginn 18.00 Uhr mit kleinem Imbiss

Durch den Abend führt Pater Christoph Mingers OFM.

Der Eintritt frei.

Herzliche Einladung

Nähere Informationen bei Dekanatsreferentin Susanne Münch-Kutscheid

Susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de

## Pfarrriengemeinschaft Schweich

### Perspektivwechsel! -

### auf Spurensuche nach dem Religiösen im Film

In Filmen spiegeln sich unsere Wünsche und Sehnsüchte, Filme rühren an unseren Ängsten, Filme erzählen uns echte Begebenheiten, sie werfen Fragen auf und geben Antworten, sie wecken Gefühle und lassen uns die verschiedensten Situationen miterleben, lassen uns nachdenken, lernen und träumen...

Der Film handelt von einer Arbeit, die wir so gar nicht auf dem Schirm haben. Doch es gibt sie: Menschen, die das schier grenzenlose Internet nach verstörenden und gefährdenden Inhalten absuchen. Sie müssen entscheiden, was zensiert wird und was weltweit abrufbar ist. Sie arbeiten unter unmenschlichen Bedingungen im Auftrag der großen Internetkonzerne. Was sie jeden Tag sehen und verarbeiten müssen ist unvorstellbar – ebenso unvorstellbar ist die Verantwortung, die auf ihnen lastet.

**Treffpunkt: am Mittwoch, 22. Januar 2020 um 19.30 Uhr im Pfarrheim in Fell.**

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

Freitag, 17.01.2020

19.00 Uhr Taizégebet in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

### Volkshochschule Leiwien

Richtig reagieren bei Kinderunfällen.

Informationsveranstaltung in Kooperation mit der Kath. Kindertagesstätte in Leiwien.

**Montag, 03.02.2020: 19.00 – 22.00 Uhr, Kindertagesstätte Leiwien, Schulstr. 54340 Leiwien. Unkostenbeitrag: 3,--€/Teilnehmer.** Diese Informationsveranstaltung für Erste Hilfe beinhaltet geeignete Maßnahmen bei typischen Unfällen im Kindesalter. Referentin: Mechthild Hoehl, Krankenschwester mit langjähriger Erfahrung auf Kinderintensivstationen.

Zu dieser Veranstaltung sind auch interessierte Personen aus den Nachbargemeinden recht herzlich eingeladen.

Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Kath. Erwachsenenbildung Trier

### Fit in den Frühling mit Fasten und Frischkost und (NEU) YIN YOGA Seminarwoche vom 2. - 9. März 2020

**Info- und Einführungsabend am Montag, 3. Februar 2020**  
Veranstaltung in Schweich im Ev. Gemeindezentrum, Martinstraße 1

Fasten ist Neubeginn, Neu- Orientierung. Es ist ein geistiger Prozess. Fasten ist nicht Hungern, sondern freiwillige Nahrungsenthaltung. Hungern schwächt die Lebenskräfte. Fasten aber regt sie an. Fasten kann eine Befreiung von „Altlasten“ sein.

**Inhalt:** 8 tägliche Gruppen - Treffen von 18.00 - 21.30 Uhr (am Wochenende von 13.30 - 17.30 Uhr). Unsere täglichen Gruppentreffen werden als Zeit der Ruhe und innerer Einkehr begleitet durch: Fasten - Meditation und (NEU) sanfte YIN YOGA - Übungen, die den Energiehaushalt harmonisieren (mit Sabrina Witt), Walking (ca. 30 Min.), am Samstag und Sonntag Wanderung (ca. 2 Std.), fundierte Informationen und Aussprachen in ganzheitlichen Gesundheits- und Ernährungsfragen (Theorie und Praxis). Die Entlastungs- und Aufbauarbeiten erfolgen mit reiner Frischkost.

**Es besteht für die Teilnehmer auch die Möglichkeit durchgehend 8 Frischkost - Tage einzulegen (statt zu fasten).** Diese Woche kann als Einstieg in eine dauerhafte Ernährungs-Umstellung auf eine vitalstoffreiche Vollwertkost dienen.

**Info- u. Einführungsabend: am Montag, 3. Februar 2020, von 18.30 bis 21.30 Uhr.** Dieser Abend ist unverbindlich für alle Interessierten - für die Teilnahme am Seminar ist er jedoch Voraussetzung - mit Vortrag, Diskussion und Vollwertkost-Proben.

**Kosten: inkl. Kostproben 13,00 €**

**Seminarkosten: 107,00 €** zuzüglich Umlage für Fastengetränke und Frischkost in der Entlastungs- und Aufbauzeit.

**Verbindliche Anmeldung direkt bei der Seminarleiterin: aus organisatorischen Gründen und wegen begrenzter Teilnehmerzahl bitte am Einführungsabend den Teilnehmerbeitrag in BAR bereithalten: Einführungsabend: 13,00 €, Einführungsabend plus Seminar: 120,00 €.**

**Seminarleitung:** Marliese Witt und Sabrina Witt, Ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterinnen und Fastenbegleiterinnen GGB, Sabrina Witt: Yoga Lehrerin

Sie möchten mehr über die Fasten- und Frischkostwoche mit Yin Yoga erfahren? Dann freuen wir uns, Sie zu unserem Einführungsabend am 3. Februar 2020 im Evangelischen Gemeindezentrum in Schweich begrüßen zu dürfen.

**Info und telefonische Anmeldung für den Einführungsabend bei der Seminarleiterin bis Donnerstag, 30. Januar 2020, Tel.: 06587-550**

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) und [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### Landfrauenverband Trier

Schlagfertigkeit...

angemessen und souverän reagieren

Lassen Sie sich in diesem Vortrag von hilfreichen Techniken für mehr Schlagfertigkeit und Spontanität inspirieren und üben Sie diese ein.

Termin: Montag 3. Februar 2020, 19.00 Uhr

Veranstaltungsort: Sitzungssaal im Haus der Landwirtschaft

Gartenfeldstr. 12a, 54292 Trier

Gebühr: 8 € Mitglieder, 10€ Gäste

Anmeldung an Rita Scherf Tel.: 01719473921

e-mail: rita.luise.scherf@gmail.com

**Ende des redaktionellen Teils**



## UNSER BLAUER PLANET II - EINE SYMBIOSE AUS SINFONIEKONZERT UND NATURFILM

Der Ozean ist nicht nur tief und weit, er ist auch geheimnisvoll. Und birgt Wunder über Wunder. So erzeugen des Nachts winzige Organismen ein bezauberndes biolumineszentes Feuerwerk, Stoßzahnfische arbeiten mit Werkzeugen, und Eltern lehren ihre Babys die Geheimnisse des (Über)Lebens.

Viele dieser Wunder tauchen nun aus den Tiefen des Meeres heraus auf die große Leinwand in der Arena Trier bei „Unser Blauer Planet II – Live in Concert“ am Donnerstag, 12. März 2020 – einer von deutschlandweit nur sechs Schauplätzen.

Zwischen den unkommentierten Filmszenen begleitet der TV-Moderator und Umweltschützer Dirk Steffens das Publikum auf seiner Reise unter die Wasseroberfläche und erzählt Wissenswertes zum Geschehen auf der Leinwand.

Untermalt und in ihrer Intensität verstärkt werden die Aufnahmen von der Musik des Oscar-Preisträgers Hans Zimmer, Jacob Shea und David Fleming. Das The City of Prague Philharmonic Orchestra und ein Chor unter der Leitung von Dirigent Matthew Freeman intonieren die Kompositionen dabei live und entführen in eine bewegende Klangwelt.

**UNSER BLAUER PLANET II**  
Live in Concert

Donnerstag, 12.03.2020

Arena, Fort-Worth-Platz 1, 54292 Trier

Einlass 19:00 / Beginn 20:00 Uhr

Tickets ab 44,50 € bei allen Vorverkaufsstellen und unter [www.kartenvorverkauf-trier.de](http://www.kartenvorverkauf-trier.de)  
Tickethotline: 0651 9941188



# STELLEN

## Markt

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Wir suchen **freundliche Mitarbeiter (m/w/d)** für unsere Topfpflanzenanzucht, ab Mitte Februar ganzjährig auf **450-€-Basis**.  
Alternativ in **Voll- oder Teilzeit** befristet auf 3 Monate.

**Bösen Baumschule | Telefon 0651-8259635**  
**Mo.-Fr. von 9 -13 Uhr | [n.boesen@baumschule-boesen.de](mailto:n.boesen@baumschule-boesen.de)**

## Zuverlässige Putzhilfe

14-tägig auf der Kenner Ley gesucht.  
Telefon: 06502-2544

**Mittler's**  
Restaurant - Hotel

**Mittler's Restaurant und Hotel**  
Brückenstraße 1  
54338 Schweich

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir  
**Frühstücksdame**  
in Voll- od. Teilzeit m. Berufserfahrung

Tel.: 0 65 02 / 99 51 90  
Fax: 0 65 02 / 99 51 919

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### 8 Tage Bad Wildungen

„Fit im Alltag“ - Gesundheitswoche im Gesundheitszentrum „Helenenquelle“ mit Kuranwendungen „Fit in den Alltag“.

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus (Bus bleibt nicht vor Ort)
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ 7x Übernachtung/Frühstücks-/Mittags-/Abendbuffet
- ✓ in Standard-Zimmern
- ✓ Eingangsgespräch eines individuellen Therapieplans
- ✓ Fachvorträge/ 24 Stunden Schwesternbereitschaft
- ✓ Hauseigenes Unterhaltungsprogramm
- ✓ Kostenfreier WLAN-Zugang (Cafeteria/ Empfangsbereich)
- ✓ Schwimmbadnutzung (auch außerhalb der Therapiezeiten)
- ✓ Wassertretbecken, Fitnessraum, Ergometerraum, Koordinationsparcours

- ✓ Nutzung der hauseigenen Wasserzapfstelle
- ✓ Wasser/Obststeller bei Anreise auf dem Zimmer

#### TERMINE & PREISE:

13.02.-20.02.2020 669,-  
07.12.-14.12.2020 649,-

**649**

**EZ-Zuschlag ohne Zuschlag (begrenzte Anzahl)**

**Aufpreis pro Person**  
Zuschlag Komfort Doppelzimmer 90,-  
Zuschlag Komfort Einzelzimmer 120,-

**Ihr Hotel:** Gesundheitszentrum Helenenquelle, Bad Wildungen  
**Zimmerausstattung:** Standardzimmer mit Bad od. Du/WC, TV, Telefon, Notrufanlage, Sitzgelegenheit und teilweise Balkon.  
Komfortzimmer mit ebenerdiger Dusche/WC, Föhn, Kosmetikspiegel, TV, Sitzgelegenheit, Telefon, Notrufanlage. Die Zimmer/Bäder sind neu renoviert.

**Kylltal REISEN**  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Er ist da!  
Der neue  
**SOMMER-KATALOG 2020.**



Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim, Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
[info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: **0651 - 96 89 00**  
sowie buchbar in unseren **Kylltal Reisebüros** Glockenstraße & Trier Galerie

**Koster** SEIT 1834

## BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)



## Big Band bescherte stimmungsvollen Start ins neue Jahr Konzert des Kreises Trier-Saarburg – Landrat Schartz lobte in Ansprache ehrenamtliches Engagement

Über 400 Zuhörerinnen und Zuhörer konnte der Landkreis Trier-Saarburg im Bürgerhaus in Konz-Oberemmel zu seinem traditionellen Neujahrskonzert begrüßen. Mit stehenden Ovationen honorierten die Gäste die Leistung der Big Band der Kreismusikschule, die das diesjährige Konzert gestaltet hatte.

Als Abschluss des 50jährigen Jubiläums der Kreismusikschule zeigte die Big Band unter der Leitung von Gerhard Piroth ein abwechslungsreiches Repertoire unter anderem mit Stücken der Beatles und von Elton John. Unterstützt wurde die Band von zwei Sängerinnen und einem Sänger, die das Publikum mit ihren Stimmen auf Anhieb für sich gewinnen konnten.

Nach der Begrüßung zahlreicher Ehrengäste ging Landrat Schartz in seiner Neujahrsansprache zunächst auf die Herausforderungen des vergangenen Jahres ein. Mit der Kommunal-



*Landrat Schartz ging in seiner Ansprache auf aktuelle Entwicklungen im Kreis ein.*



*Die Big Band der Kreismusikschule gestaltete das Neujahrskonzert. Das begeisterte Publikum bedankte sich mit stehenden Ovationen für den gelungenen Auftritt.*

und Europawahl habe sich einiges in der Kommunalpolitik geändert. Auch der Brexit und die Debatte zum Thema Klimawandel würden sich deutlich im Landkreis bemerkbar machen. Es stünden wohl umfassende Veränderungen an, meinte der Landrat.

Ein Schwerpunkt der kommunalpolitischen Arbeit müsse die Schaffung gleichwertiger Lebensverhältnisse in Stadt und Land sein. „Die ländlichen Probleme werden zu oft vergessen“, mahnte er an. Als konkrete Maßnahmen nannte der Landrat den Breitbandausbau, Projekte der Wirtschaftsförderung wie Co-Working Spaces sowie die Modernisierung und Sanierung von Schulen und Kindertagesstätten.

Daneben bekannte sich der Landrat zum Kreiskrankenhaus Saarburg, das im vergangenen Jahr mit dem Landeskrankenhaus eine Kooperation eingegangen ist. „Wir werden unserer Verantwortung für eine gute Gesundheitsversorgung auf dem Land gerecht“, sagte Günther Schartz.

In seiner Ansprache bezog sich Landrat Günther Schartz auch auf die derzeitigen Proteste der Landwirte, die sich gegen strengere Auflagen von Seiten der Europäischen Union richten. Auch im Landkreis Trier-Saarburg könne man die Demonstrationen deutlich wahrnehmen, so Schartz. „Landwirtschaft und Weinbau sind wichtig für unsere Region“, betonte er.

### Weiteres:

- Seite 2 | Jagd reguliert Wildschweinpopulation
- Seite 2 | Fußballturnier für guten Zweck
- Seite 3 | Bürgerschaftspreis des Kreises verliehen
- Seite 3/4 | Amtliche Bekanntmachungen
- Seite 5 | Stellenausschreibungen

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## BBS stellt sich vor

Die Geschwister-Scholl-Schule, Berufsbildende Schule (BBS) Saarburg lädt Schüler/innen, Eltern und Interessierte zu einer Informationsveranstaltung am 20. Januar ein. Die kreiseigene Schule stellt die beiden Bildungsgänge „Berufliches Gymnasium (Wirtschaftsgymnasium)“ und „Höhere Berufsfachschule“ vor. Jürgen Winnige, Leiter des Wirtschaftsgymnasiums, sowie Schülerinnen und Schüler berichten über Aufnahmevoraussetzungen, Fächerangebote und den Alltag an der Schule. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr in der Aula des Schulzentrums Saarburg.

## PS-Sparen

### Chance auf attraktive Gewinne

Monatlich Geld auf die hohe Kante legen und gleichzeitig das eigene Glück in regelmäßigen Auslosungen versuchen. Genau dies macht das PS-Sparen und Gewinnen der Sparkassen in Rheinland-Pfalz möglich.

Pro PS-Los und Monat legt die Sparkasse für den Kunden vier Euro zurück. Im Dezember eines jeden Jahres wird der Sparbetrag an den Kunden ausgezahlt. Bei einer Laufzeit von zwölf Monaten und zehn Losen sind dies bereits 480 Euro. Zuzüglich monatlichem Gewinn von 2,50 Euro (Losenziffer 0–9) ergibt dies in der Summe 510 Euro. Unterstützend beim Vermögensaufbau wirken die regelmäßigen Auslosungen. Bei jeder der monatlichen Auslosungen haben die Losbesitzer die Chance auf Geldgewinne von bis zu 25.000 Euro sowie einen MINI ONE. Darüber hinaus findet im Frühjahr die große Zusatzauslosung statt, in der es Autos, Reisegutscheine und Geldgewinne im Gesamtwert von ca. 700.000 Euro zu gewinnen gibt.

Ein PS-Los tut auch Gutes für die Region: Jedes abgeschlossene Los fördert mit 25 Cent gemeinnützige Aktivitäten und Einrichtungen aus den Bereichen Jugend, Sport, Soziales und Kultur. Im Geschäftsgebiet der Sparkasse Trier haben Kunden insgesamt knapp 150.000 Lose.

Interessierte erhalten Lose in den Filialen der Sparkasse Trier und im Internet auf [www.sparkasse-trier.de](http://www.sparkasse-trier.de)



*Ein Turnier, bei dem alle Gewinner sind: Der Förderverein „Mach mit, Fußballer helfen“ hat zum Jahresbeginn in die Hochwaldhalle Osburg zu einem Fußballturnier für die Lebenshilfe eingeladen. Neben zahlreichen Vereinen aus der Region waren auch Betriebs- und Freizeitmannschaften in einem eigenen Turniermodus vertreten. Das Team der Kreisverwaltung Trier-Saarburg belegte in seiner Gruppe des ersten Platz und konnte sich damit über den Pokal freuen. Landrat Günther Scharz (3.v.l.) gehörte zu den ersten Gratulanten. Viel wichtiger als die Trophäe war jedoch die große Spendenbereitschaft der Zuschauer und Gäste.*

## Jagd reguliert Wildschweinbestände

### Maßnahmen zur Verbreitung der Afrikanischen Schweinepest

Die Afrikanische Schweinepest (ASP) - eine für den Menschen ungefährliche Infektionskrankheit, die in weiten Teilen Osteuropas, aber auch in einem Gebiet Ostbelgiens nahe der Luxemburgischen Grenze verbreitet ist, kann bei einer Einschleppung erhebliche Schäden bei schweinehaltenden Betrieben verursachen. Zudem macht sie aufwändige Bekämpfungsmaßnahmen erforderlich.

Die Seuche verbreitet sich zunächst zumeist in der Wildschweinpopulation und kann von dort auf Haustierbestände übergreifen. Ist ein Ausbruch der Krankheit festgestellt, müssen nicht nur die Hausschweine getötet, sondern auch intensive Abwehrmaßnahmen in Wald und Flur ergriffen werden.

Die Zahl der Wildschweine in den Wäldern ist deutlich zu hoch. Die Gründe hierfür sind vielfältig. Aufgrund des Klimawandels und der zunehmenden milden Winter überleben mehr Frischlinge die kalte Jahreszeit. Zudem sorgt eine häufige Waldmast an Eicheln und Bucheckern für ausreichend Nahrung - auch dies ist eine Folge des Klimawandels. Maisfelder und brach liegende Flächen bieten zudem Rückzugsorte für die Wildschweine, die zudem immer häufiger auch die Nähe zur Wohnbebauung suchen.

Die Jägerschaft versucht durch intensive Bejagung der steigenden Wildschweinpopulation Herr zu werden. Gerade im Winter finden daher revierübergreifende Treib- und Drückjagden statt.

Die Bejagung ist notwendig, da den Wildschweinen ein natürlicher Feind fehlt. Zudem beklagen Landwirte und Winzer, aber auch zunehmend Gartenbesitzer Schäden durch Schwarzwild. Auch die Verbreitung der ASP soll durch die Bejagung eingedämmt werden.

### Appell an Bürgerinnen und Bürger

Um eine erfolgreiche Bejagung durchführen zu können, bittet die Jägerschaft darum, dass man die Bejagung nicht behindert. Hinweisschilder weisen auf Treibjagden hin.

Findet eine Jagd statt, wird darum gebeten das Freizeitverhalten (z.B. Joggen oder Mountainbiking) andernorts durchzuführen. Hunde sind generell im Wald anzuleinen. Spaziergänge oder Waldläufe bei Nacht sollten gerade im Winter vermieden werden.

*In der kommenden Woche wird erläutert, was jeder Einzelne tun kann, um eine Ausbreitung der ASP zu verhindern.*

## Bürgerschaftspreis verliehen

### Landkreis zeichnet verdiente Ehrenamtler aus



In diesem Jahr wurden sechs Preisträger geehrt.

Die Verleihung des Bürgerschaftspreises des Landkreises Trier-Saarburg war ein weiterer Höhepunkt des Neujahrskonzertes 2020 (s. Seite 1 der *Kreis-Nachrichten*).

Insbesondere Bürgerinnen und Bürger, die sich im Verborgenen ehrenamtlich engagieren, sollen mit dieser Auszeichnung bedacht werden. Für den Preis waren mehr als 40 Vorschläge eingegangen. Sechs von ihnen wurden von

Landrat Günther Schartz geehrt. Den Bürgerschaftspreis 2020 erhielten: Karl-Heinz Köhnen (Schweich-Issel), Gerhard Michel (Tawern), Bernd Münchgesang (Schweich), Elisabeth Quaré (Konz), Hildegard Ruster (Newel) und der Offene Seniorentreff Mertesdorf.

Die Preisträger werden in den kommenden Wochen mit ihrem Engagement in den *Kreis-Nachrichten* einzeln vorgestellt.

## Landkreistag kritisiert Rechnungshof

### Forderung nach höheren Hebesätzen belastet Bürger zu Unrecht

Die Forderung des Rechnungshofes Rheinland-Pfalz, die Hebesätze der Grundsteuer anzuheben, bedeute eine Zusatzbelastung für die Bürgerinnen und Bürger. Ausgeblendet werde dabei die Pflicht des Landes, den Kommunen eine aufgabenangemessene Finanzausstattung zu gewähren, heißt es in einer Erklärung des Landkreistages.

Die Bürger zahlten Steuern an den Staat. Sie vertrauten darauf, dass jede staatliche Ebene sich nur des Betrages bedient, den diese benötigt. Bei gerechter Verteilung könnten allen (Bund, Länder und Kommunen) ausreichende Finanzmittel zur Verfügung stehen, um die jeweiligen Aufgaben zu finanzieren. Der Landkreistag argumentiert: Würde dies so geschehen, reichten die aktuellen Hebesätze zur Finanzierung aus.

Die Landkreise und Gemeinden sind keine eigene staatliche Ebene, sondern bilden mit dem Land eine Einheit. Das Land trägt die Finanzverantwortung

für die Kommunen. Wenn das Land den Kommunen Aufgaben und somit Ausgaben übertrage, aber keine ausreichende Finanzierung zur Verfügung stelle, reichten die Finanzmittel auf der kommunalen Ebene nicht aus.

Der Rechnungshof fordert, dass die Kommunen die Hebesätze der Grundsteuer erhöhen. Man solle das Versäumnis des Landes über den Geldbeutel der Bürger heilen, heißt es vom Landkreistag.

Der Landkreistag Rheinland-Pfalz fordert daher vom Rechnungshof zunächst eine detaillierte Untersuchung der Kosten bei den Kommunen. Diese wäre erforderlich, um den genauen Betrag zu ermitteln, der den Kommunen vom Land zur Verfügung gestellt werden müsste. Stattdessen fordere der Rechnungshof weiterhin eine höhere Belastung der Bürger – aus kommunaler Sicht sei dies nicht hinnehmbar, heißt es in der Erklärung weiter.

## Kreisverwaltung geschlossen

Wegen einer internen Veranstaltung sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Jugend-, Sozial- und Veterinärämtes am Dienstag (21. Januar) zwischen 9 und 12 Uhr nicht erreichbar.

Am 22. Januar ist die gesamte Kreisverwaltung wegen der jährlichen Personalversammlung bis um 12 Uhr geschlossen. Dies betrifft das Haupthaus am Willy-Brandt-Platz sowie die Nebenstellen in der Metternichstraße und Karl-Benz-Straße sowie das Gesundheitsamt in der Paulinstraße.

## Amtliche Bekanntmachung

### Mitgliederversammlung

### Vereinigung

### Deutsch-Luxemburgischer Naturpark

Am Dienstag, 18.02.2020, 17:00 Uhr, findet in 54666 Irrel, Prümzurlayer Str. 1, Restaurant Koch-Schilt, eine Mitgliederversammlung der Vereinigung Deutsch-Luxemburgischer Naturpark statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Grenzüberschreitende Wanderbrücken im Deutsch-Luxemburgischen Naturpark
3. Geschäftsbericht 2019
4. Wirtschaftsplan 2020
5. Kassen- und Prüfbericht für das Jahr 2019
6. Entlastung des Vorstandes
7. Réunion conjointe des gouvernements de Rhénanie-Palatinat et du Luxembourg, le 5 novembre 2019 au Luxembourg ; Ergebnis des Tagungsordnungspunkts „Deutsch-Luxemburgischer Naturpark“
8. Bericht zur Bereisung im Rahmen der Verleihung des Europadiploms für den Deutsch-Luxemburgischen Naturpark
9. Verschiedenes

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung gebeten, bis zum 15. Februar 2020 bei Waltraud Esch, Tel. 06525 79 206, [info@naturpark-suedeifel.de](mailto:info@naturpark-suedeifel.de)

Irrel, den 09.01.2020

Dr. Joachim Streit

Landrat und Vorsitzender

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung ÖPNV-Ausschuss

Der Ausschuss für den öffentlichen Personennahverkehr wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 21.01.2020, 17:00 Uhr  
in der Verbandsgemeindeverwaltung  
Trier-Land Sitzungssaal (Gartenfeldstr.  
12, 54295 Trier)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 25.11.2019
  2. Umstellung des ÖPNV in den Verbandsgemeinden Trier-Land und Schweich (ÖPNV-Linienbündel Trierer-Land, Römische Weinstraße und Südeifel)
  3. Mitteilungen / Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
4. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 10.01.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

### Sitzung Umweltausschuss (geänderter Beginn)

Der Umweltausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Mittwoch, 22.01.2020, 16:00 Uhr**  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung  
in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Erstellung und Finanzierung eines Kreisklimaschutzkonzeptes
  2. Tätigkeitsprofil eines Klimaschutzmanagers/einer Klimaschutzmanagerin
  3. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
4. Informationen und Anfragen

Trier, 10.01.2020/2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

**Kreis-Nachrichten online lesen**  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.



### Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 20.01.2020, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung  
in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Auftragsvergabe

Öffentlicher Teil (ab 17:15 Uhr)

2. Auftragsvergabe
  - 2.1 Vernichtung mikrobiell belasteter Akten und Inventar in der ehemaligen Bunkeranlage der Kreisverwaltung Trier-Saarburg sowie im Archiv des Anwesens Ostallee 71
3. Antrag der CDU-Fraktion vom 28.10.2019 zum Unterrichtsausfall an den kreiseigenen Schulen
4. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

5. Beteiligungsangelegenheiten
6. Verwaltungsangelegenheiten
7. Personalangelegenheiten
8. Informationen und Anfragen

Trier, 09.01.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Simone Thiel, Kreisbeigeordnete

## Das Wohnen wird gefördert

### Mehr Haushalte antragsberechtigt / Einkommensgrenzen bei Eigentums- und Mietbauprogrammen angepasst

Viele der rheinland-pfälzischen Haushalte sind für die Landesprogramme der Wohnraumförderung, die die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) abwickelt, antragsberechtigt – und ab sofort steigt ihr Anteil weiter: Denn die Einkommensgrenzen, die sich nach der Gesamtzahl der im Haushalt lebenden Erwachsenen sowie Kinder richten, wurden zum 1. Januar 2020 erweitert.

Von der Anpassung profitieren zum einen Menschen, die eine selbst genutzte Wohnimmobilie bauen, kaufen oder modernisieren wollen: Nun kann beispielsweise eine Familie mit zwei Kindern mit einem jährlichen Gesamthaushaltseinkommen bis zu circa 82.000 Euro brutto ein zinsgünstiges, fest verzinstes ISB-Darlehen beantragen, das dank Tilgungszuschüssen nicht komplett zurückgezahlt werden muss.



Zum anderen steigt durch die Änderung die Zahl der Menschen, die Anspruch auf eine öffentlich geförderte Wohnung haben: Je nachdem, ob eine solche für Haushalte mit niedrigen oder mittleren Einkommen gefördert wurde, sind beispielsweise Alleinerziehende mit zwei Kindern bis zu einem jährlichen Bruttoeinkommen von circa 62.000 Euro beziehungsweise circa 70.000 Euro grundsätzlich einzugsberechtigt.

Die je nach Haushaltsgröße geltenden Einkommensgrenzen und weitere Informationen gibt es bei Hartmut Herr in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (Telefon: 0651-715-299; E-Mail: hartmut.herr@trier-saarburg.de und auf [wohnraumfoerderung-isb.de](http://wohnraumfoerderung-isb.de)). Hartmut Herr steht auch für die Vereinbarung eines unverbindlichen Beratungsgesprächs gerne zur Verfügung.

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Lehrkraft (m/w/d) für Cello

in Teilzeit im Umfang von 6 Unterrichtsstunden pro Woche. Der Arbeitseinsatz erfolgt an der Kreismusikschule des Landkreises Trier-Saarburg.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Erteilung von Einzel- und Gruppenunterricht in Saarburg und ggf. weiteren Orten innerhalb des Landkreises Trier-Saarburg
- Beratung von Schülern/Schülerinnen und Eltern
- Selbstständige Organisation und Durchführung von Schülervorspielen und Konzerten
- Enge Zusammenarbeit mit anderen Fachbereichen
- Begleitung und Betreuung von Schülern/Schülerinnen bei der Teilnahme an
- Veranstaltungen und Projekten der Musikschule und deren Kooperationspartnern, insbesondere Konzerte/Vorspiele, Mitwirkung in Ensembles, Orchesteraufführungen, Musikfreizeiten, Musikwettbewerbe (z.B. Jugend musiziert)
- Teilnahme an schulischen Veranstaltungen, Dienstberatungen, Konferenzen, Fort- und Weiterbildungen

Anforderungsprofil:

- Abgeschlossenes Musik-/Instrumentalpädagogisches Studium im Fach „Cello“ oder vergleichbare Qualifikation
- Freude und Erfahrung im Unterrichten
- Methodisch fundiertes, zeitgemäßes und motivierendes Arbeiten mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aller Leistungsstufen
- Bereitschaft zur Mitarbeit bei Kooperationen
- Sicheres und freundliches Auftreten in der Kommunikation mit Schülerinnen und Schülern, Eltern, dem Kollegium sowie Kooperationspartnern
- Hohes Maß an Teamfähigkeit und Engagement in allen Bereichen der Musikschularbeit
- Führerschein Klasse B mit eigenem PKW

Das Arbeitsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Vergütung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9 b TVöD.

Für fachliche Fragen steht gerne die Leiterin der Kreismusikschule, Frau Judith Waibel, unter Tel.: 0651-715415 zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 24. Januar 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum 1. Juli 2020 eine

### Lehrkraft (m/w/d) für Klavier

in Teilzeit im Umfang von 20 Unterrichtsstunden pro Woche. Der Arbeitseinsatz erfolgt an der Kreismusikschule des Landkreises Trier-Saarburg.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Erteilung von Unterricht (Kinder, Jugendliche und Erwachsene) in Hermeskeil
- Beratung von Schülern/Schülerinnen und Eltern
- Selbstständige Organisation und Durchführung von Schülervorspielen und Konzerten
- Enge Zusammenarbeit mit anderen Fachbereichen
- Begleitung und Betreuung von Schülern/Schülerinnen bei der Teilnahme an Veranstaltungen und Projekten der Musikschule und deren Kooperationspartnern, insbesondere Konzerte/Vorspiele, Mitwirkung in Ensembles, Orchesteraufführungen, Musikfreizeiten, Musikwettbewerbe (z.B. Jugend musiziert)
- Teilnahme an schulischen Veranstaltungen, Dienstberatungen, Konferenzen, Fort- und Weiterbildungen

Anforderungsprofil:

- Abgeschlossenes Musik-/Instrumentalpädagogisches Studium im Fach „Klavier“
- Freude und Erfahrung im Unterrichten
- Methodisch fundiertes, zeitgemäßes und motivierendes Arbeiten mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aller Leistungsstufen
- Bereitschaft zur Mitarbeit bei Kooperationen
- Sicheres und freundliches Auftreten in der Kommunikation mit Schülerinnen und Schülern, Eltern, dem Kollegium sowie Kooperationspartnern
- Hohes Maß an Teamfähigkeit und Engagement in allen Bereichen der Musikschularbeit
- Führerschein Klasse B mit eigenem PKW

Das Arbeitsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Vergütung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9 b TVöD.

Für fachliche Fragen steht gerne die Leiterin der Kreismusikschule, Frau Judith Waibel, unter Tel.: 0651-715415 zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 6. März 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHT

Kern-Bauträger GmbH  
Tel. 06502 9397256  
email: info@kern-haus-trier.de



INDIVIDUELL BAUEN, GANZ ENTSPANNT!

## Weinberge zu verkaufen / verpachten

Köwericher Laurentiuslay 1557qm  
Klüsserather Bruderschaft 1461qm + 770 qm

**Tel. 0174 / 90 37 032**

## Weinberg zu verkaufen

Direktzugweinberg in Trittenheim  
Lage: In der runden Wiese

**Tel. 0157/34434043 täglich nach 19.00 Uhr**

## INNOVATIVE NEUHEITEN

*Hausmesse*  
Sa. 1. Februar 2020  
von 9 - 16 Uhr



TEBA FENSTER & TÜREN GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

## Hetzerath

Einliegerwhg., 2 Zi. Küche mit EBK, Bad, Abstellr.,  
Südseite, 65 qm. 2 PKW-Stellpl.,  
ab 01.03.2020 zu verm.  
Tel. 06508 / 7184

## Wohnung zu vermieten

Longuich – neu renoviert, 76 m<sup>2</sup>, Erdgeschoss,  
2 Zimmer + Wohnküche, Bad und Kellerraum,  
ab 01.02.2020 oder später.  
**Telefon 0160/95414466**

## Weinberg

Gemarkung Klüsserath, Langewingert,  
zu verkaufen, Tel.: 0651 / 10783

## BEKOND

NB/ZFH - Maisonette, ü. 2 Etagen.(EG u. DG), gehob. Ausst.,  
ruhig, Weitblick, ca. 200 qm Wfl., gr. Dachterrasse u. gr. überd.  
Balkon, gr. Wohn-/Essbereich m. offener Küche, 3-4 SZ, 2 Bäder  
m. Wa. u. Du., BD, G-WC, 2 Abstr., Kellerr., Waschr., KWL m. WP,  
KM 1.650,- € + Stellplatz + Garage + NK + 3 MM Kautions

**Tel. +49 (0) 1 71 2 05 84 58**

## Dachgeschosswohnung in Ensch

4 ZKB, 100 m<sup>2</sup>, Gäste-WC, Abstellraum,  
Balkon, Kellerraum, Waschr., Speicher,  
Stellplatz, ab 15.02.20 zu vermieten.

**Tel. 0151/ 50758838**

## Waldgrundstück zu verkaufen

Gemarkung Schweich „Auf dem Lehnsberg“ Flur 24,  
Gr. 2.242 qm, flurbereinigt, voll bestockt, leicht ge-  
neigt, Buchen-/Eichen-Bestand, ca. 80 - 100 Jahre,

**Tel. 0 65 02 / 86 64**

**Große Auswahl an  
Musterküchen  
wegen  
Sortimentswechsel  
zum Abverkauf**



**KÜCHENSCHMIEDE**  
— TRIER —

Rudolf-Diesel-Str. 13  
Tel.: 0651/970500  
www.kuechenschmiede-trier.de

5 Jahre Garantie auf Möbel und E-Geräte, inkl. Jahresinspektion.

## Zu wenig Raum?

Immobilienwelt in Ihrem Mitteilungsblatt könnte Ihre Rettung sein!



### Trier-Ruwer, EG im Zweifamilienhaus,

2 Zimmer, Küche, Bad, WC, 80 qm, mit Keller, Garage und großen Garten, ab 01.03.2020 zu vermieten, Kaltmiete 680,00 €, NK 180,00 €.  
Tel. 0 65 02 - 92 12 14 oder [silke.schweich@gmx.de](mailto:silke.schweich@gmx.de)

### Whg. in Trittenheim:

Schöne, helle Whg. im EG. ca. 62qm, 2 ZKB, Abstellr. 2, PKW-Stellpl. ab März zu verm.  
KM. 320 € + NK. 120 €.  
Tel. 06372 / 9233977

## Jörg Gans Malermeister

- Anstrich- u. Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 · 54317 Kasel

Verkauf von Farben, Tapeten und Bodenbelägen

Dienstag, 07.01. -  
Freitag, 31.01.2020

Karin Born ist wegen einer Fußoperation nicht erreichbar.

Voraussichtlich ab 04.02. bin ich wieder im Einsatz!

Ihr Friseur

*Le Figaro*

Longuich  
Bahnhofstr. 8  
Tel.: 0 65 02/12 31

### Größere Mengen Bodenaushub abzugeben

nach Leiwen, Thörnich, Detzem, Trittenheim

Mobil: 01 73/8835238

**10.000 KM SERVICE BEI UNS!  
NACH 2 WOCHEN  
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

*Bermer*   
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier  
Tel. 06 51 / 7 50 97 · [abb@orthopaediebermes.de](mailto:abb@orthopaediebermes.de)

## Kylltal MÜLLER REISEN

### KARNEVALS-REISEN

**KÖLN** (Nur Zustieg Raum Trier)  
1 TAG 20.02. .... ab **33,-**

**KÄRNTEN**  
am Millstätter See  
5 TAGE 4 x HP 21.02. .... ab **398,-**

**IMST IN TIROL**  
7 TAGE 3xVP/3xHP 23.02. .... ab **639,-**

**BAHNROMANTIK**  
in der Schweizer Bergwelt  
5 TAGE 4 x HP 21.02. .... ab **539,-**

**DRESDEN**  
4 TAGE 3 x ÜF 21.02. .... ab **229,-**

**PRAG**  
4 TAGE 3x ÜF 21.02. .... ab **199,-**

**LONDON**  
4 TAGE 3 x ÜF 21.02. .... ab **339,-**

**AMSTERDAM**  
3 TAGE 2 x ÜF 22.02. .... ab **229,-**

**PARIS**  
3 TAGE 2 x ÜF 22.02. .... ab **189,-**

**HAMBURG**  
3 TAGE 2 x ÜF 22.02. .... ab **219,-**

### REISETIPP



### ANTHOLZ BIATHLON WM

6 TAGE 5x HP, Eintrittskarten  
Donnerstag bis Sonntag Strecke  
Huberalm 12.02. -17.02.2020

ab €  
**795**

### REISETIPP



### HAMBURG & ELBPILHARMONIE

3 TAGE 2xÜF 14.03. PK.4  
Aufpreis PK. 3 **30,-**  
Aufpreis PK. 2 **48,-**  
Aufpreis PK. 1 **65,-**

ab €  
**455**

### ERLEBNIS- & KURZ-REISEN

**BAD WILDUNGEN**  
8 TAGE 7 x VP 13.02./07.12. .... ab **649,-**

**LAGGO MAGGIORE**  
5 TAGE 4xHP 25.03./12.10. .... ab **385,-**

**TOSKANA**  
5 TAGE 4xHP 02.04. .... ab **389,-**

**BAYERISCHER WALD**  
5 TAGE 4xHP 21.03. .... ab **199,-**

Der neue  
Sommer-  
katalog  
ist da!



### REISETIPP



### PASSIONSSPIELE OBERAMMERGAU 2020

3 TAGE 2x HP, Eintrittskarte Kat.  
3 am 2. Tag 15.07.

ab €  
**798**

**0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!  
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

[www.kylltal-reisen.de](http://www.kylltal-reisen.de)



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> B >>

**et iné GmbH**

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
[info@ws-bedachungen.de](mailto:info@ws-bedachungen.de)  
[www.ws-bedachungen.de](http://www.ws-bedachungen.de)  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

**Dachdeckermeisterbetrieb PATRICK NOLTE**

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
[kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de](mailto:kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de)

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempneri
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>

**Praxis für ERGOTHERAPIE / HANDTHERAPIE**  
**Astrid Bollig**  
Zertifizierte Handtherapeutin AFH | Bobath-Therapeutin  
Liviastraße 21 • 54340 Leiwen • Tel. 06507/9394999

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**

**ergopoint** Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
stephanie pelzer-jung Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • [ergopoint-foehren.de](http://ergopoint-foehren.de)

>> F >>

**mobile Fachfußpflege**  
Marion Adam · [Fachfusspflege.adam@gmail.com](mailto:Fachfusspflege.adam@gmail.com)  
**Telefon 01703670371**

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [fellerdach@online.de](mailto:fellerdach@online.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)

>> H >>

**Hydraulikschläuche ROMAN BAUER** Die mobile Schlauchwerkstatt  
24 Stunden Vor-Ort-Service

++ Weinbergstr. 20 ++ 54341 Fell ++ ☎ **0160 - 7862490**

Thorsten **Kohlhaas** Hauptstraße 25  
Haustechnik 54344 Kenn  
☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502 - 93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**  
Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - [info@kraemer-egner.de](mailto:info@kraemer-egner.de)  
Beratende Ingenieure - Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> K >>

**HaKo** **STARK REDUZIERTE MARKENWARE (DESSOUS)**  
Hannelore Kolz

jeden Donnerstag von 13.00 - 19.00 Uhr  
Brückenstraße 87 / 1. Stock

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> S >>

**STEUERRING**

Wir machen Ihre Steuererklärung!  
FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-995273 | [www.steuerring.de/kreten](http://www.steuerring.de/kreten)

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell  
Tel. **06502 988673** · [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**wüstenrot** Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> Z >>



## ZIMMEREI Horst WINTRICH

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

### Krankenfahrten, Personenbeförderung

Leiwen • Flurgartenstraße 13

# 06507 80 23 13

*Fahrservice Schuster*

## KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

# TAXI

DRUCKENMÜLLER  
SCHWEICH

06502 / 6800  
ODER 6900



## Elektro Deiß

Elektrotechnik-Meister

- Elektroinstallationen
- Beleuchtungstechnik
- Gebäudesystemtechnik
- Sprechanlagen
- Nachtspeicherheizung

Gartenstr. 18 | 54320 Waldrach  
Tel.: 06500 / 910 877 | Mobil: 0171 / 2 843 317  
info@elektrodeiss.de | www.elektrodeiss.de

## BEI RITTER WERDEN MÄRCHEN WAHR

**VERLÄNGERT BIS: 29.02.2020**

- ✓ 2 Phonak Marvel Hörgeräte mit modernster Akku Technologie
- ✓ Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr<sup>2</sup>

Sparen Sie bis zu:

# 1001,-€



Normalpreis <sup>2</sup> (Eigenanteil)	4.945 €	3.945 €	2.945 €	1.945 €
Sie sparen auf Ihren Eigenanteil	1001 €	850 €	690 €	530 €
Ritter-Aktions-Preis (Eigenanteil)	3.944 €	3.095 €	2.255 €	1.415 €

Birkenfelder Straße 10 54497 Morbach	Wilhelmstraße 58 55543 Bad Kreuznach	Bernhard-Becker-Straße 4 54338 Schweich
Bergstraße 1 67742 Lauterecken	Marktplatz 22 56288 Kastellaun	Großstraße 11 55566 Bad Sobernheim
Bruchhausenstraße 23 54290 Trier	Am Markt 16 54329 Konz	
Saarstraße 46 54290 Trier	Nahegasse 4 55606 Kirn	



**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.®**

1 Alle Preise in Euro inklusive Mehrwertsteuer. Preise gelten für das oben aufgeführte Paket bei gesetzlicher Krankenversicherung und ohrenärztlicher Verordnung, zuzüglich 20 € gesetzlicher Zuzahlung. Privatpreis + 795 € je Hörgerät. Versorgung muss bis zum 29.02.2020 gestartet sein. 2 Genaue Angaben zur Drahtlos-Anbindung von Phonak Marvel Geräten finden Sie unter: [https://marvel-support.phonak.com/de\\_u](https://marvel-support.phonak.com/de_u). U. unterstützt Ihr Gerät die Anbindung nicht, zus. Updates / Software ist auf den jw. Geräten eventuell notwendig. Vor dem Kauf beraten wir Sie gerne, ob Ihr Gerät kompatibel ist. 3 Der Normalpreis ist der reguläre Preis bei Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. für das oben genannte Paket vor und nach dem Aktionszeitraum und gilt regulär vor dem 24.09.2019 und nach dem 29.02.2020. Der Normalpreis unterscheidet sich eventuell von der UVP des Herstellers, sofern veröffentlicht. Zwischenverkauf vorbehalten. Verkauf solange der Vorrat reicht, auch vor dem 29.02.2020. Dies ist ein Angebot von Kerstin Ritter Hörgeräte e. K., Kirschweiler Mühle 5, D-55743 Idar-Oberstein. Das Angebot gilt in allen 17 Filialen von Kerstin Ritter Hörgeräte e. K.

### Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

#### Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

**Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76**

## 28 kg in 20 Wochen

FACHVORTRAG  
Sonntag, 02.02.2020 in  
54311 Trier-Sirzenich, Feldstraße 2

PRAXIS BRUST  
Wir bitten um frühzeitige Anmeldung.  
Herr Stimpff wird bei dem Vortrag anwesend sein und von seinen Erfahrungen berichten.

federleicht®  
by Stefanie Brust



<b>Michael Stimpff</b> Vorher 115 kg	<b>Nachher</b> 87 kg	<b>Anja Herrig</b> Vorher	<b>Nachher</b>
---	-------------------------	------------------------------	----------------

Michael Stimpff und Anja Herrig sind nur 2 von vielen Begeisterten federleicht Fans. Michael: „Ich bin begeistert, wie einfach und schnell die federleicht-Methode funktioniert.“

**brust®**  
natural medical beauty

**0 651 998 688 38**  
[www.praxis-brust.com](http://www.praxis-brust.com)

# zuhaus ..... bauen · wohnen · leben

**STUCKATEUR MEISTERBETRIEB**

**Franz Sahler GmbH**

**WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU**

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE  
**WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE**

## Kaminöfen mit moderner Verbrennungstechnik



Foto: djd/AUSTROFLAMM GmbH

## Trittschallschutz für Fliesen

Was die Augen erfreut, muss den Ohren noch lange nicht gefallen. Die Freude am schön gefliesten Boden in Bad, Küche und Wohnräumen wird getrübt, wenn beim Verlegen von Fliesen, Platten oder Naturstein nicht an den Trittschallschutz gedacht worden ist. Für leise Schritte auf Fliesen oder Naturstein bietet die Industrie ein breites Portfolio von Schallschutzprodukten an. Sie dämmen den Lärm beim Begehen von Fuß-

böden ebenso spürbar ein wie beim Stühlerücken oder beim Spielen und Hüpfen. Schallreduzierungen von 14, 15 oder gar über 20 Dezibel sind keine Ausnahmen, sondern die Regel. Wer als Bauherr oder Renovierer den gesetzlichen Vorgaben entsprechen und zudem den Ohren seiner Mitbewohner derart Gutes antun will, kann zwischen unterschiedlichen Formen des Schallschutzes wählen.

*bau-pr/Deutsche Fliese*

## Den richtigen Berater finden

Eine Energieberatung zeigt Hauseigentümern auf, wie sie Energiekosten sparen und eine Sanierung richtig planen. Die Berufsbezeichnung Energieberaterin oder Energieberater ist jedoch rechtlich nicht geschützt. Eigentümer sollten daher auf die Neutralität und die Qualifikation der Fachleute

achten. Darauf weist Zukunft Altbau hin, das vom Umweltministerium Baden-Württemberg geförderte Informationsprogramm. Wichtige Qualitätskriterien sind die Mitgliedschaft in anerkannten Berufsverbänden und eine Listung auf der Energieeffizienzliste der Deutschen Energieagentur. *Zukunft Altbau*

Kaminöfen sind zuweilen ein zweischneidiges Schwert. Auf der einen Seite garantieren sie eine gemütlich-behagliche Atmosphäre im Raum – wenn die Flammen hinter dem Glas tanzen und das Holz leise knistert – und sind zudem klimaneutral. Auf der anderen Seite stoßen gerade ältere Kaminöfen auch Schadstoffe wie Feinstaub und Kohlenmonoxid aus. Wer den Kauf eines neuen Kaminofens plant, sollte daher darauf achten, dass die Emissionen möglichst gering sind.

Das kann unter anderem durch die Art der Verbrennung geregelt werden.

So wird bei der zweifachen Verbrennung der Brennstoff im hinteren Bereich des Ofens entzündet und brennt dort ab. Dabei entwickeln sich brennbare Gase.

Diese werden automatisch im vorderen Bereich des Ofens zur Glasscheibe geleitet und entzündet sich dort durch Sauerstoffzugabe in einer weiteren Flamme. Diese zweifache Verbrennung führt zur möglichst rückstandsfreien und somit sauberen Nutzung, also zu niedrigen Emissionen. Informationen zur Verbrennungstechnik unter [www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com).

65015

## Emissionen senken und Heizkosten sparen

So abstrakt die Klimaschutzziele für manche klingen mögen, bei der konkreten Umsetzung kann jeder einen Beitrag leisten. Gut ein Drittel des Energieverbrauchs und des Kohlendioxidausstoßes in Deutschland lassen sich auf unsere Gebäude zurückführen. Fachleute sind überzeugt, dass die offiziellen Klimaziele nur mit drastischen Energieeinsparungen im Gebäudesektor erreicht werden können. Ein entscheidender Hebel dafür ist das Sanieren schlechter oder gar nicht gedämmter Hausfassaden. Hausbesitzer, die sich fürs Dämmen, beispielsweise mit EPS (expandiertes Polystyrol), entscheiden, sollen nach den Plänen der Bundesregierung daher in Zukunft von attraktiven Steuervorteilen profitieren können. Ist eine umfangreiche Sanierung des Hauses geplant, sollte auf die richtige Reihen-

folge geachtet werden: Erst die Hülle energetisch ertüchtigen, dann die passend dimensionierte und möglichst nachhaltige Heiztechnik einbauen. Eine wesentliche Voraussetzung für den langfristigen Nutzen der Dämmung ist die Auswahl eines hochwertigen Materials. So hat sich etwa EPS, besser bekannt unter dem Markennamen Styropor, seit vielen Jahrzehnten in der Gebäudenutzung bewährt. Es dämmt wirksam, ist unbedenklich für Mensch und Natur und lässt sich schnell und unkompliziert verarbeiten. Das Material ist dabei so effizient, dass die notwendige Energie für die Herstellung meist nach ein bis zwei Jahren wieder eingespart ist. Unter [www.mit-sicherheit-eps.de](http://www.mit-sicherheit-eps.de) gibt es mehr Informationen zu Umweltverträglichkeit, Recycling und Nachhaltigkeit.

65237

**HF Baustoffe** [www.follmann-baustoffe.de](http://www.follmann-baustoffe.de)

**HF Follmann**  
Bauen · Renovieren · Sanieren

**IMMER SICHER NACH OBEN**

**599 €**  
incl. MwSt., Preis bei Abholung

**Layher**  
Mehr möglich. Das Gerüst System.

**Fahrgerüst ZIFA | #1406200**

**Arbeitshöhe: 2,86 m  
Standhöhe: 0,86 m  
Gerüsthöhe: 1,83 m**

**HF** Follmann Baustoffe GmbH, Dr. Oetker Straße 1, 54516 Wittlich/Wengerohr  
Tel. 06571 9156-0, Fax 9156-21, Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7.00 - 18.00 Uhr, Sa: 7.30 - 13.00 Uhr

Angebot unverbindlich, nur solange Vorrat reicht, alle Angaben ohne Gewähr



endlich wieder ...

# LAGER-VERKAUF

voraussichtlich bis **Samstag, 18. Januar**

Shirt's ab 5,- € | Jeans ab 10,- €  
Tamaris-Schuhe  
... Kleider ... Jacken ...

& es gibt schon Neues  
„FRANSA“-Kleider marine... Blusen  
„CREAM & KAFFE“ Cordrock sand..  
Blouson... Strickcardigan



Ruth Michels-Bechtler  
Residenzstraße 14  
54293 Trier-Pfalzel  
☎ 06 51 / 6 22 30  
www.mode-ecke-trier.de

Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
SaarHunsrückSpiegel Verlag GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**VWA** - DIE WISSEN SCHAFFT

# KARRIERESPRUNG!

Geben Sie Ihrer Karriere den richtigen Schub mit einem Studium auf Hochschulniveau - **berufsbegleitend mit und ohne Abitur!**

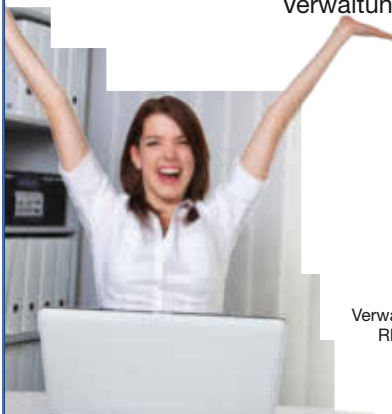
**Studienstart März 2020:**

Betriebswirtin/in (VWA), Informatik-Betriebswirtin (VWA)  
Verwaltungs-Betriebswirtin (VWA)

**Studienstart**

**September 2020:**

**BACHELOR OF ARTS**  
für VWA-Absolventen/  
innen



Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie  
Rheinland-Pfalz e.V. - Teilanstalt Trier  
Am Wissenschaftspark 25 + 27  
54296 Trier  
**Telefon: 0651 4627971**

Informationsveranstaltungen an der Universität Trier: 29.01.2020 (Raum B11), 27.02.2020 (Raum B20), jeweils um 18.30 Uhr  
NEU: Öffnung der Zulassungsberechtigung auch für Bewerber/-innen mit z.B. technischer, medizinischer oder dienstleistungsorientierter Berufsausbildung. Näheres zu den Infoveranstaltungen unter **www.VWA-Trier.de**

# TOTALER AUSVERKAUF

wegen Geschäftsaufgabe



**Endspurt  
5 vor 12!**

NUR NOCH 29 TISCH- & ECK-BANKGRUPPEN



80,- €

+ BARGELD-Prämie

zusätzlich für die Käufer der letzten 29 Tisch- und Eckbankgruppen!

3.000 Boutique-Artikel

50% reduziert!

RESTLOS ALLES MINDESTENS ZUM

1/2 Preis

GARANTIERT

WOHNZENTRUM MÜLLER

Bei uns sind Sie in guten Händen.

Springiersbacher Straße 18, 54538 BENDEL Tel. 06532-9378-0 · www.wohncentrum-mueller.de · Mo. - Fr. 9 - 18.30 Uhr · Sa. 9 - 16 Uhr

# City-POLSTER

Trier GmbH

## Zuhause einfach wohlfühlen!

Bei Gründung des Unternehmens City Polster 1989, war noch nicht abzusehen, wohin die Wege eines Tages führen. Eins war jedoch klar, wer gegenüber den großen Möbelhäusern bestehen will, muss sich konzentrieren und differenzieren – konzentrieren auf seine Stärke, die Erfahrung im Bereich Polstermöbel und differenzieren durch den persönlichen Kontakt zu jedem einzelnen Kunden!

Schließlich fühlten sich viele Kunden gerade bei den Vollsortimentern schlecht beraten: Wenig Detailwissen in den einzelnen Fachabteilungen und mangelnde Zeit für Kunden führten zu einer unbefriedigenden Beratung. „Ware von der Stange“ ist in der heutigen Zeit von wachsenden individuellen Lebens- und Wohnstilen nicht jedermanns Sache!

Unter der Leitung von Familie Bücher und Tochter Angela gelingt es jetzt seit 30 JAHREN den Kunden eine Riesenauswahl namhafter Hersteller und Marken zu präsentieren. „Produkte, hinter denen wir stehen, Marken und Hersteller, denen wir vertrauen und ein Team aus hochmotivierten und offenen Mitarbeitern. Die jahrelange Erfahrung rund um Polstermöbel, der Anspruch die Wünsche eines jeden unserer Kunden zu erfüllen sind der Garant des langjährigen Erfolges.“ erklärt die engagierte Inhaberin Judith Bücher.

Dafür, dass beim Kauf nichts schief geht, sorgen im Übrigen die gut geschulten Einkaufsberater, auf die traditionell besonderer Wert gelegt wird.

Bernd und Judith Bücher, Inhaber, sowie Tochter Angela, Inhaberin und Geschäftsführerin, sind besonders stolz und glücklich, dass es gelungen ist ein Team an zuverlässigen und kompetenten Mitarbeitern

zusammenzustellen. „Ich liebe Polstermöbel! Ich liebe es Kunden dabei behilflich zu sein, Ihr ZUHAUSE zum schönsten Ort der Welt zu machen!“ Angela Zwaag, Geschäftsführung. „Und so freut es mich besonders, dass wir in diesem Jahr unser Team um 3 Vollzeit Einrichtungsberater erweitern konnten, die diese Leidenschaft teilen!



Seit mehr als 25 Jahren ist Herr Jürgen Schuld, fester Bestandteil des Unternehmens! Er überzeugt durch Erfahrung, Zuverlässigkeit und Kompetenz, die er jeden Tag mit vollem Engagement an unsere Kunden weitergibt. Stolz ist man, dass auch Auszubildende Hannah Hoffmann, nach bestandener Prüfung, nun ebenfalls ein fester Teil des Unternehmens ist.

Mit Frau Beuel und Frau Corban wächst das Team von CityPolster, in diesem Jahr, auf insgesamt 4 Einrichtungsberater. So konnten wir mit Frau Corban, einen Vollprofi in Sachen Einrichtungen für uns gewinnen. „Frau Corban war 25 Jahre Einrichtungsberaterin bei unserem Kollegen Möbel Fesser und bietet nun zukünftig unseren Kunden ihre kompetente Unterstützung bei der Wahl ihres neuen Polstermöbel, gerne auch vor Ort und mit Blick auf die Farbgestaltung des Raumes und der Wahl der passenden Accessoires“ so Judith Bücher.

Unterstützt werden die Einrichtungsberater durch die top moderne 3D Polstermöbelplanung. Lassen Sie sich in die Welt der dreidimensionalen Möbelplanung entführen und erhalten Sie so einen unvergleichlichen Eindruck ihres neuen Möbels. Auf Wunsch auch direkt in Ihrem Wohnzimmer. Profitieren Sie von dieser herausragenden Beratungsqualität; kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst.

## Das Team



Bernd Bücher  
Inhaber



Judith Bücher  
Inhaberin



Angela Zwaag  
Inhaberin,  
Geschäftsführerin



Jürgen Schuld  
Einrichtungs-  
berater



Hannah Hoffmann  
Einrichtungs-  
beraterin



Ute Beuel  
Einrichtungs-  
beraterin



Gabi Corban  
Einrichtungs-  
beraterin

# City-POLSTER

Trier GmbH

ZUHAUSE einfach

# Wohlfühlen

# 2020



MÖBEL MIT  
KLASSE  
AUS  
DEUTSCHLAND



**Sofa 2,5-Sitzer**  
in Stoffbezug, ca. 230 cm breit, inkl.  
Rücken- und Armteilverstellung und  
1x schwenkbarer Sitzfläche **€ 1.998,-**

**Sofa 2-Sitzer**  
in Stoffbezug mit Lederoptik,  
ca. 210cm breit, inklusive Rücken-  
und Armteilverstellung

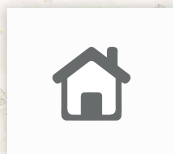
## € 1.598,-



ZUM ZWEITEN  
MAL IN FOLGE  
BRANCHENSIEGER



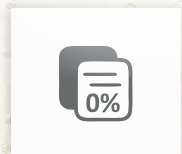
3D PLANUNG  
DER EXTRAKLASSE



PROFESSIONELLE  
HEIMBERATUNG



KOSTENLOSE  
LIEFERUNG &  
MONTAGE\*



0% FINANZIERUNG\*

Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | trier@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr  
**DER MEHR-SERVICE-MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN VEREINBAREN! [citypolster.de](http://citypolster.de)**

\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!



Folgen Sie uns auf  
**Facebook**



Folgen Sie uns auf  
**Instagram**



*Lebensmittelpunkt.*

*Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...*



Küchen Kirch GmbH  
Gewerbegebiet  
Waldrach bei Trier  
06500 - 443  
www.kuechen-kirch.de

### BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Bierverlag Kessler Trier KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

### BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Gewerbeverein Speicher e.V.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**LEDER  
LAND®**

**BIS ZU -55%  
AUF ALLE  
GARNITUREN**

**ALLES GUTE  
GEHT ZU ENDE!**

**NUR NOCH BIS ZUM 1. FEBRUAR IN TRIER  
-70% AUF LAMPEN, TISCHE UND DEKO**



Das ist der perfekte Moment,  
um sich Ihren Leder-Traum zu erfüllen.  
Profitieren Sie von bis zu 55 Prozent  
Preisnachlass auf dutzende Top-Modelle.

**LEDERLAND TRIER • WWW.LEDERLAND.INFO**

Castelforte-Straße 10 • 54292 Trier • +49 (0)651 999 87 976 • Öffnungszeiten: Di.-Sa.: 10-18 Uhr, Mo.: Ruhetag

Her: Gabel Leder Design sa - Luxemburger Straße 81 - P-4700 St. With - design www.garnet.be



## Liebe auf den ersten Klang

Erleben Sie mit Phonak MARvel Hörgeräten und Roger Technologie bestes Hörvergnügen immer und überall.

- Klarer, voller Klang
- Direkte Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr
- Lithium-Ionen-Akku-Technologie
- Smart-Apps



**PHONAK**  
life is on

Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!



Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02-99 0 88

Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88

**ROMAN WAGNER**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

### WASSERBILLIG

Route de Wasserbillig  
L-6686 Wasserbillig/Mertert  
Tel.: +352 74 83 13  
Fax: +352 74 86 23

**MATCH**

www.supermarche-match.lu

**copal**

www.copal.lu



Unser Supermarkt in Wasserbillig/Mertert ist  
**JEDEN SONNTAG** von 8.00 - 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

## Aufgepasst - tieffliegende Angebote!

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
www.fleischerei-herres.de  
Schweich und Mehring



Unsere Preishits vom 20. bis 25. Januar 2020:  
**EISKALT REDUZIERT!**

**Von Montag bis Mittwoch**

**Hähnchenkeulen**

**4,99 EUR/kg**

**Stroganoffpfanne**

Aus extra magerem Schweinefleisch handgeschnitten

**0,89 EUR/100 g**

**Zigeunerrollbraten**

Vom mageren Schweinebauch handgerollt

**0,89 EUR/100 g**

**Rotkohlblutwurst**

Nach pfälzischem Rezept

**0,99 EUR/100 g**

**Rindervesperwurst**

Aus extra magerem Rindfleisch

**1,39 EUR/100 g**

**Italienischer Nudelsalat**

Natürlich hausgemacht

**0,99 EUR/100 g**

**Von Donnerstag bis Samstag**

**Rinderrouladen** **11,99 EUR/kg**

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.**

# PRINZESSIN

# Pirat

## Großer Karnevals-Basar und Stoffmarkt

am 02.02.2020 von 12-17 Uhr (Brückenstraße, ehem. Aldi/Wiedemann neben VG Kreisel)

Sie möchten Karnevalssachen kaufen oder verkaufen, tauschen oder verschenken?

Dann einfach bis zum 24.01.2020 anmelden unter Tel.: 0151-19616771

oder per E-Mail an gisela.bollig@zimmerei-schuh.de



Gewerbeverband Schweich e.V.

kostenlose öffentliche Parkplätze

# 7 Jahre OPTIK54



## Brillenkauf ist Vertrauenssache!

Mehr als 4500 zufriedene Kunden haben OPTIK54 bereits seit der Eröffnung im Januar 2013 ihr Vertrauen geschenkt.

Lassen auch Sie sich von dem guten Service, der großen Auswahl an schicker, preiswerter Brillenmode begeistern. Überzeugen Sie sich selbst von der viel gelobten Beratungsqualität in einem angenehmen Ambiente.

OPTIK54 scheut keinen Vergleich und bietet beispielsweise für Puristen komplette Brillen

schon ab 98,-€, und Gleitsichtbrillen bereits ab 198,-€ an. Beides natürlich mit superentspiegelten, gehärteten Kunststoffgläsern!

Auch höchsten Ansprüchen wird hier Rechnung getragen: High-Tech-Materialien im Fassungs-bereich, sowie Premiumgläser sorgen auf Wunsch für bestes Sehen und Aussehen.

Ob Brillenberatung oder Kontaktlinsenanpassung: Kathrin und Roman Ganser freuen sich auf Sie!



# OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

Optik54 GmbH  
In den Schlimmführen 2  
54338 Schweich  
Tel.: 0 65 02 - 9966754  
Fax: 0 65 02 - 9966758



info@optik54.de  
www.optik54.de

